

HECHOS

Lucas qa wenq'ika'ai pa' Teófilo.

¹ Ka' yojo yifaakanek, waika' Teófilo, hika' e'm ke' week leqfenyejeyij pa'aj pa' Jesús in i'nk'a yaqsiijkii ke' ham lúnyejeji'iju'l qa ke' i'ng'ijatshenij iye* ² qa yamijii in tenilesi'yiju'l na' wa'sji'. In mente' yamii na' wa's, qa pa' Espíritu Santo qa hikpa' ta'lets pa'aj pa' Jesús in nifeli'm pakha' qu' naqsiijkii hekhewe' apóstoles t'eku'miiji'kii pa'aj.* ³ In naxijik'i pa' qi in yaats'e'ej qa in wa'm iye, qa lakha'ija in we'nethinetskii pa'aj hekhewe' apóstoles, qa yethinijkii kekhewe' olots jutsiqetsij in hats ila'x iye, qa yamijets cuarenta (40) neluts in we'nethinetskii qa nifeli'm pe' wekwek t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios.* ⁴ Pa' Jesús in mexe i'nji'teje'm pa'aj he' apóstoles, qa yit'ijets: —Hasu'uj ma eku'ni'tik'ui na' Jerusalén, o'notki eku'ni'tets yijat'ij qu' nafits kakha' hats yiwjutsiqen na' Tata, hikka' yakha' hats k'efeli'li'm,* ⁵ qe ka' Juan Bautista wenqimpuujinji' na'aj iweli', qa ekhewell'i'l qa' mempuliiji'iji' ek na' Espíritu Santo, hats nite' toxik'ui.—* ⁶ Ma' qa pe' not'axi'l wetju'l pa'aj apóstoles qa nifaakan, qa yit'ijets: —Yatsat'axyij, ¿me hats yamets hane'ej

* **1:1** Lc 1:3; 24:19 * **1:2** Mt 28:19-20; Lc 24:47; Jn 20:21 * **1:3** Mt 28:17; Mr 16:14; Lc 24:34,36; Jn 20:19; 1Co 15:5-7 * **1:4** Lc 24:49; Jn 14:1; Hch 2:33 * **1:5** Jl 3:18; Mt 3:11; Hch 11:16

lahats'ij qu' iwu'mfik'i pe' romano tenek'enhe'yij na' Israel leqe sehe'?— ⁷ Pa' Jesús qa yeku'l pa'aj: —Nite' ekheweli'l qu' enikfe'li'lets pekhewe' nehutsji' hatse' qa pekhewe' lahatsiyij iye, na' Tata hats yaji'letju' yit'iji' nakha' let'unha'x in qi in tenek'enhei.* ⁸ Qa l'estiili'ilij hatse' pe'qu' et'unhaxitsi'il qu' nanam na' Espíritu Santo qa' na'ni'l epji', ma' qa' etsfeli'li' ha'ne Jerusaleni' qa week na' sehe' Judea qa na' Samaria, qa amli'ilijii pekhewe' totsii witsetits ha'ne sehe' ipji'.—*

Jesús qa wapiletspha'm na' wa's.

⁹ In yili'ij in yit'ij pa'aj ekewe' wekwek, qa he' apóstoles in mexe yejeltaxju' pa'aj qa ts'eejpha'm pa'aj in ikpha'm, qa uiji'teje'm pe' ewi'l wasi' ma' qa hats nite' na'l. ¹⁰ In mexe yejeltaxiikii pa'aj hekhewe'en na' wa'sji' ha' Jesús in ikpha'm, qa lunye'jkii pa'aj in hats i'nijup hekhewe'en pe' wet-sjuk jukhew fo' pe' leqhinatai.* ¹¹ Pekhewe'en qa yit'ijji'ju': —Jukhew, Galilea lelets, ħinhats'ek in lejelilik'ipha'm na' wa'sji'? Ha'ne Jesús i'ntaxi'l etji'teje'm qa hats wetka'xetspha'm na' wa's, hik ha'ne tepilju' iye hatse' qa' hik lunye'je' iye in li'weni'l in ikpha'm.—*

Matías qa teliikatiiji' qu' naya'xi' pa' letse'ttax pa' Judas'ik'i.

¹² Ma' qa tepilik'uikii iye ke' utek ħii Olivos, qa tepilets iye ha' Jerusalén, iplu'umets ewi'l kilómetro qe hik l'a'j na'aj lenexke'ej pa'aj qu'

* **1:7** Mt 24:36; Mr 13:32; 1Ts 5:1 * **1:8** Lc 24:48; Hch 2:1,4; 4:33;

8:1,14; 13:47 * **1:10** Mt 28:13; Mr 16:5; Lc 24:4; Jn 20:12 * **1:11**

Mt 16:27; Hch 2:7; 1Ts 1:10; 2Ts 1:10

jintajalki'sji' na'aj witwapiihijiji' (sábado). ¹³ In hats uiji'teje'mkii pa'aj ha' witset qa iketspha'mkii pa' toxpha'm pe' wititsi' hikpa' lewhi'wet'ijkii pa'aj ha' Pedro, ha' Juan, ha' Jacobo (Santiago) qa ha' Andrés, ha' Felipe qa ha' Tomás, ha' Bartolomé qa ha' Mateo, ha' Jacobo (Santiago), la's pa' Alfeo, ha' Simón lenqii iye Zelote (cananista) qa ha' Judas, la's pakha' hii iye Jacobo (Santiago).*

¹⁴ Week enewe'en ewi't we'neniji'ha pa'aj, qa iyiinjiiya iye, weekji' pekhewe' efuts iye, qa kikhe' iye María lenene pa' Jesús, qa hekhewe' iye lek'injats.* ¹⁵ Hik pakha'aj pe' nehutsji', ha' Pedro qa ts'ap'aji'ju' pa'aj leqewuk'u pekhewe' tek'enets pa' Jesús, uja'x yamets pa'aj in week pekhewe' not'ax wetju't ciento veinte (120), qa yit'ijji'ju' pa'aj:

¹⁶ —Yegefets, hatsle l'anyej pa'aj qa lesle le'wis qu' nafits kekhewe' hats we'nika'ajji' pa'aj le'lijei pa' David'ik'i yitijinenij pa'aj pa' Espíritu Santo. Qa nifel pa'aj in t'ejuyets ka' Judas'ik'i, hikka' nojo'ok'oyii hekhewe' t'eku'mi' qa yophe't ha' Jesús.* ¹⁷ Qe ka' Judas'ik'i kakha'an week heinekumhiitaxiliji' qa na'ltax pa' testiitaxij aka' wit'ithayijkit.* ¹⁸ Kakha'an, pekhewe' lajal pa' lewul'ax qa yamitiju't pa' ewi't sehe', qa namiiju' pa'aj qa tike't je'm pa'aj ke' lekutjiyik'i qa lasasfik'ikii pe' lajatayik'i.* ¹⁹ In nikfe'lets pa'aj aka'an pe' week Jerusalén leilets qa leqiyij ha' sehe' kekhewe' le'lijei yit'ij Acéldama, ikji' wit'athits

* **1:13** Hch 9:37,39; 20:8; Mt 10:2-4; Mr 3:16-19; Lc 6:14-16 * **1:14**

Hch 2:46; 4:24; 5:12; 7; 15:25; Ro 12:12; 15:6; Mt 12:46; Lc 23:49,55;

Col 4:2 * **1:16** Lc 22:37,47; 24:44; Jn 13:18; 18:3 * **1:17** Jn 6:71;

Hch 20:24; 21:19 * **1:18** Mt 26:14-15; 27:5,7-8

letset. ²⁰ Qe nakha' witfaakanek Intata le'lijei Salmos, we'nika'ajji' pa'aj in yit'ij: *"Ham pa'qu' na'ni' hatse' pakha' letset. Hasu'uj pa'qu' na'ni' pakha'an."* (Sal 69:25) Qa yit'ij iye: *"Naya'xi' pakhape' pakha' l'ithayijki'ttax."* (Sal 109:8) ²¹ Qa hik ta'hijupi', in les le'wis hekhewe' jukhew, hekhewe' tsijayanilik'ikii eke' week lahatsiyij in mexe i'n'init ji'teje'm ha' Yatsat'ax'inij Jesús, ²² hekhewe' ta'hijii in i'nk'a yimpuujin ka' Juan'ik'i hakha'an, qa yamli'ijii in in hats ikii na' wa's, pakha' qu' ewi'le' qu' na'n initji'teje'm iye qa' nenfel iye in ita'x iye ha' Jesús.—* ²³ Ma' qa taya'yijji' pe' wetsjuk jukhew, hakha' José hii Barsabás qa hik hakha' iye hii Justo qa ha' Matías.* ²⁴ Ma' qa iyin, qa yit'ijju': —Yatsat'axyij, akha' in lenikfe'lets yijat'ij pe' latawjets ene' weekji', ets'ethini'hij wat'ij pa'n hii pakha' qu' hayiits ku'miiji' pa'aj enewe' wetsjuk jukhew,* ²⁵ hats'inha qu' naya'xi' qa' nithayiki aka' wit'ithayijkit qu' apostoli'ij iye, hik aka' ka' Judas'ik'i yiwu'mi' qe qa' namii pakha' weju'hij qu' namii.—* ²⁶ Ma' qa ikij wetju'l, qa t'an pa'aj ha' Matías. Ma' qa i'nji'teje'm he' once (11) apóstoles. Ma' qa hats doce (12) iye.*

2

Pa' Espíritu Santo qa te'nilitju' pa'aj.

* **1:22** Mr 1:4; Hch 2:31; 4:2; 17:18; 23:6; 24:15; 26:23 * **1:23** Hch 15:22; 18:7 * **1:24** Hch 6:6; 13:3; 15:8; 1S 16:7; Jer 17:10; Ap 2:23
 * **1:25** Ro 1:5; 1Co 9:2; Ga 1:7-8 * **1:26** Mt 27:35; Mr 15:24; Lc 23:34; Jn 19:24; Hch 8:21; 26:18; Col 1:12; 1P 5:3

¹ In yamets pa'aj pakha' le'wis nehu hii Pente-costés,* qa week pekhewe' tek'enik'i ke' Jesús le'lijei qa ewi't pa' i'ni' pa'aj.* ² Ma' qa aje'eł pa'aj yepi'ye' pa' nokes hik lunye'j na'aj qı t'unik'i ta'hiipha'm na' wa's, qa weekij pa'aj pe' wititsi'ifi pakha' i'niju'kii.* ³ Ma' qa laxaji' pa'aj pe' hik lunyejeitax fetei. Ma' qa yak'eskii qa week i'nipji' lesinjel pekhewe' jukhew qa pe' efuts iye. ⁴ Qa week topolij pa' Espıritu Santo, ma' qa yapelek pa'aj in yit'ij pekhewep witlijeikal, pekhewe' tisij pa' Espıritu Santo qu' nit'ij qa yit'ij.* ⁵ Qa na'l pekhewe' i'ni'kii ha' Jerusalén judiol, yijayan pa' İntata, ta'hiikii pe' week witsetits ha'ne week sehe' ipji'.* ⁶ In nokes pa'aj pa' kimiim, ma' qa pe' olots jukhew qa efuts iye qa not'axii pa'aj, pekhewe'en qa qhel qhelli'ij wetju't pa'qu' numti, qe week ewilei pekhewe'en in yepi'ye' ej in yit'ij pe' le'lijeike wetju't in jukhewiikal. ⁷ Qa qı in yitjułaxijpha'mkii, qa yit'ijju': —Jeł qeku'ni'ıju' ek, ıme nite' week Galilea leilets enewe' iyetju'?* ⁸ ıPa'n lunye'j in week ewilei inekhewel in jitepi'ye'ej in yit'ij ekewe' i'nlijeyija ekewe' jinekijfik'i? ⁹ Inekhewel na'l ne' ta'hi pa' Partia, ne' ta'hi pa' Media, ne' ta'hi pa' Elam, ne' ta'hi pa' Mesopotamia qa ene' Judea leilets, qa ne' ta'hi pa' Capadocia, ne' ta'hi pa' Ponto, ne' ta'hi pa' Asia,* ¹⁰ ne' ta'hi pa' Frigia, ne'

* **2:1** Pentecostés ikji' judiol leqe le'wis nehu qa t'ejujets in ink'a nit'ijji' pa' ininqa'pji' pe' leqei trigo foji'ij. * **2:1** Lv 23:15; Hch 1:14;

20:16 * **2:2** 1R 19:11; Job 38:1; Ez 1:4; Hch 4:31; 16:26 * **2:4**

Hch 4:31; 13:52; Mr 16:17; 1Co 12:10 * **2:5** Mt 28:19; Ro 1:5; Ga

1:16 * **2:7** Hch 1:11; 2:12 * **2:9** Gn 14:9; 2R 17:6

ta'hii pa' Panfilia, ne' ta'hii pa' Egipto, ne' ta'hii pa' Libia ipluli'l wetju'l pa' Cirene, ne' ta'hii pa' Roma nekhewe' judiolija qa nekhewe' t'eku'mli'i' ka' lunyejei ne' judiol,* ¹¹ ne' ta'hii pa' Creta qa ne' ta'hii pa' Arabia. Week inekhewel jitepi'ye'ej in iyetij pe' wekwek ham lunyejeji'iju'l laqsijiyikii pa' Dios yit'ij ekewe' i'nlijeyija.— ¹² Week yitjulaxijpha'mkii qa qhel qhelki'ij wetju'l pa'qu' numti, ma' qa wat-faakanijju': —¿Pa'n qu' naakji'ha aka'an?— ¹³ Qa pekhewepke qa yawitjitaxiji' ek le'lijei qa yit'ijju': —Yek'uwetleju' nekhewe'en.—*

Pa' Pedro qa iyet.

¹⁴ Ma' qa ha' Pedro qa ts'ap'a qa week iye hekhewe' once (11), qa yit'unhetik'i, qa yit'ijji'ju': —Jukhew, Judea leilets qa week iye ene' Jerusalén leilets, menikfeliti'letsha aka'an qa' ek'eni'lik'iha iye aka' qu' hit'ij, ¹⁵ qe enewe'en nite' yek'uwetju' in lumtitaxi'l qu' nek'uwetju', qe mexe hanee'ij juufik'ipha'm ne' junu', ¹⁶ qe hik aka' yijat'ij pakha' nifel pa'aj pa' ewi'l profeta'ik'i hii Joel, in yit'ij pa'aj: ¹⁷ “Pa' Dios yit'ij: ‘Qa' lunye'je'kii hatse' pekhewe' teke'lenju' nelutsji' na' yeqe Espíritu qa' hatsi'yipji' ene' week i'nipji' ha'ne sehe', ma' qa pe'qu' elitsi'il jukhew qa efuts qa' nenfel pa'qu' hit'ijets, pe' jutjanhets qa na'nteji'kii totoi pa'qu' hetisij qa ne' lawa'mhits qa' nits'owo'tax ti'ij pa'qu' hetisij.* ¹⁸ Qa' hatsi'yipji' iye na' yeqe Espíritu nekhewe' yeqejkunenhei qa nekhewe' yeqejkunenkii iye.’ (Jl 2:28,29) Ma' qa' niyetij pekhewe' qu' nit'ijets

* **2:10** Mt 23:15; Hch 13:13; 15:38; 16:6,21; 18:23 * **2:13** Hch

17:32; 1Co 14:23 * **2:17** Jl 2:28-32; Ro 10:13; Is 44:3; Jn 7:38; Hch 10:45; 16:31; 21:9

pa' Intata.* 19 'Qa' hethinij hatse' ha'ne wa'sji' pe'qu' ham *lunyejeyi'iju't*, qa pe'qu' jutsiqetsi'ij ha'ne sehe' ipji': wit'athits, fe't qa pa'qu' qi tutsaxe'. 20 Ne' junu' qa' noo'yi' ipji' hatse', ne' juwel qa s'e' ye'ji' hik *lunye'j* wit'athits, ma' qa' *l'anu'upji'* qa' namets na' qiji' qa *te'wis* iye *teqe* nehu ha'ne Yatsat'ax'inij.* 21 Ma' qa' *lunye'je'kii* hatse' week pakha' qu' niyinijets *lila'xe'* ha'ne Yatsat'ax'inij qa' *lila'xe'.*' — (Jl 2:30-32) 22 Ha' Pedro qa yit'ij iye pa'aj: —Jukhew Israel *leilets*, ek'en qeku'ni'lik'i ek ekewe' qu' hit'ij: ha' Jesús, Nazaret *leile'*, pa' Dios hik hakha' yiwjutsiqentaxi't e'mha in nukinju', qa hikha' i'ntaxijji' in nethintaxi'likii kekhewe' ham *lunyejeyi'iju't*, kekhewe' jiyitjulaxijpha'mkii qa kekhewe' jutsiqetsij in ta'liha pa' Dios, in *lunyejeyek* kekhewe' hats *li'weni't*.* 23 Hane'en, in testi'yij qu' nawa'm qe ta'lets pakha' hayiits watji'letju' pakha'aj qu' *lunye'je'kii* qa pakha' iye qi *likfeliya'xkii* pa' Dios. Ma' qa *lilani'liji'* ke' cruz *la'nilijji'* hekhewe' ul'ets jukhew, ma' qa *lilani't*.* 24 Qa yilinle iye pa' Dios, yaq'ayinij iye aje'e'l pakha' qi *laqa'ti'ij* kakha' *lawamhijii*, qe pa' witwamhi' nite' leke' qu' nenyeyinju'.* 25 Qe pa' David'ik'i iyetij iye pa'aj hakha'an in yit'ij: "Nite' yili'ij in *hi'wen* na' Yatsat'ax'inij met ye'mkiiha, qe i'ni' ha'ne ts'iyayik'i hats'inha qu' hame' pakha' qu' netsyeyinijik'ui aka'an. 26 Qa hik ta'tijupi' in *te'wisi'mkii* ha'ne

* 2:18 Hch 21:10; 1Co 12:10 * 2:20 Mt 24:29; 1Ts 5:2; Is 58:13; Ez 13:5; Am 5:18; Abd 15; Sof 1:14; Zac 14:1; Mal 4:5 * 2:22 Jn 3:2; 4:48; Hch 10:38; He 2:4 * 2:23 Mt 26:24; Lc 22:22; 24:20; Hch 3:18; 4:28; 5:30 * 2:24 Ro 8:11; 1Co 6:14; 2Co 4:14; Ef 1:20; Col 2:12; 1Ts 1:10; He 13:20

yitawe'j qa ha'ne yilepep qa iyetij pa' tesaxi'mkii. Qa ha'ne yese'n iye qu' nawapiitax qa na'lli'im pa' wetjumti'ik'ui, ²⁷ qe akha' tees qu' iwejinti'i' pa' yila'x pakha' letset pe' naxju', nite' exke'ej iye qu' tipipe'ji' ha'ne t'aj ha'ne ham pa'qu' naqsijkii ul'axe' eqejkunenek.* ²⁸ Akha' letsikfelitets nakha' wit'ikheyi'jii qu' yi'ta'xe' iye. Qi qu' otsonhetij hatse' pa'qu' yisa'xi'inkii qu' natsamtax ei.” (Sal 16:8-11) ²⁹ Yejefets, nite' hetjeyepuni'lij ewets qu' hit'ij ewets pakha' inaqwa'ma'xik'i David in wa'm pa'aj qa we'nenifi pa'aj kekhe' lesehek, kekhe' hane'ej mexe na'l hane'e'in.* ³⁰ Qa pa' David'ik'i in profetale qa nikfe'letsha pa' Dios in yiwjutsiqeni'mha pa'aj qu' nayaxipji' hatse' pakha' tots'oji'la'x in qi in wittata pakha' ewi't pekhewe' ta'lets hatse'. (Sal 132:11)* ³¹ Pa' David'ik'i yejeli pakha' mexe hamik'ui qa iyetij pakha' hlijii hatse' pa' Cristo, in nite' tewejinheti'li'ijju' pakha' letset pe' naxju', qa nite' leke' iye qu' tipipe'ji' pa' t'aj.* ³² Ha'ne Jesús yilin pa' Dios, hik ha'ne yekheweli't ye'weeki't in tsikfe'li'tijets aka'an qe hi'weni't.* ³³ Ma' qa hats weniwqinhetji' i'niju' pa' yiya'yik'i pa' Dios, qa pa' Intata qa tisijets pa' Espíritu Santo yiwjutsiqeni'm pa'aj qu' netisij, ma' qa hakha'an qa natsiyi't yiwetsju' aka'an aka' hane'ej li'weni't qa lepi'ye'e't iye.* ³⁴ Qe pa' David'ik'i nite' hik pakha' qu' naketspha'm pa'aj na' wa's, qa yi'tli'ij pa'aj:

* **2:27** Mt 11:23; Lc 2:26; Hch 13:35; He 7:26 * **2:29** 1R 2:10; Neh 3:16; Hch 7:8-9; 13:36 * **2:30** 2S 23:2; Mt 22:43; Lc 1:32; Hch 1:8; He 11:32 * **2:31** Sal 16:10; Hch 2:27 * **2:32** Lc 18:33; Hch 2:24 * **2:33** Fil 2:9; He 10:12; Jn 7:39; 14:26; 16:7,13; Hch 2:17; 10:45

“Pa' Yatsat'ax'inij yit'ijets pa' Yatsat'axyij: ‘Ni'iju' ha'ne ts'iyayik'i 35 iptu'ui qu' hentaxiiju' ne' ef'iyei qa otsi'pji'kii nekhewe' ejuihifets.’ ” (Sal 110:1)*

³⁶ Week ene' Israel lelets nenikfelitetsa ha'ne Jesús ha'ne l'eni'lji'pha'm ke' leqe cruz, hik ha'ne pa' Dios yaqsiijkii qa yeni' ma' qa Yatsat'ax'inij qa Cristo iye.—* ³⁷ Ma' qa in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en pekhewe'en, qa qi in yasin ji'teje'm pe' latawjets. Pekhewe'en qa nifaakanij pa'aj ha' Pedro qa hekhewep apóstoles: —Yejefts, zpa'n hii pa'qu' haqsi'ji'hijkii?—* ³⁸ Ha' Pedro qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ili'ihij pe' ul'ets in laqsiihijkii qa' mempui'hij week ewilei ekheweli't aka' hiji' ha' Jesucristo hats'inha qu' netwumhiti'yi't ek'ui pe' ewul'etsi't, ma' qa' esti'yi'hij pakha' witqisit pakha'an hikpa' pa' Espíritu Santo.* ³⁹ Qe ha'ne yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios, t'ejuyi't ewets qa t'ejuyets iye pe' elitsi't qa week t'ejuyets iye pekhewe' totsii pa' i'ni', ehe, t'ejuyets pekhewe' qu' natya'yijji' pa' Yatsat'ax'inij inqe Dios.—* ⁴⁰ Ekewe'en yit'ij pa'aj ha' Pedro qa olots iye pekhewep iye in nifeeli'mha pa'aj qa yakaklinijha iye pa'aj, qa yit'ijets: —Eneki'lik'uifik'i yijat'ij pakha' lantanithenkeye'j hatse' enewe' hane'ej lahats'ij ul'ets jukhew, ma' qa' i'liyi'it.—* ⁴¹ Ma' qa pe' tek'enik'i qa t'eku'mi' kekhewe' yit'ij pa'aj, qa wempuli'jju' pa'aj. Ma' qa hats ikets iye pa' ne'ujji' pekhewe' ink'aihits i'nhi' qu'

* **2:34** Sal 110:1; Mt 5:35; 22:44; Mr 12:36; Lc 20:42-43; Jn 3:13; 1Co 15:25; He 1:13 * **2:36** Mt 28:18; Lc 2:11; Ro 14:9; 2Co 4:5 * **2:37** Lc 3:10; Hch 16:30 * **2:38** Lc 24:47; Hch 3:16,19; 5:14; 8:12; 22:16; 26:20 * **2:39** Is 44:3; Hch 3:25; Ef 2:13 * **2:40** Dt 32:5; Mt 17:17; Fil 2:15

namets wetshetk'ewi'l mil (3.000) pe' jukhew qa efuts iye. ⁴² Qa we'neniha pa'aj nite' yili'ij in tek'enik'i pekhewe' i'nq'ijatshenij he' apóstoles, we'neniha pa'aj in nite' yili'ij qa not'axji'ij wetju'l, we'neniha pa'aj in nite' yili'ij qa wethsjiiju' pe' pa'n qa we'neniha iye pa'aj in nite' yili'ij qa iyinji'ij.* ⁴³ Pe' weekji' qiji'ij qa yitjulaxjiijpha'mkii pekhewe' ham lunyejeyi'iju'l yaqsi'j jiiikii hekhewe' apóstoles.* ⁴⁴ Week nite' yeqeku' tek'enets qa ewi'l i'njiiji' qa nite' ekuyitsij wetju'l iye pe' lewekwekits.* ⁴⁵ T'ihinji'ij pe' leqe sehel qa pe' lewekwekits iye, ma' qa pe' l'astai netisjiiju' pe' week pakha' qu' hami'im pe'ye'. ⁴⁶ Week neluts nite' yili'ij pa'aj in ewi'l i'nji'ji' nekhe' qi witlijsitjiyii qa pe' letsilii iye qa wethsjiiju' pe' pan, ewi'l i'njiiji' iye pa'aj qa tekji'ijju' qa pa' lunyejei pe' latawjets qa yijaa'ija iye ham yat'ine'kii.* ⁴⁷ Yiwqinhetji'ha pa'aj pa' Intata qa week pakha' witset in yisu'unij. Qa pa' Yatsat'ax'inij qa week neluts yenji'teje'mkii pekhewe' lelits pe' ink'aihits qu' ihiye' iye.*

3

Pa'onqok.

¹ Ewi'l pa' nelu pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan ikik'ipha'm pa'aj ke' qi witlijsitjiij jeli' junu' las tres pa'aj yamets iye in l'iyinhejii.* ² Na'l pa'aj

* **2:42** Hch 1:14; 5:28; 13:12; 17:19; 1Co 14:6; He 10:25 * **2:43** Mr 16:17,20; Hch 5:12 * **2:44** Mt 19:21; Hch 4:32 * **2:46** Lc 24:53; Hch 5:42; 20:7 * **2:47** Hch 5:14; 11:24; 16:5; Ro 14:18 * **3:1** Sal 55:17; Mt 27:46; Hch 10:3,30

pa' ewi'l jukhew onqok, ta'lij ji'teje'm pa'aj wit-tawe'j in onqok. Week ne'uts wetka'xji'jii ha' leji' lenqii Le'wis qa iyinjiijets laq'astaye' pe' uijiifi ke' qi witlijsitjii.* ³ Hane'en in yi'wen pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan in hats k'esitsiyu'ets pa' leji' qa' nuyetsji' ke' qi witlijsitjii, qa iyintaxijets pa'aj laq'astaye'. ⁴ Ma' qa ha' Pedro qa ha' Juan qa ts'in pa'aj in yeje'ju' pakha'an, qa yit'ijets pa'aj: — i'etsjeh'i'ju'ha!— ⁵ Ha' onqok qa yejeeljuha qe yumti-tax qu' netisij pe'ye'. ⁶ Qa ha'le Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Ham yaq'astaye' qa ham iye yoqo oroye', qa aka'le na'l ye'm qa' hik aka' qu' k'e'isij: Aka' liiji' ha' Jesucristo, Nazaret leile', jeniipha'm qa' ma!—* ⁷ Ma' qa ha' Pedro qa t'eku'mi' pa'aj pa' yiya'yik'i lokoi, qa nihipha'm pa'aj. Ma' qa aje'e'l pa'aj t'unitsik'i pe' lef'iyei qa pe' lofonjei iye qa hats le'sitju', ⁸ qa t'ilit'ijpha'm pa'aj qu' ts'ap'aye' qa ik. Qa uyifi pa'aj ke' qi witlijsitjii lijs'eye'kteje'm pa'aj hekhewe'en hats t'otsjo', qa t'ilitpha'mkii pa'aj qi in yiwqinhetji' pa' Dios.* ⁹ Week pe' jukhew qa efuts iye in yi'wen pa'aj in t'otsjo' qa in yiwqinhet iye pa' Dios, ¹⁰ qa nikfe'lij pa'aj in hik pakhaa'ija pakha' i'nle'kji' pa' leji' lenqii Le'wis kekhe' qi witlijsitjii qa iyinjiikii laq'astaye', ma' qa qi in yitjulaxijpha'mkii pa'aj in yi'wen aka' lunye'jkii pa'aj.*

Pedro qa i'nq'ijatshenifi pa'aj pe' qi witlijsitjii.

¹¹ Pa' onqoktax in mexe nite' yaqamij pa'aj in tik'eyijup ha' Pedro qa ha' Juan, ma' qa

* **3:2** Lc 16:20; Jn 9:8; Hch 14:8 * **3:6** Hch 4:10; 2Co 6:10 * **3:8** Is 35:4-6; Hch 14:10 * **3:10** Jn 9:8; Hch 3:2

pe' week jukhew qa efuts iye qa tekumaxiikii pa'aj pekhewe'en in i'niji' pakha' ts'eewe'efi hii Salomón ke' qi witlijsitjiyetsji', qa qi in yitjulaxijpha'mkii pa'aj pekhewe'en.* ¹² Aka'an in yi'wen pa'aj ha' Pedro, qa yit'ijji'ju' pe' weekji': — Jukhew, Israel leilets, ¿inhats'ek in lenitjulaxitijpha'm aka'an? ¿Inhats'ek in letsjeti'ju', qa hik lunye'j qu' nata'lets pa'qu' yit'unha'xe'li'it i'nhi'i pa'qu' yijunyejeyi'liij pa' Intata in hotshini'ju' ha'ne onqoktax? ¹³ Pakha' leqe Dios pa' Abraham'ik'i, pa' Isaac'ik'i qa pa' Jacob'ik'i, pakha' leqe Dios pe' inaqwa'mhitsik'i, hats yiwqinhetji' hakha' la's Jesús, hik hakha' ekheweli't l'ihiniij qa qi in luteni't a'ts'ap'a'ahijets hakha' Pilato, hakha'an in yisu'untax qu' niwejin.* ¹⁴ Qa ekheweli't qa qi in luteni't hakha' Hamji' pa'qu' ul'axe' qa Yatsathenija iye, ma' qa l'iyinilets qu' netwejinhetii hakha' ewi't ekek'una'x,* ¹⁵ qa letisi'liij qu' natlanhetii qa' nawa'm hakha' ta'lets pa' witi'la'x. Qa pa' Dios qa yilinte iye nihiinik'uipha'm pe' naxju', hik aka' yekheweli't hi'weni'ha.* ¹⁶ Qa in ta'lets pakha' nite' yeqekuyejeyi'liij aka' liiji', ma' qa aka' liiji' ha' Jesús qa hik aka' yit'unhet ha'ne jukhew, ha'ne hane'ej hi'weni't qa lenikfe'li'liij iye, pakha' nite' witqekuye'j ta'lets ha' Jesús hik pakha' yaqsi'jju'ha ha'ne jukhew, qa ekheweli't qa e'weeki't in hi'weni'liijha. ¹⁷ Qa hane'ej, yejefets, yakha' tsikfe'lets in laqsi'jhi'liijkii aka'an in lilani't ha' Jesús qe nite' lenikfe'li'lets ha' pa' lunyee'jkiiha,

* **3:11** Lc 22:8; Jn 10:23; Hch 5:12

* **3:13** Hch 5:30; 7:32; 13:28;

22:14; Mt 27:2; Lc 23:4; Jn 19:15

* **3:14** Mr 1:24; 15:11; Hch 4:27;

7:52; Lc 23:18,25 * **3:15** Hch 2:24; 5:31

in lunyejeyek iye nekhewe' ek'enhejkititsi'l.* ¹⁸ Qa hatsle yafitshenini'ij pa' Dios pakha' hayiits yit'ij pa'aj i'njiiji' pekhewe' week profetalik'i: pakha' leqe Cristo qu' qi qu' nataatshenhetii qa' nawa'm iye.* ¹⁹ Qa hik ta'hijupi', menikfeliti'hij etetsha aka'an in hijaniik'i qa' etetwek'elaxi'hijets yijat'ij qu' hasu'uj eqeku'ul, hats'inha pe' ewul'etsi'l qa' nawatwamhitik'i, ma' qa' e'lefitsi'ilijets qu' ulaije'yi'l qu' hats ni'ilijup pakha' Yatsat'ax'inij.* ²⁰ Qa pakha'an qa' ne'nukini'l'ei hatse' ha' Jesús hikha' Cristo, hik hakha' hayiits pa'aj te'nekumhi'yiji' qu' esti'yi'hij qa' ne'feni'l hatse',* ²¹ qa lesle le'wis qu' mexe amani'iipha'm na' wa's iplu'ui qu' namtaxets pa' ne'uji' qu' newetpilettaxi' iye pa' hayiits lunyejei ene' wekwek, in l'anye'jek pakha' hats yit'ij pa'aj pa' Dios i'nijji' pekhewe' le'sits leqe profetas'ik'i pakhaa'ij pa'aj.* ²² Pa' Moises'ik'i yit'ij pa'aj: *"Pakha' Yatsat'ax'inij Dios yaqsijikii hatse' qu' nata'ti'l etji'ju' pakha' ewi'l profeta hik yijunye'j. Ek'eni'tets hatse' pakha'an (Dt 18:15,19) week pakha' qu' nit'ilij ewets.** ²³ Qe pakha' qu' nite' netk'ene'ets pakha' profeta, qa' netwumhiti'yik'uifik'i pakha' witset hatse'." ²⁴ Ma' qa hik aka' iyetji'ij iye pa'aj pe' week profetas'ik'i in ta'li' ek pakha' Samuel'ik'i qa' teneili'ijpha'm pe' week in nifel pa'aj ekewe' hane'ej lunyejeikii enewe' nelutsji'. ²⁵ Ekheweli'l lelits pekhewe' profetas'ik'i qa' lelits iye pakha' yiwjutsiqeni'm

* **3:17** Lc 23:34; Hch 13:27 * **3:18** Lc 24:27; Hch 2:23; 17:3; 26:23

* **3:19** Hch 2:38; 8:22; 17:30; 26:20; Sal 51:1,9; Is 43:25; 44:22; Col 2:14 * **3:20** Hch 22:14; 26:16 * **3:21** Mt 17:10; Lc 1:70; Hch

1:11 * **3:22** Hch 7:37

pa'aj pa' Dios pekhewe' alheyi'lik'i, qe in yit'ijets
 pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i: *"Qa pe' lo' ta'lewets
 hatse' qa' nata'lets qu' hi'fen enewe' week witsetits
 ha'ne sehe' ipji'."* (Gn 22:18)* ²⁶ Pa' Dios
 in yilin iye ha' Ła's, qa nojohoni'hij in nukini'ei,
 qe qa' ne'feni't ekheweli't qu' menink'aihiti't qa'
 ili'ilij pe' uł'ets łaqsi'ji'hijkii.—*

4

*Pekhewe' tenek'enhei qa yophe't pa'aj pa' Pedro
 qa pa' Juan.*

¹ Ma' qa ha' Pedro qa ha' Juan in mexe iyet-
 taxik'ui pa'aj pekhewe' jukhew qa efuts iye qa
 nekii pa'aj pekhewe' pa'il, qa pa' tenek'enhe'yipji'
 pekhewe' yejel ke' qi witlijsitjii qa pe' saduceos.*
² Qi pa'aj in nayu'kii pekhewe'en qe hekhewe'en
 i'nq'ijatshenij pa'aj in ilii iye hatse' pe' naxju' qe
 pa' Jesús hik pakha' inq'ethinij pa'aj aka'an in
 ila'x iye pa'aj.* ³ Ma' qa t'eku'mi' pa'aj qa yui-
 hinifi pe' łoq'ophelitjii qa yamijii pa'aj in nełukii,
 qe hats metju' pa'aj pe' junu'. ⁴ Qa hatsle olots
 iye pa'aj pekhewe' yepi'ye' pe' nifel pa'aj, qa nite'
 yegeku'uk'i, ma' qa hats i'ni'i qu' namets lee'fij mil
 (5.000) in weekji' pekhewe' jukhew qa efuts iye
 tek'enets pa'aj. ⁵ Qa łunye'jkii pa'aj pakhap nełukii
 in not'axi' wetju't pa'aj na' Jerusalén pekhewe'
 tenek'enhe'yij pe' qi witlijsitjii, pe' tenek'enheiji'
 pa' witset qa pe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés łe'lijei.
⁶ I'nji'teje'm iye pa' qiji' pa'il łatata Anás, qa pa'

* **3:25** Gn 12:3; 18:18; 26:4; Hch 2:39; Ro 9:4

13:46; Ro 1:16 * **4:1** Mt 3:7; Lc 22:4; Hch 5:24
 17:18

* **3:26** Hch 2:24;

* **4:2** Hch 3:15;

Caifás, qa pa' Juan qa pa' Alejandro iye, qa pe' week pe' lejejets pa' qiji' latata pe' pa'il.* ⁷ Ma' qa tetka'x pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan, qa we'nenji'ju' pa'aj pa' leqewuk'uji' pekhewe'en, ma' qa nifaakan pa'aj: —¿Pa'n hii let'unha'x, axe'm pa'qu' witiye' qu' lit'iliji' in laqsiitijkii ekewe'en? — ⁸ Ma' qa ha' Pedro, topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Wit'alhei qa week iye nekhewe' tenek'enheiji' ha'ne witset,* ⁹ pakha' latsaakani'hij, qu' hik kakha'ye' kakha' le'wis wanaqsiimijkii nakha' jukhew wanqats'etax qa pa'n lunye'j iye in hats le'wisju' nakha'an. ¹⁰ Ye'ehe, enikfe'li'letsha week ekheweli't qa week iye ha'ne witset Israel, ha'ne jukhew in hats le'wisju' qa hats hi'weni't hane'ej hane'e'in, ta'lets aka' hiji' hakha' Jesucristo, Nazaret leile', hikha' ekheweli't l'eni'hji'pha'm ke' cruz, qa hikha' iye pa' Dios niihinik'uipha'm pe' naxju'.* ¹¹ Ha'ne Jesús hik ha'ne *pekhe' ute yuten qa yiwu'mfik'i pekhewe' niihinpha'm pe' wititsi'* hik pekhewe' ekheweli't, qa hatsle ewi't ute les weju'tij in *teniihinijpha'm pe' wititsi'*. (Sal

118:22)* ¹² Qa ham iye pakhape' qu' jinilin, qe ham pakhape' iye witiye' ha'ne week sehe' ipji' qu' netesti'yij ene' jukhew qu' hik pakha'ye' qu' jinilin.—* ¹³ Pekhewe' tenek'enhei in yi'wen in nite' nijiwei pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan iye, qa nikfe'lets iye hekhewe'en in nite' ikii pe'qu' witq'ikatjiye' qa nite' iye hayiits qu' nenikfe'lets pe'ye', ma' qa qi in yitjulaxijpha'mkii, qa nikfe'lets

* **4:6** Mt 26:3; Lc 3:2; Jn 18:13 * **4:8** Lc 23:13; Hch 4:5 * **4:10**

Hch 2:24; 3:6 * **4:11** Is 28:16; Mt 21:42; Mr 12:10; Lc 20:17; 1P 2:7

* **4:12** Mt 1:21; Hch 10:43; 1Ti 2:5

in hik hekhewe' lijts'eyekkii ha' Jesús.* ¹⁴ Qa yi'wen iye pa'aj in ewi't ts'ap'a'ali' pakha' jukhew yilin pa'aj pekhewe'en, ma' qa ham pakha' qu' nit'ijju't qu' net'ejuyiju't aka'an. ¹⁵ Qa inagya-jili'ij pa'aj qu' mexe nak eku'nik'uifik'ikii pakha' f'ithi'wet, ma' qa uja'xe'le wetju't pa'aj qu' nat-faakate'yijju', ¹⁶ qa yit'ijju' pa'aj: —¿Pa'n in-eqfenejeyij enewe' jukhew? Qe kakha' ewi't na'lij in ham lunye'ji'iju't yaqsiiikii nekhewe'en, week nikfe'letsha enewe' i'ni' ha'ne Jerusalén in yijaa'ija kakha'an, qa ham leke'ye' qu' jintittajets qu' nite' yija'ye'.* ¹⁷ Qa qu' nite' weeki'ij ha'ne week witset pekhewe' nifel, yape jit'ijeweikitijkii pe'qu' i'nlijeje', hats'inha qu' yape hasu'uj nen-feli'm pakhape' iye jukhewe' aka' witi. — ¹⁸ Ma' qa in taya'yiifik'i iye pa'aj qa yiyajitaxijets qu' yape hasu'uj nenfel qa qu' ning'ijatshenij iye kakha' hii pa' Jesús. ¹⁹ Qa hakha'le Pedro qa ha' Juan iye, qa yeku't pa'aj: —Ekheweli't qu' en-feli't ye'm ¿me les le'wisi'm pa' Dios qu' ekheweli'il qu' heik'eni't ewets qa pakha'le Dios qa' nite'ye',* ²⁰ qe yekheweli't nite' leke' qu' hili'ilij in henfeli't eke' hi'weni't qa hepi'ye'e'l iye? —* ²¹ Pekhewe' wit'alhei, in hats yili'ijju' in ewi'lij iye in yi-jiweikittaxkii, ma' qa yiwejinfik'ikii pa'aj, nite' yi'wen pa'qu' leqfenejeyi'ij lewek qu' leke'ye' qu' nitanihen, qe ta'lets pekhewe' week jukhew qa efuts, qe week qi in yiwqinhet pa' Dios qe ta'lets pakha' lunye'jkii pa'aj.* ²² Qe pakha' jukhew pakha'

* **4:13** Mt 11:25; Lc 22:8; Jn 7:15 * **4:16** Jn 11:47; Hch 3:9-10

* **4:19** Hch 4:13; 5:28 * **4:20** Hch 22:15; 1Co 9:16; 1Jn 1:1,3

* **4:21** Mt 9:8; 21:26; Lc 20:6,19; 22:2; Hch 5:26

wanaqsiimijkii pa'aj aka' ewi't ham lunye'ji'iju't, t'ani' qu' cuarenta (40) leqe'ninqapitse'.

Iyinijetspha'm pakha' qu' nite' t'ijiweyaxitse'kii in nifel.

²³ Ha' Pedro qa ha' Juan in hats t'atsji'lfik'ikii pa'aj, ma' qa ikii pakha' i'ni' pekhewe' hats lefefetsipji', ma' qa nifelimik'i pa'aj week pekhewe' yit'ijets pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' pa' witset. ²⁴ In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pekhewe'en, qa yit'unhet li'ijpha'mek pa' ewi'lik'i l'a'x in iyinii pa' Intata, qa yit'ijiipha'm: — Yatsat'axyij, akha' pakha' yaqsiijkii pa'aj na' wa's qa ha'ne sehe', qa pakha' qi iweli' iye qa week iye pekhewe' i'nji' enewe'en. (Ex 20:11)*

²⁵ Akha' lenukinijetsju' pa'aj pa' Espíritu Santo pe' e'lijei pa' egejkunenek'ik'i yaqwa'maxi'lik'i David, ma' qa nifel pa'aj in lit'ij: “¿Inhats'ek in nayu'kii nekhewe' nite' judiol, qa nekhewe' Israel leitets qa yijamti'ets qu' naqsiijkii pekhewe' wekwek ham weju'ti'ij?” ²⁶ Pekhewe' wittatal ha'ne sehe' yit'ijju' pakha' t'eku'mi' qu' naqsiijkii, qa pe' tenek'enhei qa ewi't i'niji' in t'eku'mij wetju't qu' net'ejuyiju't pa' Yatsat'ax'inij Dios qa pa' leqe Cristo.” (Sal

2:1,2) ²⁷ Qe yijaa'ija ha'ne witset in not'axi' wetju't hakha' Herodes qa ha' Poncio Pilato qa week nekhewe' jukhewiikal nite' judiol qa nekhewe' witsetits ha'ne Israel, qa ewi't i'niji' in t'ejuyiju't hakha' le'wis oqwomehe' Jesús, hikha' l'ekumiji' pa'aj,* ²⁸ qe qa' naqsiijkii enewe'en pakha' hayiits

* 4:24 2Cr 2:12; Neh 9:6; Sal 102:25; 124:8; 134:3; 146:6; Is 37:16

* 4:25 Sal 2:1-2; Dn 9:24-25; Lc 4:18; Hch 1:16; 10:38; He 1:9

* 4:27 Mt 14:1; 27:2; Lc 23:1,12

yaji'letju' pa'aj pa' et'unha'x qa pa' ikfeliya'xkii iye qu' lunye'je'kii. ²⁹ Qa hane'ej Yatsat'axyij, jeli wat'ij kakha' ts'ijiweikittaxi'likii enewe'en, qa lisij wat'ij ene' egejkunenhei pakha' qu' nite' l'ijiweyaxitsi'ipji' qu' nenfel eke' e'lijei,* ³⁰ qa pa' let'unha'x pa' okoi qa' naqsiiykiyek qu' nenqilinkii, qa qu' naqsiiyki iye pe'qu' ham lunyejeyi'iju't qa pe'qu' qi qu' nitjulaxijpha'mkii iye qu' nata'lets aka' liiji' hakha' qi le'wis oqwomehe' Jesús.—* ³¹ Qa in hats uja'xli'ik'i pa'aj in iyin, ma' qa pakha' i'niji' in not'ax wetju't qa me'le'le'l pa'aj. Qa week topolij pa'aj pa' Espíritu Santo, ma' qa nite' nijiweyipji' in nifel ke' le'lijei pa' Dios.*

Nite' ekuyitsij wetju't pe' lewekwekits.

³² Pekhewe' tek'enik'i pa'aj week ewi't pa' laqamtikineyejeikii. Ham pa'qu' nit'ijets qu' natsat'etsijha pekhewe' yatsat'etstaxijha in lewekwekits, qe weekij yijat'ij in yatsat'etsij week pekhewe' wekwek.* ³³ Qi pa'aj pa' let'unha'x hekhewe' apóstoles qa nite' yili'ij pa'aj in nifel in ila'x iye pa' Yatsat'ax'inij Jesús, qa qi pa'aj in yi'fen pa' Dios.* ³⁴ Ham pakha' qu' hami'im pa'aj pe'ye' pekhewe'en, qe week pekhewe' na'li'm leqe sehel qa pe' letsil iye qa t'ihinji'jij pa'aj, qa neka'xiikii pe' l'astai* ³⁵ qa tisji'jij pa'aj he' apóstoles. Ma' qa netisjiiju' pe' weekji' pakha' qu' hame'jiji'm pe'ye'.* ³⁶ Qa pakha' José, Chipre

* **4:29** Hch 9:27; 13:46; 14:3; 19:8; Fil 1:14 * **4:30** Jn 4:48; Hch

3:6 * **4:31** Hch 2:2,4; 16:26; Fil 1:14 * **4:32** Hch 2:44; Fil 1:27

* **4:33** Lc 24:48; Hch 1:8,22 * **4:34** Mt 19:21; Hch 2:45 * **4:35**

Hch 2:45; 4:37; 5:2; 6:1

leile', ewi'l jukhew ta'lets pekhewe' ta'lets pa'aj pa' Levi'ik'i, qa he' apóstoles qa leqiyij pa'aj Bernabé, ikji' eq'iltinhetsax.* ³⁷ Pakha'an na'li'm pa'aj pa' leqe sehe', ma' qa t'ihinij pa'aj. Qa pe' l'astai qa neka'xii pa'aj qa tisij he' apóstoles.*

5

Pa' Ananías qa pe' Safira.

¹ Qa pakha'le ewi'l jukhew hii Ananías qa pe' lewhe'ye' Safira, t'ihintaxij iye pa'aj pa' leqe sehe'.
² Qa amaneih'iij pa'aj pe' uja'x pe' l'astai, qa hatsle weeki'lij pe' lewhe'ye' in nikfe'li'lets, ma' qa pe' uja'x iye qa tisij pa'aj he' apóstoles.* ³ Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Ananías, ¿inhats'ek pa' inwo'met (Satanás) in yoponhetij pa' atawe'j qa laqantaxkii pa' Espíritu Santo, ma' qa amaneitaxij pa' lapk'as pe' laja' pa' sehe'?* ⁴ In mexe nite' t'ihinij, ¿me nite' lantsat'axij? Qa in hats t'ihinij, ¿me qa nite' akha' qu' ejelijkii pa'qu' eqfenye'ji'ij pe' l'astai? ¿Inhats'ek in l'enji' pa' atawe'j qu' aqsiijkii aka'an? Nite' ene' jukhew qu' aqankii, qe pa' Dios hikpa' laqantaxkii.— ⁵ In yepi'ye' ek'i pa'aj pa' Ananías ekewe' wi'tlijei, qa namju', qa leyi'jju' pa'aj in wa'm. Qa week pekhewe' i'ye'ej pa'aj qa qi in nijiwei.* ⁶ Ma' qa niipha'mkii pe' jutjanhets qa yijuphe'l qa yahi'nfik'i pa'aj qa ti'jik'ui.* ⁷ Ma' qa in hats suujik'i pa'aj i'nhi' qu' wetshetk'ewi'l horayi'ik'i pa'aj in namtax pe'

* **4:36** Hch 9:27; 1Co 9:6 * **4:37** Hch 4:35; 5:2 * **5:2** Hch 4:37; 5:3 * **5:3** Mt 4:10; Lc 22:3; Jn 13:2,27 * **5:5** Ez 11:13; Hch 5:10-11 * **5:6** Ez 29:5; Jn 19:40; Hch 8:2

lewhe'ye', nite' nikfe'lets pa'aj pakha' lunye'jkii. ⁸ Ha' Pedro qa nifaakan pa'aj: —Enfel ye'mha, ¿me l'ihiniij pa' ege sehe' e'l aka' uja'x?— Pekhe'en qa yeku'l pa'aj: —Ehe, hik kakha' lajanye'j.— ⁹ Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets: —¿Inhats'ek in l'eku'mi'lij wetju'l in latyaji'i'lij qu' ijaajini'l pa' leqe Espíritu pa' Yatsat'ax'inij? Hats na'liju'l ne' ti'jik'ui iku'uj ka' ewhe'ye'ek'i qa hane'ej qa' akha'ye' qu' neti'j ek'ui.—* ¹⁰ Qa hik pakha'aj pe' efu qa namijupju' lef'iyeyiiju' pa'aj ha' Pedro, qa s'uuf pa'aj. Qa in hats te'nuitaxetsji' iye pa'aj pe' jutjanhets, qa yeeltax iye pa'aj in hats wa'm iye. Ma' qa yeka'xfik'i iye pa'aj qa yimetinheti'm pa' tiji'k'uyi' iye pe' lesehek pa' lewhe'ye'ek'i. ¹¹ Ma' qa week pekhewe' yijayan pa' Jesús qa week iye pekhewe' i'ye'ej aka' lunye'jkii pa'aj, qa qi in nijiwe'yets pa'aj qu' lunyejeye' aka'an.

Olots pe' niinju' pe' apóstoles.

¹² Pe' lokoyei hekhewe' apóstoles i'nijji' pa' Dios in yaqsiimijkii pekhewe' olots ham lunyejeyi'iju'l qa pekhewe' iye qi in yitjulaxijpha'mkii pekhewe' jukhew qa efuts iye. Week not'axji'ij qu' ewi'l na'nji'ji' pa' ts'eewe'efi estji' hii Salomón pe' qi witlijsitjiyetsji'.* ¹³ Qa hamle pekhewep pakha' qu' nisu'un qu' nakets iye pekhewe'en, la'mek, pakha' week witset qa yiwqinhetji' pekhewe'en.* ¹⁴ Qa pe' tek'enets nite' yegeku' pa' Yatsat'ax'inij, qa hats les in t'ijaifik'iha pa'aj, olotsija pekhewe' jukhew qa efuts iye. ¹⁵ Qi'ija in nite' yegeku', ma' qa neka'xijetsfik'ikii iye pe' wanqaats'uju' pe'

* **5:9** Hch 5:3-4; 15:10; 1Co 10:9 * **5:12** Hch 2:43; 4:21,32; 14:3; 19:11; Ro 15:19; 2Co 12:12; He 2:4; Jn 10:23 * **5:13** Hch 2:47; 3:11

lewihlaxits qa lalatits iye pa' wit'ikheyi'j, hats'inha qu' nenekik'i pa' wit'ikheyi'j ha' Pedro. Ma' qa nasinipji' pe'ye' pa' lesi'nq'al, leq'eneleya'x.*
 16 Qa pekhewe' iye i'ni' pe' witsetits lelits lekuwelii na' Jerusalén, qa namii iye pa'aj neka'xiikii pe' wankaats'eju' qa pekhewe' i'nji' pekhewe' ul'ets espíritus, ma' qa week ihii pa'aj enewe'en.

T'ophelitiju' pe' apóstoles.

17 Ma' qa pa' qiji' latata pe' pa'il qa pekhewe' iye saduceos* ewi'l i'ni'li' pa'aj, qa qi in tegemtshenetskii pa'aj hekhewe' apóstoles.* 18 Qa te'nekumhi'yi' pa'aj he' apóstoles qa wenuihinifi pe' witq'ophelitjii.* 19 Qa pakha'le ewi'l laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, in najaleikii, qa yit'ijik'i qhof pe' lejil qa yeka'xik'uifik'ikii pa'aj, qa yit'ijets.* 20 — Ma'ahii iye ne' qi witlijsitjii qa' ats'ap'ayi'ihijifi iye qu' enfeli'li'm ha'ne witset week ekewe' wi'tlijei t'ejuyets na' witi'la'x nite' yili'ij.—* 21 In yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa uyifi iye pa'aj in leefiju' kekhe' qi witlijsitjii ma' qa i'nq'ijatshen iye pa'aj. Pa' qiji' latata pe' pa'il qa week pekhewe' ewi'l i'ni'li' pakha'an, ma' qa iyinii pa'aj qu' nonothet wetju'l pa'aj pe' week pekhewe' Junta Suprema, ikji' pekhewe' wit'alheiji' pa' Israel. Ma' qa inq'ukintaxii pa'aj pe' witq'ophelitjii qu' netetka'xii he' apóstoles.* 22 Qa pekhewe'le

* 5:15 Mt 14:36; Hch 19:12 * 5:17 Pe' saduceos yit'ijets na'aj wa'm in nite'te' ila'x iye hatse', qa yit'ijets iye in hamte' angelitse' qa hamte' iye lesinq'ale' na'aj wa'm. * 5:17 Hch 4:1; 15:5 * 5:18 Lc 21:12; Hch 4:3 * 5:19 Mt 1:20; Lc 1:11; Hch 8:26; 12:7; 16:26; 27:23 * 5:20 Jn 6:63,68; Fil 2:16 * 5:21 Mt 5:22; Hch 4:6; 5:27,34,41

oq'ophelinetsilets in yamtaxii qa ham pa'qu' ni'wenifi pekhewe'en pe' witq'ophelitjii. Qa tepilii iye pa'aj pekhewe' l'alhei, qa nifeli'm qa yit'ijets: ²³ —In tsami'lets ke' witq'ophelitjii week yijanit'etsji' he' lejil qa he' yejeł qa ts'ap'a'ajup iye he' lejil. Qa in hi'ttaxi'lij qhof qa k'uitaxi'łifi qa ham pa'qu' hi'weni'ł.— ²⁴ In yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en pakha' tenek'enhe'yipji' (capitán) pekhewe' yejeł ke' qi witlijsitjii qa pekhewe' iye tenek'enhe'yij pe' pa'il, ma' qa qi in qhel qhelij wetju'ł pa'qu' nit'ijju', ma' qa aje'eł yumti'ijets iye qu' les juffe' pa'qu' łunyejeye' iye pekhewe'en. ²⁵ Qa suujle in nametsji' pa'aj pa' ewi'ł jukhew, qa yit'ijets pa'aj in nifeli'm: —Hekhewe' jukhew ło'nophe'łtaxi'łju' hats i'ni' iye ne' qi witlijsitjiyii yijatshen iye hekhewe' jukhew qa efuts iye.— ²⁶ Ma' qa pa' tenek'enhe'yipji' (capitán) pe' oq'ophelinetsilets yejeł pe' witlijsitjii qa ikii pa'aj he' apóstoles lijs'teyek pe' łelits oq'ophelinetsilets, qa neka'x pa'aj ham leqfenyejeyi'ij, qe nijiweyiju'ł pekhewe' jukhew qa efuts iye, qe q'ax qu' nenjele'ejkii pe'qu' utele'.* ²⁷ In neka'x pa'aj qa yenji'ju' pakha' leqewuk'uji' pekhewe' wit'alhei Junta Suprema. Ma' qa pakha' qiji' pa'il łatata ²⁸ qa yit'ijets pa'aj: —Yekheweli'ł hayiits k'ayajitaxi'lijetsha' qu' yape hasu'uj i'nq'ijatsheni'lij kakha' witii. Jeł qeku'ni'lek, hats week topo'oj ha'ne Jerusalén pekhewe' l'inq'ijatshenitij. Qa lisu'uni'ł iye qu' it'ihij yiwets qu' yekheweli'ł qu' hilani'ł kakha' jukhew'ik'i.—* ²⁹ Qa hakha'le Pedro qa week iye

* **5:26** Hch 4:21; 5:13 * **5:28** Jn 14:13; 1Jn 3:23; Mt 27:25; Hch 2:23,36; 3:15,16; 4:10; 7:52

hekhewe' apóstoles qa yeku't pa'aj, qa yit'ijiju't: —Les le'wis qu' nojo qu' heik'eni'tets pa' Dios qa' ink'aye'le ene' jukhew. ³⁰ Pakha' leqe Dios pe' i'nalheyik'i hats yilin iye ha' Jesús, hik hakhaa'ija ekheweli't lilani't qa l'eni'tji'pha'm ke' ewi't k'ayaji' (cruz).^{*} ³¹ Hakha'an pa' Dios hats yiwqinhethi' qa yinhiniju' pa' yiya'yik'i, ma' qa lakha' qa Tenek'enhei qa Egilina'x iye, hats'inha ha'ne Israel qa leke'ye' qu' nenikfelitijletets pa' ul'ax in yaqsiiikii ma' qa' nawatwamhitik'i pe' lewu'tets.^{*} ³² Yekheweli't tsikfe'li'tets qa hi'weni't iye ekewe' wekwek, qa pa' Espíritu Santo iye qa yi'wenij iye, hik pakha' pa' Dios tisij pekhewe' qu' netk'enets. —^{*} ³³ In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa qi in nayu'kii pa'aj pekhewe'en qa neqek'uyutaxijju' pa'aj.^{*}

Iyet pa'aj pa' Gamaliel.

³⁴ Qa pakha'le ewi't fariseo hii Gamaliel, i'nq'ijatshenij iye kekhewe' Moisés le'lijei, pe' jukhew yisu'un yiwqinhethi' iye pa'aj pakha'an. Qa ts'ap'a pa'aj qa mexe yuki'nfik'ikii l'ajli'ij he' apóstoles.^{*} ³⁵ Ma' qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Jukhew Israel leilets, jeli'hiju't pakha' leneqfenejeyu'ulij enewe' jukhew. ³⁶ Ijamti'ilik'i mente' toxik'i pakha' Teudas'ik'i in we'nt'unhettax qa wo'taxii pa'qu' lunye'je'. Qa olots pa'aj pe' yijayan i'nti'i qu' cuatrocientoye' (400) pe' jukhew. Qa talanhethiile pa'aj qa week pe' yijayantax pa'aj qa yak'eskii,

^{*} **5:30** Hch 2:24; 3:13; 10:39; 13:29; Ga 3:13; 1P 2:24 ^{*} **5:31** Hch 2:33; 3:15 ^{*} **5:32** Lc 24:48; Jn 15:26; Hch 15:28; He 2:4 ^{*} **5:33** Hch 2:37; 7:54 ^{*} **5:34** Lc 2:46; 5:17; Hch 22:3

ma' qa yili'ij pa'aj.* ³⁷ Qa l'anu'upji' iye aka'an qa niipha'm iye in we'nt'unhettax iye pakha' Judas'ik'i Galilea leile', pekhewe' nelutsji' pa'aj in wetjeyumtshen ene' week (censo). Qa olots iye pe' yijayan pa'aj jukhew. Qa wa'mle iye pa'aj, qa week pekhewe' yijayantax qa yak'eskii iye, ma' qa yili'ij iye pa'aj. ³⁸ Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ilij ewets: hasu'uj pa'qu' eneqfenejeyu'ulij enewe' jukhew. Iwejinki'ij, qe kakha' naqaqsijkinenyu'ujkii axe'm qu' hats naqsiiikii qu' nata'He'ets ene' jukhewle, ma' qa' nili'ij hatse'.* ³⁹ Qa qu' nata'He'ets pa' Dios, qa' nite' amiti'il qu' iwul'enhettaxi'hijkii. Jeli'hiju'l, hasu'uj ejuihifeyi'ilij pa' Dios. —* ⁴⁰ Qa week yumti qu' nasiinik'iha. Ma' qa in hats taya'yiifik'i iye pa'aj he' apóstoles qa neqsilanju' pa'aj, qa yittaxijets iye qu' yape hasu'uj nenfel kakha' Jesús hii, ma' qa yiwejinfik'ikii pa'aj.* ⁴¹ He' apóstoles qa ikik'uifik'i pa'aj pe' wit'alhei. Qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj, qe pekhewe'en nikfe'lets pa' Dios in hats nikfe'lets in hats qitsi'm pa' nite' leqekuyejei pekhewe'en, ma' qa yiwejinets qe hats weju'hiju'l qu' nataatshenhetii qu' nata'lets kakha' Jesús hii.* ⁴² Week neluts, kekhe' qi witlijtsitjiyifi qa lunye'j ji'ij pe' wititsiliikii in nite' yili'ij in i'ng'ijatshenij qa nifel iye pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.*

6

T'eku'miiji'kii pe' wetsjuk tatsai (7) jukhew.

* **5:36** Hch 8:9; Ga 2:6; 6:3

* **5:38** Mt 15:17; Mr 11:30

* **5:39**

Pr 21:30; Hch 7:51; 11:17

* **5:40** Mt 10:17; Mr 13:9; Hch 4:18

* **5:41** Mt 5:12; Jn 15:21; 1P 4:13

* **5:42** Hch 2:46; 8:35; 11:20;

17:18

¹ Pekhewe' nelutsji' pa'aj, in hats t'ijaifik'iha pa'aj pe' nite' yegeku', ma' qa pekhewe' judiol Grecia lelets qa na'l pa'aj pa' yutenij lunyejei pe' judiol itsetina'x, qa yit'ijets pekhewe' leqe wikiilei pekhewe'en in nite'te' testiiji'ij qa te'nineiiji'ijkii pe' witqats week neluts.* ² Ma' qa he' doce (12) apóstoles qa no'thet wetju'l pa'aj pekhewe' week hats yijayan pa' Jesús, qa yit'ijji'ju' pa'aj: — Nite' le'wisijupi' qu' nite' hejeli'ilets ekewe' le'lijei pa' Dios ma' qa' k'ejeli'ijets pekhewe' aqatsi'l. ³ Qa hik ta'lijupi', yejefets, jeli'iji' qa ku'mi'liji' nekhewe' i'ni'l etji'teje'm pe'qu' wetsjuk tatsai (7) jukhewe' qu' enikfe'li'ijets pa'qu' lunyejeje' in le'wis, qa qitsi'm iye pa' Espíritu Santo qa pa'qu' likfeliyaxitse'kii iye. Qa hik pekhewe'ye' qu' hetisi'ij aka'an qu' nithayiki.* ⁴ Qa yekhewelli'l qa' hetjimaahjek qu' nek'iyini'l qa qu' nek'inq'ijatshenij iye ke' le'lijei pa' Dios.— ⁵ Week yi'sinhetijupi' pa'aj aka' wenit'ij. Ma' qa t'eku'miiji' pa'aj pa' Esteban, hik pakha' qi'imha pa'aj pa' nite' leqekuye'j qa pa' Espíritu Santo iye. Qa t'eku'miiji' iye pa' Felipe, pa' Prócoro, pa' Nicanor, pa' Timón, pa' Parmenas qa pa' Nicolás, hik pakha' ta'liyek ha' Antioquía hatsle judio'oj pa'aj.* ⁶ Ma' qa pekhewe'en qa neka'xets pa'aj he' apóstoles, qa in naxijik'i in iyinipji' pa'aj, ma' qa week he' apóstoles qa t'eku'mipji'kii pa'aj lelal pekhewe'en.* ⁷ Ma' qa kekhewe' le'lijei pa' Dios qa hats qi'ija in t'ijaifik'i

* **6:1** Mt 9:10; Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 2:41; 4:4,35; 5:14; 9:1,10,19,25-26,29,39; 11:20; 21:4,16 * **6:3** Dt 1:13; 1Ti 3:7; Lc 4:1; Hch 7:55; 11:19,24 * **6:5** Hch 6:8-9; 8:5,26; 11:19; 21:8; 22:20; Mt 23:15 * **6:6** Hch 1:24; 8:17; 9:17; 13:3; 2Ti 1:6; Nm 8:10; 1Ti 4:14

pa'aj, qa pakha' uja'x pekhewe' tek'enets pa'aj i'ni' na' Jerusalén qa qi'ija in t'ijaifiki' pa'aj, qa olots iye pa'aj pe' pa'il tek'enik'i eke' witlijei t'ejuyets pa' nite' witqekuye'jij pa' Jesús.*

Te'nekumhi'yi' pa'aj pa' Esteban.

⁸ Pa' Esteban, qi'im pa'aj pa' nite' leqekuye'j qa pa' let'unha'x iye, qa yaqsi'ji'mijkii pe' qits ham lunyejeyi'iju'l qa pe' yitjulaxijpha'mkii iye pekhewe' jukhew qa efuts iye. ⁹ Ma' qa pe' uja'x pekhewe' judiol pe' le'lijtsitjii liyek “Libertos”, wenetsji'ilil pe' judiol ta'hi pa' sehe' Cirene qa pe' ta'hi pa' witset Alejandria qa pe' ta'liyek pa' sehe' Cilicia, qa pe' ta'liyek pa' sehe' Asia qa iyeti'lju' pa'aj pa' Esteban qi in t'unitsik'i pe' le'lijei pekhewe'en. ¹⁰ Qa nite'le weju'liju'l pekhewe'en qe pa' Esteban in iyet qi pa' likfeliya'xets pe' wekwek ta'lets pa' Espíritu Santo. ¹¹ Ma' qa pekhewe'en qa wanat'inij pa'aj in yiyaji'etskii qa yijanin pekhewe' uja'x jukhew qu' nowotk'onijkii pa' Esteban qa' nit'ijju': —Hepi'ye'ehij in ul'etsik'i kekhewe' le'lijeyij pa' Moises'ik'i qa pa' Dios iye. —* ¹² Ma' qa pekhewe'en qa ta'lets in yiwakaninkii pa'aj pa' witset, qa week iye pe' tenek'enhei qa pekhewe' iye i'ng'ijatshenij ke' Moisés le'lijei. Qa t'eku'mi' pa'aj qa yeka'xii pekhewe' Junta Suprema. ¹³ Ma' qa yits'apanhetji'ju' leqewuk'u pekhewe' jukhew qu' nowotk'oni'mkii pe' wit'alhei, qa yit'ijju' pa'aj: —Ha'ne jukhew nite' yili'ij in ul'ax qa iyetji'jij in t'ejuyiju'l ne' qi witlijsitjii qa t'ejuyiju'l

* 6:7 Hch 12:24; 19:20; Col 1:6

* 6:11 1R 21:10,13; Mt 26:59-60

iye kekhewe' yit'ij pa'aj pa' Moises'ik'i,* ¹⁴ qe hepi'ye'ehij in yit'ijets kakha' Jesus'ik'i, Nazaret leile'ek'i, qu' niwu'm hatse' ne' qi witlijsitijii qa' nink'aihitik'ui iye kekhewe' injunyejei jiyejetij pa'aj pa' Moises'ik'i.—* ¹⁵ Ma' qa in yejełtaxje'mha pa'aj pa' leju's pakha'an, week pekhewe' i'nju'kii wit'alhei (Junta Suprema), qa yi'wen pa' leju's in hik łunye'j qu' angele'.

7

Pa' Esteban qa iyet pa'aj.

¹ Ma' qa pa' qiji' pa'il łatata qa yit'ijets pa'aj pa' Esteban: —¿Me yijaa'ija aka'an?— ² Pakha'an qa yit'ij pa'aj: —Ek'en qeku'ni'ł yiwetsek, yejefets qa wit'alhei iye. Pakha' le'wis Dios we'nethinets pa'aj pakha' i'nalek'ik'i Abraham in mexe i'ni' pa'aj pa' sehe' Mesopotamia, in mexente' i'ni'kii pa'aj pa' witset Harán.* ³ Qa yit'ijets pa'aj: “*Ma'ak'ui ha'ne eqe sehe' qa enewe' iye ejefets, qa' amii na' sehe' yakha' qu' k'ethinij.*” (Gn 12:1) ⁴ Ma' qa pa' Abraham qa ikik'uifik'i pa'aj pekhewe' liyits caldeos, qa yamii qa i'ni'kii pa' Harán. Qa hikpa' qa ta'li' pa'aj in hats wa'm pa'aj pa' łatata'ak'i, qa pa' Dios qa neka'xii pa'aj ha'ne hane'e'in sehe', ha'ne hane'ej ekheweli'ł la'ni'li'.* ⁵ Qa pa' Dios qa nite'le tisij qu' natsat'axij nite' iye pa'qu' łuk'eye'en ha'ne sehe'. La'mek qa yit'ijets pa'aj in yiwjutsiqeni'm pa' Abraham in mexe hamtax pa'qu' la'se' *qu' netisij ha'ne sehe' qa week pekhewe' qu' nata'lets*

* **6:13** Mt 24:15; Hch 7:58; 21:28; 25:8 * **6:14** Dn 9:26; Hch 15:1; 21:21; 26:3; 28:17 * **7:2** Gn 11:31; 15:7; Sal 29:3; Hch 22:1; 1Co 2:8 * **7:4** Gn 11:31; 12:4-5

hatse' pakha'an. (Gn 12:7)* ⁶ Qa yi'tli'ijets iye pa'aj pa' Dios aka'an: "Pekhewe' ta't ewets hatse' i'nji'kii hatse' pa'qu' nite' natsat'etsi'ij witset ma' qa jukhewiikali'ij, ma' qa' hikpa' qu' na'ni' qu' witlinheyi'ij qa' qi qu' natawitjaxtii qa' namijets *cuatrocientos* (400) *ininqapits*.* ⁷ Qa' hitani'thenle yakhaa'ija qu' hitatinithen pakha' qu' lunye'je'le pe' witsetits qu' letinheye'taxi't ej," yit'ij pa'aj pa' Dios, "qa' t'anu'upji' aka'an ma' qa ma'atlik'uifik'i pakha' witset qa' iyini'tyii qu' ni'iliji' ha'ne hane'e'in sehe'." (Gn 15:13,14)

⁸ Ma' qa pa' Dios qa tisij kakha' ewi't qu' leqfenyeje' lewek hii circuncisión.* Qa hik aka' lunye'j pa'aj pa' Abraham qa nekfik'i pa' la's Isaac, qa in hats wetshetk'ewi't tatsai (8) leqe nelutsfik'i pa'aj qa yaqsiiikii kakha' circuncisión. Pa' Isaac qa hikpa' latata pa' Jacob, qa Jacob qa latata'ek pekhewe' pe' doce (12) jukhew jita'lets pa'aj.* ⁹ Ma' qa enewe' jita'lets pa'aj qa teqemtshenetskii pa'aj pa' José, ma' qa t'ihinij qu' newetka'xii pa' Egipto. Qa pakha'le Dios qa yejelets pa'aj pakha'an,* ¹⁰ qa yilithinik'ui pe' wekwek yaats'etaxij, qa tisij iye pa' likfeliya'xets pe' wekwek qa yisu'unkeninij iye pa' Faraón, wittata pa' Egipto, hik pakha' yeni' pa'aj qu' netnek'enhei (gobernador) pa' week Egipto qa week iye pekhe' letsi'.* ¹¹ Ma' qa nam pa'aj pa' yipku' pakha' week sehe' Egipto qa pa'

* **7:5** Gn 13:15; 15:18; 17:8; Ga 3:16; He 8:8-9 * **7:6** Ex 3:12;

12:40 * **7:8** Circuncisión ikji' yisa'xii qa yiwu'm lammi's pa' l'aj pa' loso' laxpa's. * **7:8** Gn 17:9-11; 21:2-4; 25:26; 29:31; 30:5; 35:23

* **7:9** Gn 37:11,28; 39:2,21; 45:4; Sal 105:17 * **7:10** Gn 41:37-43; 42:6; Sal 105:21

sehe' Canaán iye, qa qi pa'aj pakha' yaats'e'ej, qa pe' inalheyik'i qa ham pa'aj yeeli'ijji' pa'qu' laqe'.* ¹² Ma' qa pa' Jacob in i'ye'ej pa'aj in na'li' pa' Egipto pe' witqats trigo qa yukinii pa'aj pekhewe' lelits i'nalheyik'i, hik pakha'aj i'nk'ale pa'aj yamii. ¹³ Qa in wapilii iye pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa tetfeli'm pa' José pekhewe' lefefets. Qa hik aka' lunye'j pa' Faraón in nikfe'lets pa'aj pekhewe' ta'lets pa' José.* ¹⁴ Ma' qa pa' José qa inqekenij pa'aj pe' le'lijei, qa iyinii pa' latata Jacob qa week pekhewe' yatsat'etsij pakha'an uja'x yamets pa'aj in week setenta y cinco (75) pe' jukhew. ¹⁵ Ma' qa hik ta'lijupi' pa' Jacob qa yamii pa' Egipto, pakha'an qa hikpa' wa'mi' pa'aj qa week iye pekhewe' i'nalheyik'i.* ¹⁶ Qa pe' lenuts wa'nahinii pa'aj pa' sehe' meti'm pa' witset Siquem, qa we'neni' pa'aj pakha' nimekkuket, pakha' sehe' taqhayijets pa'aj pa' Abraham'ik'i pekhewe' lelits pa' Hamor'ik'i i'ni' pa' witset Siquem.* ¹⁷ Qa in hatsle k'esiyu'ets pa'aj pa' lahats'ij qu' nafits pakha' hayiits yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pa' Abraham'ik'i, qa pe' Israel qa hats qi in t'ijafik'i pa'aj in i'ni' pa' Egipto,* ¹⁸ yamli'ijii in ink'ayik iye pakha' wittata pa' Egipto, pakha'an qa hats nite' nikfe'lets pa'aj pa' Jose'ek'i. (Ex 1:8)* ¹⁹ Ha'ne ink'ayik wittata pa'aj, qi in yawitji pa'aj pe' inejefetsik'i. Qa inaqyaji'ij pe' i'nk'a nekji'ijtaxfik'i qu' netwumhitiileji'ij, ma' qa' nawa'mleji'ij. ²⁰ Qa

* **7:11** Gn 41:54; 42:5 * **7:13** Gn 45:1-4,9-10,16,27; 46:26-27; Ex 1:5; Dt 10:22 * **7:15** Gn 46:5; 49:33; Ex 1:6 * **7:16** Gn 23:16; 33:19; 50:13; Ex 13:19; Jos 24:32 * **7:17** Gn 15:13; Ex 1:7; Sal 105:24 * **7:18** Ex 1:8-10,22; Sal 105:25

hik pakha'aj pakha' lahats'ij pa'aj pa' Moises'ik'i qa nekfik'i pa'aj, pakha'an pa' Dios yisu'un pa'aj. Qa pe' l'alheyik'i qa yejeetsha pe' letsi'ii pa'aj yamijets wetshetk'ewi'l juwelits.* ²¹ Ma' qa in hats nite' leke' pa'aj qu' naqsi'j, qa yeka'xtaxfik'i ma' qekha nawa'mletax, qa pe' Faraón lasi' qa t'eku'mi' pa'aj qa yaqsi'j qa hik lunye'j qu' la'se'. ²² Ma' qa pa' Moisés qa t'ijatshenheti'yij week pa' hikfeliya'xets wekwek pe' Egipto lelets, qa nikfe'lets pa'qu' nit'ij qa pa'qu' naqsiiikii iye.* ²³ Qa in hats k'esiyu'ets qu' cuarenta (40) leqe'ninqapitse' pa'aj pa' Moisés, ma' qa yoksi'wen pa'aj pa' latawe'j in yisu'un qu' nat'alit'ii pe' lefefets, hik pekhewe' israel'ik'i letits.* ²⁴ Qa hik pakha'aj qa yi'wenij pa'aj pa' Egipto leile' in qi in yawitji pa'aj pa' Israel leile'. Qa te'weyik'i pa'aj pa' Moisés qa yilan pa'aj pa' Egipto leile'ek'i. ²⁵ Pa' Moisés yumtitax pekhewe' lefefets qu' hats nenikfe'lik'uyi' pekhewe'en, pa' Dios qu' nukinfik'ikii hatse' qu' na'nijji' pakha'an, qa nite'le nikfe'lik'uyi' pekhewe'en. ²⁶ Qa pakhap netukii qa yamii pa'aj pekhewe'en, qa yi'wenij pa'aj pekhewe' wetsjuk in ijenju' wapille wetju'l pa'aj, qa yaq'ayintax wetju'l, qa yittaxijets: “Jukhew, e'witjefeye'k ini'lek, ¿inhats'ek in ul'etsi'l wetju'l?” ²⁷ Qa pakha' teqek'uikii pa'aj qa weqwu'm pa'aj, yiwu'm pa' Moisés, qa yit'ijets: “*¿Lek pakha' neni' qu' enek'enhe'yi'tyipji' qa qu' e'juezi'il yipji' iye?*” ²⁸ ¿Ye' me tenqek'uyu'yij iye qu' hik lunye'je' ka' tilan netu egipto'ok'i?” (Ex 2:14) ²⁹ Ma' qa in yepi'ye' ek'i

* 7:20 Ex 2:2-10; He 11:23

* 7:22 1R 4:30; Is 19:11; Lc 24:19

* 7:23 Ex 2:11-14; He 11:24-26

* 7:27 Lc 12:14; Hch 7:35

pa'aj aka'an, *pa' Moisés qa ilatii pa'aj qa i'ni'kii pa' sehe' tii Madián.* (Ex 2:15,22)

Qa hik pakha'a' qa na'l pe' lelits wetsjuk.* ³⁰ Ma' qa in hats yamijets cuarenta (40) leqe'ningapits in i'ni'kii pakha'an, qa we'nethinets pa'aj *pa' ewi't ángel i'nji'teje'm pa' t'elepep pe' ewi't najkak lasi' in tujje'm pa'aj pakha' ham i'ni'i' qa meti'm pe' utek tii Sináí.* (Ex 3:1) ³¹ Pa'

Moisés yitjułaxijpha'm pa'aj in yi'wen aka'an. Ma' qa in iktaxets pa'aj qu' netmetinheti'm lees qe qa' itometsaaxji'ijha, ma' qa yepi'ye' pa'aj pa' t'a'x pa' Yatsat'ax'inij, qa yit'ij pa'aj: ³² “Yakha' leqe Dios ke' alheyik'i Abraham, Isaac qa Jacob.” (Ex

3:6) Pa' Moisés qa tsalalkii pa'aj, qa nite' yejełju' pa'aj.* ³³ Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: “Enit'ijji' ne' otshilaxtii (Ex 3:5) qe ha'ne sehe' mexe ha'ni'.” (Jos 5:15)* ³⁴ Hi'wenijha na'yitset in

qi in tawitjaxtii in i'ni' na' Egipto, qa hepi'ye' iye in qi in yeqejsile'ejkii. Qa he'yili'tju' qe qa' hiwejinkii. Te'tun, hane'ej qu' k'ukinii na' Egipto.” (Ex 3:7-10)

³⁵ Ha'ne Moisés, hik ha'ne pakha' t'oqowe'yiju't pa'aj pekhewe'en in yit'ijets pa'aj: “¿Łek pakha' neni' qu' enek'enhe'yi'tyipji' qa qu' e'juezi'it yipji' iye?” (Ex 2:14) qa hik hane'ija

pakha' yukin pa'aj pa' Dios qe qa' netnek'enhei qa qu' nineqweji'nfik'i iye qu' nata'lets qu' ni'fen pa' ángel we'nethinets pa'aj pekhe' najkak lasi' ji'teje'm.* ³⁶ Ha'ne jukhew in yukinik'uifik'i pa'aj pa' Egipto, yaqsiijkii pe' ham łunye'ji'iju't qa qi in yitjułaxijpha'mkii pakha' witset'ii Egipto, qa pa' qi

* 7:29 Ex 18:3-4 * 7:32 Ex 3:15; Mt 22:32; Mr 12:26; Lc 20:37

* 7:33 Ex 2:14; 3:7-8,10 * 7:35 Ex 14:19; Nm 20:16

iweli'ii iye hii Mar Rojo qa in neki'kii iye pakha' ham i'ni'i' qa yamijets cuarenta (40) ininqapits pa'aj.* ³⁷ Qa hik hane'ija iye ha'ne Moisés yit'ijets pe' lelits pa' Israel'ik'i: *“Pa' Dios yaqsiijkii hatse' qu' nata'ti't etji'ju' pakha' ewi't profeta hik yijunye'j.”* (Dt 18:15,18)* ³⁸ Ha'ne Moisés hik ha'ne i'nji'teje'm pa'aj pekhewe' neki'kii pa'aj pa' ham i'ni'i', qa weekji' iye pa' ángel pakha' tafaakate'yi'lkii pa'aj pe' utekji'pha'm hii Sinaí, qa hik pakha' iye pa' tafaakate'yi'l pa'aj pe' inqa'jteyik'i. Qa hik ha'ne iye ha'ne Moisés testi'yij pa'aj eke' wi'tlijei ta'lets pa' witi'la'x qe qa' nayaxkit inwets qu' jinelisij.* ³⁹ Qa hane'en pekhewe' inqa'jteyik'i nite' yisu'un pa'aj qu' netk'enets, qe yutenija yijat'ij, qa pe' latawjets qa yaqamaxji' in nipilheyu'taxii iye pa' Egipto.* ⁴⁰ Pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj pa' Aarón: *“Anaqsi'ji't ye'mju' pekhewe' qu' inqo diositsi'ij qa' hik pekhewe'ye' qu' nojo i'nk'ui, qe hakha' jiyekaxik'ui'fik'i ha' sehe' Egipto, Moisés, nite' tsikfe'li'tets pa'n qu' lunye'je'kii.”* (Ex 32:1,23) ⁴¹ Hik pakha'aj pekhewe' nelutsji' qa yaqsiijkii pa'aj pa' ewi't wakka la's qa yilanifi iye pe' inqa'metetsik'i pakha' witeqsi'nq'al, qa qi in yi'sinhet wetju't pa'aj pakha' laqsijikhi'ijkii pe' lokoyeile pekhewe'en.* ⁴² Qa pakha'le Dios qa we'nitonimets pa'aj pekhewe'en ma' qa tisij aka'an, hats'inha pekhewe'en qa' niyinii week

* **7:36** Ex 12:41; 14:21; 16:35; 33:1; He 8:9; Nm 14:33; Sal 95:10; Hch 13:18 * **7:37** Hch 3:22 * **7:38** Ex 19:17; Is 63:9; Hch 7:53; Dt 5:27; 32:47; Jn 1:17; Ro 3:2; He 4:12; 5:12; 1P 4:11 * **7:39** Ex 16:3; Nm 11:4; 14:3-4; Ez 20:8,24 * **7:41** Dt 9:16; Sal 106:19-20; Ap 9:20

pekhewe' i'nji' ha'ne wa's, in l'anyejeyek pa'aj
 pekhewe' lafaakanhei pe' profetas'ik'i: "Israel'ik'i
 telits, *ɛme yakha' qu' anlani't yifikii qa testisi'tij*
kekhewe' inqa'metetsik'i lami'tijets cuarenta (40)
*ininqapits in mexe la'ni'ti'kii hakha' ham i'ni'i'?**

⁴³ *Ekheweli't tekaxitkii ne' eqjiiki'itij na' witeqsi'nq'al*
Moloc, qa ne' loqo footeki' na' dios Renfán, hik enewe'
witeqsi'nq'alits lanaqsi'ji'tju' qe qa' iyini'tii. Qa yakhap
ji'jek qu' k'ewu'mi'tii na' l'anu'ui les toxi'mii na'
Babilonia." (Am 5:25-27)

⁴⁴ Pekhewe' inqa'jteyik'i in i'ni'kii pa'aj ham i'ni'
 na'li'm pekhe' witlijsitjii (tabernáculo) jutsiqaxij
 in i'nijupkiiha pa' Dios. Qa hik lunye'jija pekhe'en
 pakha' hats yit'ij qu' lunye'je' pakha' tafaakate'yi't
 pa'aj pa' Moisés, ma' qa hik lunye'jija pekhe' yi'wen
 pa'aj.* ⁴⁵ Qa pe' i'nalheyik'i iye pa'aj qa yaya'xij iye
 qu' neka'xkii iye pe' witlijsitjii in hats yojo'ok'oi
 pa'aj pa' Josué qu' ningitka'mij pekhewe'en pe'
 witsetits, tetsetiitax pekhewe' yiwu'mfik'ikii pa'aj
 pa' Dios qa' nayaxkiti' pekhewe'en. Ma' qa hik
 pakha' qa i'ni' iye pa'aj pe' witlijsitjii yamijii
 pekhewe' leqe nelutsji' pa'aj pa' David'ik'i.* ⁴⁶ Pa'
 David'ik'i yisu'unija pa'aj pa' Dios, qa pa' Dios
 qa yi'fenji'jek pa'aj, ma' qa inte in iyintaxijets
 pa'aj qu' naqsiimijkii pe'qu' texts'i'yi'ij pakha' leqe
 Dios ene' telits pa' Jacob'ik'i.* ⁴⁷ Qa Salomonle
 pakha' niihinpha'm pa'aj pekhe' texts'i'ij pa' Dios.*

⁴⁸ La'mek, pakha' qiji'ha in Dios qa nite'le i'nifi pe'

* **7:42** 1R 11:7; Hch 7:36; Jos 24:20; Is 63:10; Dt 4:19; 2R 21:3; Jer

19:13; Sof 1:5 * **7:44** Ex 25:8-9,40; 38:21; He 8:5 * **7:45** Jos

3:14; 18:1; 23:9; 24:18; Sal 44:2 * **7:46** 2S 7:1,8; 1Cr 22:7; Sal 89:19;

132:5 * **7:47** 1R 6:1-2; 8:17-20; 2Cr 3:1

laqsijiileju' ene' jukhew, in l'anye'jek kakha' yit'ij pa'aj pa' profeta'ik'i.* ⁴⁹ “Pa' Yatsat'ax'inij yit'ij: 'Ha'ne wa'syits'oji'la'x qa ha'ne sehe' qa yotshilaxle. ¿Pa'n tuncye'j pe' wititsi' laqsi'jtaxi't ye'mijkii? ¿Pa'n i'ni' pakha' qu' teke'ye' qu' hawapi'yi'?” ⁵⁰ ¿Me nite' hik ha'ne ha'ne yikoi yaqsiiijkii ene' week wekwek?” (Is 66:1,2) ⁵¹ Ekheweli't qi in ham lami'itlik'ui, nite' lenk'enheyu'ulets qa nite' lenexpiikeyu'ulij iye. Hayiitsle nite' l'eku'mi'hijiju't pe'ye' pa' Espíritu Santo, in tuncyejeyek pa'aj pe' alheyi'lik'i, qa hik aka' ejuncyejeyi't.* ⁵² ¿Pa'n hii pekhewe' profetas'ik'i pakha' qu'nte' nijayane'kii pa'aj pe' alheyi'lik'i? Pekhewe'en week nilanju' pa'aj pekhewe' hayiits nifeltax pakha' lamijijiju' hakha' yijaa'ija in yatsathen, hik hakha' ekheweli't hane'ej qa lowotk'oni'hijkiyek qa lilani't iye.* ⁵³ Ekheweli't in nelistaxi'lij pa' Dios kekhewe' yit'ij pa'aj qu' nanaqsiiijkii (leyes) qa i'nijji' pa'aj pe' angelits, la'mek qa nite' l'ek'eni'tets kekhewe'en (leyes).—*

Wa'm pa'aj pa' Esteban'ik'i.

⁵⁴ Pekhewe'en in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, qa yamik'ui wiikfik'i in nayu'kii, qa t'aiji' pe' lek'unhetii in qi in nayu'um pa' Esteban. ⁵⁵ Qa pakha'le Esteban qa qi in topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yejeliipha'm pa'aj na' wa's, ma' qa yi'weniipha'm pa'aj pa' lesa'x pa' Dios qa pa' Jesús ts'ap'a'a' pa' yiya'yik'i pa' Dios.* ⁵⁶ Qa yit'ij pa'aj:

* **7:48** 1R 8:27; 2Cr 2:6 * **7:49** Mt 5:34-35 * **7:51** Ex 32:9; Dt 10:16; He 3:13; Lv 26:41; Jer 4:4; 6:10; 9:26 * **7:52** 2Cr 36:16; Mt 5:12; 21:35; 23:31,37; 1Ts 2:15; Hch 3:14; 5:28 * **7:53** Hch 7:38; Ga 3:19; He 2:2 * **7:55** Jn 12:41; Hch 6:5

—Jel qeku'uletspha'm! Hi'wen ne' wasits wejje'm qa na' Ła's na' Jukhew qa ts'ap'a'a' na' yiya'yik'i na' Dios.—* ⁵⁷ Ma' qa pekhewe'en qa taya'yij wetju'l pa'aj, yit'onji' pe' ľekfii qa t'ilit'ij wetju'l pa'aj pa' Esteban. ⁵⁸ Qa yeka'xik'uifik'i pa'aj nakha' witset, qa yapeľek pa'aj qa njele'ejkii pe' utel. Pekhewe' yit'ijets in ul'ax pa' yaqsiiikii pa' Esteban qa yenijupju'kii pa'aj pe' ľe'ntaafitits ľef'iyeyiiu' pa' ewi'l jutjana'x ľii Saulo, qe qa' nejeli'mets.* ⁵⁹ Pa' Esteban in tejelaxti'yijkii pa'aj pe' utel, qa yit'ij pa'aj in iyin: —Yatsat'axyij Jesús, ku'miju'l pa' yila'x.—* ⁶⁰ Qa yenju' pa'aj ľaqhutsii qa tayai yit'unhetik'i in yit'ij: —Yatsat'axyij, hasu'uj ijanin aka' qi ľewul'ax enewe'en.— Naq'axh'ijik'i ek pa'aj aka' yit'ij qa wa'm pa'aj.*

8

Saulo qa yijayankii pe' tek'enets pa' Jesús.

¹ Pa' Saulo yi'sinhetijupi'ha pa'aj in talanhetii pa' Esteban'ik'i. Hik pakha'aj pa' ľahats'ij qa yape pa'aj qa i'nju' pa' qi a'tax ľenifenyjei pekhewe' nite' yegeku' pa' Jesús nakha' Jerusaleñi'. Ma' qa week ilatkii yak'esji'kii pa' week sehe' Judea qa pa' Samaria iye, qa pekhewe'ľe apóstones qa nite' ilatkii pa'aj.* ² Qa pe' uja'x jukhew yijayan pa' Intata qa ti'jik'ui pa'aj pa' Esteban'ik'i, qi in yayinju' pa'aj.* ³ Qa pakha'ľe Saulo qa hats wo'oyek qu' niwul'enhetju' qa' hamitse' pekhewe'

* **7:56** Mt 3:16; Jn 1:51 * **7:58** Lv 24:14-16; Dt 13:9; He 13:12; Hch 8:1; 22:20 * **7:59** Sal 31:5; Lc 23:46; Hch 9:14 * **7:60** Mt 5:44; Lc 22:41; 23:34; Hch 9:40 * **8:1** Hch 9:31; 11:19 * **8:2** Hch 7:58; 22:20

tek'enets pa' Jesús, qa uyijik'i pe' wititsil, ma' qa yetsinji'ij pe' jukhew qa efuts iye yuihinjiifikii pe' witq'ophehitjii.*

Felipe qa i'nq'ijatsheni' pa' sehe' Samaria.

⁴ Qa pekhewe'le ilatkii yak'eskii pa'aj qa nifelle iye pa'aj eke' le'sits wi'tlijei pakha' qu' namji'ijji'.

⁵ Pa' Felipe qa yamii pa'aj pakha' witset'ija pa' Samaria, qa i'nq'ijatshenij pa'aj in t'ejuyets pa' Cristo. ⁶ Qa not'axii pa'aj pe' olootsija, qa qi in tek'enets pa'aj in yepi'ye' pe' nifel pa' Felipe, qe yi'wenij iye pa'aj pekhewe' ham lunyejeyi'iju'l in yaqsiiikii. ⁷ Qe olots pa'aj pekhewe' i'ntaxji' pe' espíritus ul'ets (inwo'metets), pekhewe'en in ikjiik'uifik'i pa'aj qa tayaiji'ij wetju'l. Qa olots iye pekhewe' onqokitstax qa pekhewe' iye f'oyoq f'oyoqtax in le'sitsju' iye pa'aj.* ⁸ Qa pa' witset qa qi in le'sitsi'mkii pa'aj.

Pa' weihetax (brujo) Simón.

⁹ Qa na'l pa'aj pa' ewi'l jukhew hii Simón, hayiits weihetaxji' pa'aj pa' witset. Qa naw-itjiu'kii pe' Samaria leilets, yit'ij letets in lakha' ewi'l jukhew qiji'.

¹⁰ Qa week tek'enets pekhewe' if'iljetsits qa pe' patunits, qa yit'ijju': —Hane'en hik ha'ne pakha' hii Qi Let'unha'x pa' Dios. —*

¹¹ Tek'entaxetsha pa'aj pekhewe'en qe hats olots pe' ininqapits in ikijje'm in yethiniijkii pekhewe' yitju'axjiijpha'mkii pekhewe'en. ¹² Qa pekhewe'en in hats nite' yeqeku' pa' Felipe in nifel eke' le'sits

* **8:3** Hch 22:4,19; 26:10; 1Co 15:9; Ga 1:13; Fil 3:6; 1Ti 1:13 * **8:4**

Hch 6:5; 15:35 * **8:7** Mt 4:24; Mr 16:17 * **8:9** Hch 5:36; 13:6

* **8:10** Hch 14:11; 28:6

wi'tlijei t'ejuyets pa' tenek'enheiji' pa' Dios qa aka' hii iye pa' Jesucristo, ma' qa wempuli'jijju' pa'aj pe' jukhew qa efuts iye.* ¹³ Qa pakha' iye Simón qa nite' yeqeku' iye pa'aj. Qa in hats wempuli'jij pa'aj, qa nite' yiton pa'aj pa' Felipe, qa qi qa yitjułaxjiiipha'm qa yi'wenji'ij pekhewe' qits ham łunyejeyi'iju't yaqsiiikii pa' Felipe.* ¹⁴ Ma' qa hekhewe' apóstoles mexe amaneiji' pa'aj ha' Jerusalén, in i'ye'ej pa'aj pe' Samaria łeilets in hats testi'yij iye kekhewe' łe'lijei pa' Dios, qa t'ukinheti'yii pa'aj ha' Pedro qa ha' Juan.* ¹⁵ Ma' qa in yamii pa'aj qa iyinipji' pa'aj pekhewe'en hats'inha qu' netesti'yij iye pa' Espíritu Santo, ¹⁶ qe mexe nite' nametsju' pa'qu' ewi'le' pekhewe'en pa' Espíritu Santo, ewi'le in hats wempuli'jijju' ka' liiji' pa' Yatsat'ax'inij Jesús.* ¹⁷ Ma' qa t'eku'mipji'kii pekhewe'en, ma' qa testi'yij pa' Espíritu Santo. ¹⁸ Pa' Simón in yi'wenij pa' Espíritu Santo qu' jintesti'yij qu' nata'lets pe' łokoyei pe' apóstoles, ma' qa neqistineyutaxij pa'aj pe'qu' l'astaye', ¹⁹ qa yittaxijets pa'aj: —Yakhap iye esłisi'li'j aka' witt'unha'x hats'inha pa'qu' he'yeku'mjiipji' łesinje' qa' netestiiji'jij pa' Espíritu Santo. — ²⁰ Ma' qa ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: —Les łe'wis pe' aq'astai qa akha' iye qu' ami'lii pa' fe't, qe łumtitax qu' łeke'ye' qu' aqha'yijets pe'qu' l'astaye' pakha' łeqisitle pa' Dios.* ²¹ Akha' a'ham ji'teje'm qa nite' iye qu' eneqfeetsiyu'uj aka' witqisit, qe pa' atawe'j nite' wattsathenketik'ui pa'

* **8:12** Hch 1:3; 2:38 * **8:13** Hch 8:6; 19:11 * **8:14** Lc 22:8;
 Hch 8:1 * **8:16** Mt 28:19; Hch 2:38; 10:48; 19:2 * **8:20** 2R 5:16;
 Is 55:1; Dn 5:17; Mt 10:8; Hch 2:38

leqjelinet pa' Dios.* ²² Qa hik ta'lijupi' mewetlinenij aka' ewu'ax, qa' iyinijetsha pa' Dios, q'axqe qu' niwamhit e'mik'i kakha' naqaqsijkineyu'taxijkii pa' atawe'j.* ²³ Qe hi'wen in topo' ej pa' ek'imii qa pa' witwu'ax qa lelinek'ej iye.— ²⁴ Ma' qa pa' Simón qa yeku't pa'aj, qa yit'ij: —Iyini't ye'mii pa' Yatsat'ax'inij, hats'inha qu' ham pa'qu' yi-junye'je'kii kekhewe' lit'itij yiwets iku'uj.—* ²⁵ Qa hekhewe'en, in hats naq'ajik'i pa'aj in nifeli'm pa' lunye'jkii in t'ejujets pa' Jesús qa in nifeli'mha iye kekhewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij, ma' qa wapilii iye pa'aj ha' Jerusalén qa teneih'ij pa'aj in nifeli'm eke' le'sits wi'tlijei pe' olots witsetits lelits pa' sehe' Samaria.

Pa' Eunuco Etiopía leite'.

²⁶ Ewi't pa' laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij qa yiyaje'ets pa'aj pa' Felipe, qa yit'ijets: —Eniipha'm qa' ma, ejuyii na' i'wk'uyi'lii ma'ai hakha' wit'ikheyi'j ta'hii ha' Jerusalén qa yamiiju' ha' Gaza. — (Pakha' wit'ikheyi'j yijawe'j ji'teje'm pakha' ham i'ni'i.)* ²⁷ Pa' Felipe qa niipha'm pa'aj qa ik, qa pa' wit'ikheyi'jii qa hikpa' qa yi'weni' pa'aj pa' ewi't eunuco* Etiopía leite', qiji' leqjelinenek pe' Candace qi lenene pekhewe' week Etiopía leilets, pakha'an tenek'enhe'yipji' pa'aj pe' week laq'astai pekhe' witnene, qa namii pa'aj na' Jerusalén qe qa' niyinii pa' Intata.* ²⁸ Pakha'an

* **8:21** 2R 10:15; Sal 78:37 * **8:22** Is 55:6-7; Dn 4:27; 2Ti 2:25; He

12:15 * **8:24** Gn 20:7; Ex 8:8; Nm 21:7; Stg 5:16 * **8:26** Hch

5:19; 8:29 * **8:27** Kakha' eunuco, in i'nk'aa'ija pa'aj mexe ikji'

wetwu'm leqe'ei, qa tooxik'ui pa'aj hats ikji' aka'an político. * **8:27** Sal 68:31; 87:4; Is 56:3; Sof 3:10; 1R 8:41; Jn 12:20

hats wapilii iye pa'aj pa' letsetits, i'nji'ju' pekhe' lenhitjii koyoyoi, qa yiyinenik'i pekhewe' le'lijei pa' profeta'ik'i Isaías. ²⁹ Qa Espíritu qa yit'ijets pa'aj pa' Felipe: —Itun qa' metmetinheti'm ne' lenhitjii.—*

³⁰ Ma' qa pa' Felipe qa wekuma'xipji' pa'aj qu' netmetinheti'm, qa yepi'ye' ej pa'aj in yiyinenik'i pe' le'lijei pa' profeta'ik'i Isaías, qa yit'ijets pa'aj: —¿Me lenikfe'lik'i na' liyinenik'i?— ³¹ Pakha'an qa yit'ijiju'l pa'aj: —¿Inhats'ek qu' netsikfelik'i in ham pakha' qu' neqethen ye'mik'iha pakha' iikji'ha? — Pakha'an qa yiyaji'ets qu' na'ni'ñji' pe' lenhitjii. ³² Pakha' i'ni' pa' yiyinenik'i pa'aj kekhewe' Intata le'lijei yit'ij: —*Hik tunye'j na'aj kots'etax in wetka'xii pa' lenqek'uwet, qa hik tunye'j iye na'aj kots'etax la's qe we'ntusij nite' iyet ikesimenij, pakha'an ham yit'i'ij.** ³³ Qi in tawitjuxtii qa nite' tewejinheti'yi'm qu' netniwohoyiikii pa'qu' tunye'ji'ija. ¿Pa'n tii pakha' qu' nenfelkii hatse' qu' nana'l pe'qu' letitse' pakha'an,? qe hats qu' nilanipji' ha'ne sehe'.— (Is

53:7,8) ³⁴ Pa' eunuco qa yit'ijets pa'aj pa' Felipe: —Enfel ye'm wat'ij, ¿pa'n hii pakha' yit'ijets aka'an pa' profeta'ik'i? ¿Me lakha'le qu' net'ejuyets, me i'nhi'i pakhape' iye?— ³⁵ Ma' qa pa' Felipe qa yapelek pa'aj qa iyet, qa ta'hijii pa' hats yiyinenik'i pa'aj kekhewe' we'nika'ajji', qa nifeli'm kekhewe' le'sits wi'tlijei t'ejuyets pa' Jesús.* ³⁶ Qa in mexe nekik'i pa'aj pa' wit'ikheyi'j, qa yamii pa'aj pakha' na'li' pa' iweli'. Qa pa' eunuco qa yit'ij pa'aj: —Jel qeku'nek, hane'en iweli'. ¿Pa'n hii pakha' qu' mexe

* **8:29** Hch 10:19; 11:12; 13:2; 20:23; 21:11 * **8:32** Is 53:7-8; Fil

2:8 * **8:35** Lc 24:27; Hch 17:2; 18:28

nenyejinik'ui qu' etsimpulijin?— ³⁷ Pa' Felipe qa yit'ij: —Qu' hats weeki'ijha pa' atawe'j qu' nite' egeku'ye', qa' leke'ye'.— Qa yeku'l pa'aj pakha'an qa yit'ij: —Ehe, nite' hegeku'uk'i pa' Jesucristo in hik pakha' pa' Ła's pa' Dios.— ³⁸ Ma' qa yiyaji'ets pa' leqejkunenek qa yitkelenhetju' pe' lenhitjii. Qa t'ilitijupju'kii pa'aj pa' iweli' qa yimpuujin pa'aj pa' Felipe pa' eunuco. ³⁹ In hats tepilik'uipha'mkii pa'aj pekhewe'en pa' iweli', qa pa' leqe Espíritu pa' Yatsat'ax'inij qa aje'eł yeka'x iye pa'aj pa' Felipe. Qa pa' eunuco qa hats nite' yi'wen iye pa'aj. Ma' qa ik iye pa'aj, qi in le'wisi'mkii.* ⁴⁰ Pa' Felipe qa te'wenheti'yi' pa'aj pa' witset Azoto. Qa week na'aj yamjeets pe' witsetits qa nifelji'ji' eke' le'sits wi'tlijei, week pekhewe' witsetits, yamli'iiha pa' witset Cesarea.*

9

Saulo qa hats wenink'aihit pa'aj.

¹ Ha' Saulo, mexe nite' yili'ij pa'aj in yijiweikit wetju'l qa neqek'uyu'ujju' iye pekhewe' tek'enets pa' Yatsat'ax'inij, qa ikii pa'aj pakha' qiji' łatata pe' pa'il,* ² qa iyinijets pe'qu' witfaakanheye' (cartas) qu' net'ejuyii pekhewe' judiol le'lijsitjiyits pa' Damasco, hats'inha pe'qu' ni'wenjiifi pekhewe'en pe' yatsat'etsij pakha' Wit'ikheyi'j (Jesús) pekhewe' jukhew qa efuts, qa' no'nophe'lju' qa' nenka'xii na' Jerusalén.* ³ Qa lunye'jkii pa'aj in hats ik, qa in hats

* **8:39** 1R 18:12; 2R 2:16; Ez 3:12,14; 8:3; 11:1,24; 43:5 * **8:40**

Hch 10:1,24; 12:19; 21:8,16; 23:23,33; 25:1,4,6,13 * **9:1** Mt 9:10;

Mr 10:10; Lc 6:1; Jn 6:3; Hch 6:1; 8:3; 9:13,21 * **9:2** Hch 15:30; 19:9,23; 22:4,5; 23:25,33; 24:14,22

k'esiyu'uiha pa'aj pa' Damasco, qa aje'eł namju' pa' koojo yamijup pa'aj ta'hiipha'm na' wa's.* ⁴ Ma' qa pa' Saulo in hats nami'ju' pa'aj sehe' qa yepi'ye' pa' wit'ax in yit'ijets: —Saulo, Saulo, ħinhats'ek in łatsawitjitax?— ⁵ Qa yit'ijets pa'aj: —Ĥek akha' Yatsat'axyij?— Qa yeku'ł pa'aj: —Yakha' Jesús, hik yakhaa'ija in łatsawitjitax. ⁶ Eniipha'm qa amets na' witset, qa' hik nakha'yi'i' qu' efelhiti'yi'm kakha' qu' aqsiijkii.— ⁷ Pe' jukhew ħijts'eyek pa'aj ha' Saulo qa teke'lenju'kii pa'aj ham yit'i'ijju', yepi'ye'tax pa' wit'ax qa hamle pa'qu' ni'wen.* ⁸ Ma' qa niitaxpha'm pa'aj ha' Saulo, qa in yemjeetax in nite' ima'taxpha'm qa hatsle nite' yi'wenkii. Ma' qa teneku'mħiili'i' pa'aj pa' łokoi qa wetka'xii pa' witset Damasco. ⁹ Qa wetshetk'ewi'ł nełuts in nite' yi'wenkii, qa nite' tek iye qa nite' iya'ji' iye pa'qu' iweli'ye'. ¹⁰ Ha' Damasco i'ni' pa'aj pa' ewi'ł yijayan pa' Jesús ħi Ananías. Qa i'nji'kii pa'aj łotoi pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets: —Ananías.— Qa yeku'ł pa'aj: —Ha'ne qe ha'ni'in Yatsat'axyij.—* ¹¹ Pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Eniipha'm, qa' ma'ai qu' ma'ak'i na' wit'ikheyi'j ħi Yatsa-then, qa ke' łetsi'ii ha' Judas, qa' inaqfaakanij ha' ewi'ł jukhew Tarso ħeile' ħi Saulo, qe hane'ej hakha'an mexe iyin,* ¹² qa hats i'nji'kii łotoi na' ewi'ł jukhew ħi Ananías in uyetsji' qa t'eku'mipji' qe qa' ni'wenkii iye.—* ¹³ Qa pakha'le Ananías qa yeku'ł pa'aj: —Yatsat'axyij, olots he' hepi'ye'ej qa nifelji'ijkii pakha' ħunye'j ha'ne jukhew, qi

* **9:3** Hch 22:6-11; 26:12-18; 1Co 15:8

* **9:7** Dn 10:7; Jn 12:29;

Hch 22:9 * **9:10** Hch 10:3,17,19; 22:12

* **9:11** Hch 9:30; 11:25;

21:39; 22:3 * **9:12** Mr 5:23; Hch 9:17

pa' ul'ax yaqsiimijkii pekhewe' lantsat'etsij na' Jerusalenii,* ¹⁴ hane'ej hats na'li'm pa' let'unha'x qe pe' lafaakanhei ta'lijets pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il hats'inha qu' week no'nophe'lju' pekhewe' hats najayantax.—* ¹⁵ Qa pakha'le Yatsat'ax'inij qa yit'ij: —Ma'ai, qe hakha'an he'yeku'mijiji' qe qa' nenfeli'm aka' yii nekhewe' nite' judiol, nekhewe' wittatal qa nekhewe' iye lelits ka' Israel'ik'i.* ¹⁶ Qe yakha' qu' hethinij hakha'an qu' qi qu' naats'e'ej pe'qu' wekweke' qu' nata'l yi-wets.—* ¹⁷ Ma' qa pa' Ananías qa ikii pa'aj, qa uyifi pe' wititsi', ma' qa in hats t'eku'mipji' pa'aj qa yit'ijets: —Yejeje Saulo, hakha' Yatsat'ax'inij Jesús, hakha' we'nethin ewets pa'aj pakha' lenekik'i wit'ikheyi'jik'i, ts'ukin ei qe qa' i'wenkii iye qa qu' notpo' ej iye pa' Espíritu Santo.—* ¹⁸ Qa hik pakha'aj qa namju'kii pekhewe' i'ntaxji' pe' lotoi hik lunyejeitax sehets l'ajits, ma' qa hats yi'wenkii iye. Ma' qa niipha'm qa wempuli'jij pa'aj aka' hii pa' Jesucristo. ¹⁹ Qa hats tek pa'aj qa' t'un iye. Ma' qa uja'x pe' neluts in mexe amaneyijup pekhewe' tek'enets pa' Jesús tetseti'yi' pa' Damasco.*

Saulo qa i'nq'ijatshen pa'aj pa' witsetji' Damasco.

²⁰ Qa aje'eł pa'aj yisu'un qu' nenfel pa' Jesús pekhewe' judiol le'lijtsitjiyitsifi, qa yit'ij: —Hakha'an hik hakha' pa' Ła's pa' Dios.—* ²¹ Qa

* **9:13** Hch 8:3; 9:32; Ro 1:7; 15:25-26,31; 16:2,15 * **9:14** Hch

7:59; 1Co 1:2; 2Ti 2:22 * **9:15** Ro 1:1,5; Ga 1:15,16; Mt 28:19; Hch

13:2; 25:22; 26:1 * **9:16** Hch 20:23; 21:4,11; 2Co 6:4-5; 11:23-27;

1Ts 3:3 * **9:17** Hch 6:6; 22:13 * **9:19** Hch 11:26; 26:20 * **9:20**

Mt 4:3; Hch 13:5,14

week pe' yepi'ye' pa'aj qa yitjułaxijpha'mkii, qa yit'ijju' pa'aj: —¿Me nite' hik ha'ne pakha' Jerusalenii nawitjiju'kii pekhewe' yijayantax aka' witii? ¿Me nite' hik ha'ne iye pakha' namijii hane'e'in qu' no'nophe'ľju' iye qa' neka'xii iye pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il? —* ²² Qa pakha'le Saulo qa yape'enha les in t'ijayijfik'i pa'aj in t'unij qa pe' judiol Damasco lelets qa hats ham pa'qu' nit'ijju'ľ, yethinijha pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.

Saulo qa ilat pa'aj.

²³ In hats olots pa'aj neluts pe' judiol qa tafaakateitaxijju' pa'aj qu' nilan pa' Saulo.

²⁴ Qa nikfe'ľe'ets pa'aj pa' Saulo pakha' neqfenyejeyutaxij pa'aj pekhewe'en. Neluts qa najai iye in yejeltaxik'uiikii pe' ľejilji' pa' witset qe neqek'eyutaxij pa'aj.* ²⁵ Qa pekhewe'le ľ'ijatshenhei qa t'eku'mi' pa'aj pa' naja'xji' qa yilithinii pa' ewi'ľ kumu'ui pa' qipha'm ľejilafi' pa' witset, qa yilithinijijju' pa'aj pe' ewi'ľ kanastu.*

Saulo qa i'ni' pa' Jerusalén.

²⁶ Qa in hats yamii pa'aj ha' Jerusalén, qa yisu'untax qu' nakets qa' ewi'ľ na'ni'ľi' pekhewe' tek'enets pa' Jesús. Qa weekle nijiwe'yi'm pa'aj qe yumti qu' naqanlekii in hats tek'enets pa' Jesús.*

²⁷ Qa ha' Bernabé qa yeka'x pa'aj qa yethinii he' apóstoles, qa nifelimik'i pa'aj pa' ľunye'jkii pa' Saulo in yi'wenji' pa' wit'ikheyi'jji' pa' Yatsat'ax'inij, qa

* **9:21** Hch 8:3; 9:13-14; Ga 1:13,23 * **9:24** Hch 20:3,19; 23:12,30;

25:3; 2Co 11:26 * **9:25** Jos 2:15; 1S 19:12; 2Co 11:33 * **9:26** Hch 22:17; 26:20; Ga 1:17

tafaakate'yi'l pa'aj, qa nifeli'm iye in we'nt'unhet in iyetij ka' hii pa' Jesús pa' Damasco'oi.* ²⁸ Ma' qa pa' Saulo qa amanji' pa'aj ha' Jerusalén qa ewi'l i'ni'hi' pekhewe'en, qa we'nt'unhet pa'aj in iyetij aka' hii pa' Yatsat'ax'inij. ²⁹ Ma' qa tafaakate'yi'lju' iye qa tek'eleyi'lju' iye pa'aj pekhewe' judiol Grecia lelets. Ma' qa hik pekhewe' qa neqek'uyu'taxij iye pa'aj.* ³⁰ Ma' qa pekhewe' yijayan pa' Jesús in nikfe'lets pa'aj aka'an, qa yeka'xii pa'aj pa' Cesearea, ma' qa hikpa' ta'hi' in yukinii pa' letset'ija Tarso.* ³¹ Ma' qa hik pakha'aj iye, pekhewe' yijayan pa' Jesús qa hats qi in le'sitsli'imkii iye pa'aj week pekhewe' i'ni' pa' sehe' Judea pa' Galilea qa pa' Samaria, qa les in ni'yijpha'm pa'aj. Qa qi iye na'li'm pa' l'ijiweyaxitsiju'l pa' Yatsat'ax'inij qa na'li'm iye pa' let'unha'x pa' Espíritu Santo, qa yape'enha les in t'ijafik'i pa'aj.*

Pedro qa yitín pa' Eneas.

³² Qa pa' Pedro in mexe yamik'i pa'aj pekhewe' witsetits pakha' sehe', qa yamii iye pa'aj pekhewe' hats yijayan pa' Jesús tetsetiyi' ek pa' Lida.* ³³ Qa hik pakha'a' qa yi'weni' pa'aj pa' ewi'l jukhew hii Eneas, wetshetk'ewi'l tatsai (8) leqe'ninqapitsij pa'aj in nite' niyik'uipha'm pa' lewhi'la'x, qe nite' p'esits pe' lewekwekits. ³⁴ Ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj: — Eneas, ha' Jesucristo qu' neñin hane'ej. Eniipha'm qa' aqsi'jju' na' ewhi'la'x. — Qa hik pakhaa'ijha

* **9:27** Hch 4:36; 9:3-6,20,22; 13:46; 14:3; 18:26; 19:8; 26:26; Ef 6:20;

1Ts 2:2 * **9:29** Hch 6:1; 2Co 11:26 * **9:30** Hch 8:40; Ga 1:21

* **9:31** Mt 16:18; 1Co 14:4; Ap 1:4 * **9:32** Ro 1:7; Ef 5:3; 6:18; 1Cr 8:12; Esd 2:23; Neh 7:37; 11:35

qa niipha'm pa'aj.* ³⁵ Week pekhewe' Lida lelets
qa pe' Sarón lelets iye qa yi'wen pa'aj pakha'an,
ma' qa hats yijayan iye pa'aj pekhewe'en pa' Yat-
sat'ax'inij.*

Pedro qa yilin in hats wa'mtax pe' Dorcas.

³⁶ Na'l pa'aj pe' ewi'l efu yijayan pa' Jesús i'ni'
pa' witset Joep, hii Tabita, griego qa ikji' ek Dor-
cas. Pekhe'en week neluts le'wis pa' yaqsiiikii
qa t'ifti'ts'etskii iye pe' ham yiwq'axine'.* ³⁷ Qa
lunye'jkii pa'aj pekhewe' nelutsji' qa wanqaats'e'
pa'aj qa wa'm. Qa in hats yaqhat'etsij pa'aj in
yimpuujin pa' l'ajik'i, qa yeniipha'm pa'aj pakha'
te'weipha'm latawe'j pe' wititsi'. ³⁸ Qa pa' witset
Lida in metitsi'l wetju'l pa' witset Joep, pekhewe'
yijayan pa' Jesús i'ye'ej pa'aj ha' Pedro in i'ni' pa'aj
pa' Lida, ma' qa yukinii pa'aj pe' wetsjuk jukhew,
qu' nit'ijets: —If'elitik'i qu' enek ha'ne witset'ii
Joep. — ³⁹ Ma' qa ha' Pedro qa niipha'm pa'aj
qa yijayan pekhewe'en. Qa in hats yamijii pa'aj
qa aje'e'l yeka'xiipha'm pa'aj pakha' toxpha'm pe'
wititsi', qa week pekhewe' wikiiahalei k'ooyijji'
pa'aj in yayinju' pekhe'en, qa yethinji'jij pa'aj pa'
Pedro pe' wit'uihitjiyits ne'ej juffufuf qa pekhewe'
iye witqhinatai laqsijijju' pa'aj pe' Dorcas'ik'i in
mexe i'nji'teje'mkii pekhewe'en. ⁴⁰ Ma' qa ha' Pe-
dro qa week yuki'nfik'ikii pa'aj, qa wonokok'enju'
qa iyin pa'aj. Qa tetwek'ela'xets pa'aj pe' efu'uk'i,
qa yit'ijets pa'aj: —Tabita, eniipha'm.— Pekhe'en
qa neelfik'i pa'aj, qa in yi'wen pa'aj ha' Pedro

* **9:34** Hch 3:6,16; 4:10 * **9:35** 1Cr 5:16; 27:29; Cnt 2:1; Is 33:9;
35:2; 65:10 * **9:36** Jos 19:46; 2Cr 2:16; Esd 3:7; Jon 1:3; Hch 10:5;
1Ti 2:10; Tit 3:8

qa niipha'm pa'aj pekhe'en.* 41 Qa ha' Pedro qa t'eku'mi' pa'aj pa' loko'i qa nihiinpha'mha pa'aj. Qa taya'yijju' pa'aj pekhewe' tek'enets pa' Jesús qa pekhewe' iye wikiihalei, qa yethini' pa'aj in hats ila'x iye. 42 Qa aka'an qa nikfe'lets pa'aj pa' week witset Joje, qa olots pe' tek'enets nite' yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij. 43 Qa ha' Pedro qa mexe olots neluts in amanji' pa'aj pa' witset Joje, pekhe' letsi'ii pa' ewi't jukhew hii Simón inqa'met l'ajits naqsi'jju'.*

10

Pa' ewi't jukhew hii Cornelio.

1 Na'l pa'aj pa' ewi't jukhew i'ni' pa' Cesarea, hii Cornelio, centurionipji' ek* pekhewe' oq'ophe'inetsilets liyinyejei "el Italiano."* 2 Pakha'an qa week iye pekhewe' yatsat'etsij qi in yijayanija qa nijiweyiju'tha iye pa' Intata, t'ifti'ts'ets pekhewe' if'iljetsits pe' judiol qa tisji'jij pa'qu' hami'im. Iyini'jii pa' Dios week neluts.* 3 Ewi't pa'aj pa' neluji' jelji' junu' las tres qa i'nji'kii pa'aj lotoi itometsaaxijha pa' ewi't laqa ángel pa' Dios in uyetsji' pakha' i'ni', qa yit'ijets pa'aj: —Cornelio.—* 4 Pa' Cornelio qa ts'in in yeelju' pa'aj qa qi iye in neq'ijiwe'yij, qa yit'ij pa'aj: —ǁekpa' lisu'un, Yatsat'axyij? — Pa' ángel qa yit'ijets pa'aj: —Na' Dios t'eku'miju't kekhewe' iyinheyejei qa yi'sinhetij iye in letis nekhewe'

* 9:40 Mt 9:25; Mr 5:41; Lc 22:41; Jn 11:43; Hch 7:60 * 9:43

Hch 10:6,17,32 * 10:1 Centurión ikji' tenek'enhe'yipji' ek pa'aj pe'qu' cien (100) oq'ophe'inetsiletse'. * 10:1 Mt 27:27; Mr 15:16;

Jn 18:3,12; Hch 8:40 * 10:2 Hch 10:22,35; 13:16,26 * 10:3 Hch 3:1; 5:19; 9:10; 10:17,19

if'iljetsits.* ⁵ Ukinii pe'qu' jukhewe' na' witset Joep, qa' nenka'x ha' ewi'l jukhew hii Simón qa' hii iye Pedro. ⁶ Hane'ej i'nijup hakhap iye Simón iye inqa'met l'ajits naqsi'jju', ke' letsi' metetsju' ha' qi iweli'.—* ⁷ Ma' qa' in hats ikik'ui iye pakha' tafaakate'yi'l ángel, pa' Cornelio qa' taya'yii pe' wetsjuk pekhewe' leqejkunenhei qa' pa' ewi'l oq'ophehineti'l yijayaanija iye pa' Dios i'nji'teje'm pekhewe' les in t'ithayi'yi' pe' letsi'ii. ⁸ Qa' in hats week nifelimik'i pa'aj, ma' qa' yukinii pa' witset Joep. ⁹ Qa' pakhap ne'ukii, pekhewe'en in mexe nekik'i pa'aj pa' wit'ikheyi'j qa' hats k'esitsiyu'uiha pa'aj pa' witset Joep, ha' Pedro qa' iketspha'm pa'aj pakha' ts'eewe'epji' pe' wititsi' qu' niyin hats natsa'theniyu'ju'ha pa'aj junu'.* ¹⁰ Hats iyipkun pa'aj, qa' in mexe wanaqsiiikii mente' yijat'ax pa'aj pa' laq, qa' namets pa'aj pakha' i'nji'kii lotoi hik lunye'j qu' nitsowo'axle.* ¹¹ Qa' yi'wen pa'aj na' wa's in qhofij qa' pa' ewi'l hik lunye'j na'aj qi manta qa' te'nilitju' pa'aj, neketsju' ha'ne sehe' wo'nophe'l pe' ikwetju'l (4) lekfi, ¹² qa' i'nji'ju' pa' latawe'j pe' lunyejeite wetju'l inqa'metets ne'ej ikwetju'l (4) lef'iyei, qa' q'oiq'oyits qa' q'oiq'oyits iye qa' junatai iye. ¹³ Ma' qa' yepi'ye' pa' wit'ax in yit'ij pa'aj: —Eniipha'm Pedro qa' anlanju' enewe'en qu' huj.— ¹⁴ Qa' yeku'l pa'aj ha' Pedro: —Hasu'uj Yatsat'axyij. Nite' hayiits qetuj ekewe'ej'in qe ul'ets qa' nite' lenexkelij iye.—* ¹⁵ Qa' ewi'hij iye,

* **10:4** Hch 9:43; 11:14 * **10:6** Lc 16:13; Ro 14:4; 1P 2:18 * **10:9** Hch 11:5-14; Sal 55:17; Jer 19:13; 32:29; Sof 1:5; Mt 24:17 * **10:10** Jn 1:51; Hch 22:17 * **10:14** Lv 11:4; 20:25; Dt 4:4-20; Ez 4:14; Dn 1:8; Hch 9:5

ma' qa hats wetsjuk'ij pa' wit'ax in yit'ij iye: — Pakha' qu' hats nenli'jju' na' Dios, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe'.—* ¹⁶ Qa ewi'lij iye pa'aj wetshetk'ewi'lij pa'aj in yi'wen, ma' qa pa' qi manta qa aje'eł wetpiletetspha'm iye na' wa's. ¹⁷ Ha' Pedro qi in yijamtitaxijupkii pa'n qu' naakjiha pe' yi'wen pa'aj, ma' qa hik pakha'aj qa namets pe' jukhew nukin pa' Cornelio, in hats inaqfaakaniikii pa'aj pe' letsi' pa' Simón ma' qa hats namets pa'aj pa' leqeji'. ¹⁸ Qa taya'yijji'kii pa'aj, inaqfaakanij qu' hik pekhe'ye' pe' i'wif pa' Simón qa hii iye Pedro. ¹⁹ Ma' qa ha' Pedro in mexente' yilitaxij in yijamtitaxijupkii pekhewe' yi'wen, qa pa' Espíritu Santo qa yit'ijets pa'aj: —Jeł qeku'niiju', wetshetk'ewi'l ne' jukhew wo'eikii.* ²⁰ Eniipha'm, qa' ma'aiju', hasu'uj ef'ululi'ijkii qu' ijayan, qe yakha' he'nukinle ei.—* ²¹ Ha' Pedro qa iketsju' pa'aj pakha' i'ni' pe' jukhew, qa yit'ij pa'aj: —Yakha' pakha' lowo'oliikii, ɛlek pakha' ta'lijupi' qa lanami'l metkii?— ²² Pekhewe'en qa yeku'l pa'aj: —Ha' Cornelio hikha' ewi'l centurión, hakha'an yatsathen qa yijayaanija iye pa' Dios. Week ene' judiol yisu'un hakha'an. Pa' ewi'l laqa ángel pa' Dios yiyaji'ijets pa'aj qu' ne'niihet ei pe'ye', hats'inha qu' amii ke' letsi' ma' qa' nepiye' hakha'an pa'qu' it'ijets.—* ²³ Ma' qa ha' Pedro qa yuihintenje'mkii pa'aj pekhewe'en qa mexe yiwihini'. Ma' qa netukii pa'aj qa niipha'm qa yijayan pa'aj pekhewe'en. Qa uja'x pe' lijs'eyek

* **10:15** Mt 15:11; Mr 7:19; Ro 14:14; 1Co 10:25; 1Ti 4:4; Tit 1:15

* **10:19** Hch 8:29; 10:3 * **10:20** Hch 15:7-9 * **10:22** Mr 8:38; Hch 10:2; 11:14

pekhewe' yijayan pa' Jesús tetseti'yi' pa' Jope.*
 24 Pakhap iye nelukii qa hats uiji'teje'm pa'aj pa' Cesarea. Pa' Cornelio hats notki'ik'ui pa'aj, no'thet wetju'l pe' lefefets qa pe' lejuwaikalija iye. 25 Qa lunye'jkii pa'aj ha' Pedro in hats yamets pa'aj pa' letset pa' Cornelio, qa pa' Cornelio qa nekiifik'i pa'aj qu' newetfeli'm qa wonokok'entaxifi lef'iyeyiiju' pa' Pedro ma' qa iyintaxets. 26 Qa hakha'le Pedro qa niihinpha'm pa'aj, qa yit'ijets: —Ats'ap'aye', yakha' iye ye'jukhewle.—* 27 Qa mexe tafaakate'yi'l pa'aj pakha'an, qa i'nk'ale qa uiteje'm qa yeeltax pa'aj in olots pe' jukhew qa efuts iye ewi'l i'nik'uyi' pa'aj. 28 Ma' qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ekhweli'l lenikfe'li'letsha ene' judiol in nite' lenexkeliji'm qu' qapi'ikii pa'qu' jukhewiika'ye' qa qu' nuyifi iye pe'qu' letsi'ye', qa pakha'le Dios qa ts'ethinij qu' hasu'uj hit'ijets pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' ul'axe'.* 29 Qa hik ta'lijupi' in heiniyinhei, qa aje'el henek, ham hit'i'ij. Qa hane'ej qa tsikfeliyu'ets, ¿pa'n hii pa' ta'lijupi' in l'iyini'lyii?— 30 Ma' qa pa' Cornelio qa yeku'l pa'aj, qa yit'ij: —Hats ikwetju'l (4) nelutsik'i hik i'ni' hane'ej jelji' junu' las tres in k'iyin ene' yitsi'ifi, ma' qa hi'wen ha' ewi'l jukhew ts'ap'ayipji' leppepep he' leqhinatai.* 31 Qa yit'ij yiwets: “Cornelio, aka' iyyinheye'j yepi'ye' na' Dios, qa nite' nitapi'ik'i iye in li'fen nekhewe' ham yiwq'axine'. 32 Qa hik ta'lijupi', ukinii pe'ye' ha' witset Jope, qa nenka'x ha' Simón hii iye Pedro. Hakha'an i'wi' ke' letsi'ii

* 10:23 Hch 10:45; 11:12 * 10:26 Hch 14:15; Ap 19:10; 22:8

* 10:28 Jn 4:9; 18:28; Hch 10:14-15,35; 11:3; 15:8-9 * 10:30 Hch 1:10; 3:1

hakhap iye Simón inqa'metets l'ajits naqsi'jju' metetsju' ha' qi iweli'." ³³ Qa hik ta'hijupi' in aje'eł he'nukin ei ne' jukhew, qa q'i'ija in le'wisij in lenek. Qa hane'ej qa hats ye'weeki'ł in ewi'ł ha'ni'lik'uyi' pa' Dios, hats'inha qu' hepi'ye'eł week pakha' nukin ejmet pa' Yatsat'ax'inij.—

Pa' Pedro ma' qa iyetifi pe' Cornelio łetsi'.

³⁴ Ma' qa ha' Pedro qa iyet pa'aj, qa yit'ijji'ju': —Yijaa'ija hane'ej in hats tsikfee'letsha pa' Dios in week leqjunyejeyij ene' jukhew,* ³⁵ qe week yijat'ij pa'qu' witset'e, pakha' qu' ne'nijiweyiju'ł qa yaqsiijkii iye pa' yatsathen, pa' Dios qa t'eku'mi'. ³⁶ Aka' wi'tlįei nukinetsju' pa' Dios enewe' łelits pa' Israel'ik'i, qa nifel pa' Dios qu' le'sitsi'ıl wetju'ł ene' jukhew qu' nata'lets ha' Jesucristo, hikha' Yatsat'axipji' ene' week.* ³⁷ Ekheweli'ł lenikfe'li'letsha kakha' łunye'jkii ha'ne week sehe' Judea, qa ta'hi' in i'nk'a i'nju' hakha' sehe' ei Galilea, in hats l'anu'upji' ka' Juan in wenqimpuujinkii qa nifel iye pa'n łunye'j. ³⁸ Ekheweli'ł lenikfe'li'lets pa'n łunye'j pa' Dios in yatsi'yipji' ha' Jesús Nazaret leite' pa' Espíritu Santo qa pa' let'unha'x, hik ha'ne yijalkisijjkii in yaqsiijkii pa' le'wis qa niłinju'kii iye hekhewe' łelinheitaxij pa' inwo'met, qe pa' Dios i'nijupha hakha'an.* ³⁹ Yekhweli'ł hi'weni'łij week ekewe' wekwek yaqsiiji'kii ha'ne leqe sehe' ene' judiol qa na' Jerusalenii iye. Qa hi'weni'łij iye in yılan qa yenji'pha'm ke' ewi'ł k'aayaji' (cruz).*

* **10:34** Dt 10:17; 2Cr 19:7; Ro 2:11; Ga 2:6; Ef 6:9; Col 3:25; 1P 1:17 * **10:36** Mt 28:18; Hch 2:36; 13:32; Ro 10:12; Ef 2:17; Ap 17:14 * **10:38** Mt 4:23; Lc 4:18; Jn 3:2; Hch 4:26 * **10:39** Lc 24:48; Hch 2:32; 5:30

40 Qa hane'en pa' Dios qa yilin iye in yamets wet-shetk'ewi'l neluts qa yaqsiijikii iye in we'nethinkii, 41 qa nite' week qu' ne'nethinetskii, qe uja'xle yijat'ij hekhewe' hayiits t'eku'miiji'kii pa'aj pa' Dios qu' ni'wen hakha'an, ikji', yekheweli'l in yekufe'eljikii hakha'an in hats niyik'uipha'm iye pe' naxju'.* 42 Qa ts'ukini'ij qu' henfeli'li'm ene' jukhew qa efuts iye, qa' hit'ihjets in hik hakha'ija pakha' yeni' pa' Dios qu' juezsi'ipji' pe' ilii qa pe' naxju' iye.* 43 Hane'en hik ha'ne yit'ijets pa'aj pe' week profetas'ik'i, qu' kakha'ye' hii qu' hik kakha'ye' qu' nata'lets qa' weeke' pakha' qu' nite' neqeku'ye' hakha'an qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.—* 44 Mexe nite' yili'ij pa'aj ha' Pedro in nifel ekewe'en, pa' Espíritu Santo qa namju' pa'aj qa i'nipji' pekhewe' weekji' tek'enets pa'aj ekewe' tefelhitii.* 45 Week pa'aj pekhewe' judiol nite' yeqeku' pa' Jesús, hik pekhewe' lijts'eyek pa'aj ha' Pedro, qa yitjulaxijpha'mkii pa'aj, qe pakha' witqisit Espíritu Santo testi'yij iye pekhewe' nite' judioltax,* 46 qe yepi'ye' in iyetju' qa tujtseikal pe' le'lijei qa qi iye in yiwqinhetji' pa' Dios. Ma' qa ha' Pedro qa yit'ij pa'aj: 47 —¿Me leke' qu' nana'l pakha' qu' nite' niwejini'im enewe'en qu' nempulijijju' in hats testi'yij pa' Espíritu Santo in injunyejeyek?—* 48 Ma' qa inaqyaji'ij qu' netenimpulijiniiju' aka' liiji' pa' Jesucristo. Pekhewe'en qa mexe iyinijets

* **10:41** Lc 24:43; Jn 14:17,22 * **10:42** Jn 5:22; Hch 17:31; Ro 14:9; 2Co 5:10; 2Ti 4:1; 1P 4:5 * **10:43** Is 53:11; Jer 31:34; 1Jn 2:12; 3:23; Lc 24:47; Hch 15:9; Ro 10:11; Ga 3:22 * **10:44** Hch 11:15; 15:8 * **10:45** Hch 2:33,38; 10:23; 11:18 * **10:47** Hch 2:4; 8:36; 11:17; 15:8

iye pa'aj ha' Pedro qu' mexe amane' eku'nijup iye pe'qu' uja'xe' nelutse'.*

11

Pedro qa nifel inhats'ek in yamii pe' nite' judiol.

¹ He' apóstoles qa pe' hats yijayan pa' Jesús i'ni' ha' week sehe' Judea, qa i'ye'ej pa'aj in hats testi'yij iye pekhewe' nite' judioltax kekhewe' le'lijei pa' Dios. ² Ma' qa ha' Pedro in wapilii iye ha' Jerusalén, qa pekhewe' yaqsiijkii kakha' circuncisión (judíos) qa tejitheitaxetskii pa'aj,* ³ qa yit'ijets: —Akha' l'uyifi pe' lets'i nekhewe' nite' yaqsiijkii kakha' circuncisión qa ekufets iye nekhewe'en.—* ⁴ Ma' qa ha' Pedro qa yeqetheen-imik'iha in nifelimik'i pa'aj, ta'liji in ink'aa'ija pa' lunye'jkii qa teili'ijpha'm, qa yit'ij pa'aj: ⁵ —Yakha' in mexe ha'ni' ha' witset Jope qa k'iyintax, ma' qa i'nji'kii yitoi qa hi'wen ha' ewi't hik lunye'j na'aj qi manta in te'nilitju', ta'liipha'm na' wa's wo'nophe't he' ikwetju't lekfi, qa te'nilit'iju' ha' ha'ni'.* ⁶ Qa hejeltaxji'ju' ha' latawe'j qa hi'wen in i'nji' he' week inqa'metets ne'ej ikwetju't (4) lef'iyei, qa ne'ej nowe't, qa q'oiq'oyits qa q'oiq'oq'oyits iye qa junatai iye. ⁷ Ma' qa hepi'ye' pa' wit'ax in yit'ij yiwets: “Eniipha'm Pedro qa' anlanju' nekhewe'en qu' huj.” ⁸ Qa hit'ijiju't: “Hasu'uj Yatsat'axyij, qe nite' hayiits qu' na'nji' ha'ne yeji' qu' hetuj pa'qu' ul'axe' nite' lenexke'ej qu' net-nekui.” ⁹ Qa pakha'le wit'ax ta'liipha'm na' wa's

* **10:48** Hch 2:38; 8:16; 1Co 1:14-17

* **11:2** Hch 10:45; Col 4:11;

1Ti 1:10 * **11:3** Hch 10:28; Ga 2:12

* **11:5** Hch 10:9-32

qa tseku't iye, ma' qa hats wetsjuk'ij, qa yit'ij: "Pakha' qu' hats nenli'jju' na' Dios, hasu'uj it'ijets qu' ul'axe'." ¹⁰ Aka'an in lunye'j wetshetk'ewi'lij, ma' qa week wetpiletetspha'm iye na' wa's. ¹¹ Qa hik akaa'ijha in namets he' wetshetk'ewi'lij jukhew ke' wititsi' kekhe' ha'nifi, ta'hii hakha' witset Cesearea in t'ukinhetiyyii. ¹² Qa pa' Espíritu Santo qa yit'ij yiwets qu' hasu'uj yef'ululi'ijkii qu' hijayan hekhewe'en. Qa enewe'en enewe' ewi'lij tatsai (6) inejefetsipji' yijts'eyek iye, qa ye'weeki'lij in k'uyilifi kekhe' lets'ij hakha' jukhew,* ¹³ hakha'an qa nifeli'lij ye'mik'i in yi'wen pa' ewi'lij ángel ts'ap'a'afi pa'aj ke' lets'ij, pakha'an qa te' yit'ijets pa'aj: "Ukinii pe'ye' ha' witset Joep, qa' nenka'x ei ha' Simón hii iye Pedro. ¹⁴ Qa' hikha' qu' nit'ij ewets pe'qu' wi'tlijeje' qu' hik pekhewe'ye' qu' nata'lets qu' ila'xe', akha' qa week nekhewe' lantsat'etsij."* ¹⁵ Qa in mexe i'nk'a k'iyettax, qa pa' Espíritu Santo qa namju' qa i'nipji' hekhewe'en, in injunyejejek inekhwel in i'nk'aa'ija.* ¹⁶ Ma' qa hijamti'ik'i kekhwel le'lijei ha' Yatsat'ax'inij, in yit'ij: "Ka' Juan wenqimpulijini' na'aj iweli', qa ekhwel'lij qa' mempuli'ijijju' hatse' na' Espíritu Santo."* ¹⁷ Qa hik ta'hijupi', pa' Dios in tisij iye hekhewe'en pakha' hik lunye'j pa' jiyehisij hik aka'aj in hats nite' jitegeku' jitek'enets ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo, qa yakha', ¿qa pa'n yijunye'j qu' haq'ayinij pa' Dios?—* ¹⁸ Qa in yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an, ma' qa selelju'kii pa'aj, qa qi in

* **11:12** Hch 8:29; 10:23; 15:9 * **11:14** Jn 4:53; Hch 10:2;
 16:15,31-34; 18:8; 1Co 1:16 * **11:15** Hch 2:4; 10:44 * **11:16** Mt
 3:11; Mr 1:8; Lc 3:16; Jn 1:33; Hch 1:5 * **11:17** Hch 5:39; 10:45,47

yiwqinhetji' pa' Dios, qa' yit'ijju': —Ye'ehe, pa' Dios qete'e' hats lexkeliji'm iye pekhewe' nite' judioltax qu' netetwek'elaxets pakha' jiyeka'xii yijat'ij pa' witila'x qa nite' yili'ij iye.—*

Pekhewe'yojo in yijayan pa' Jesucristo pa' witset Antioquía.

¹⁹ Ma' hayits, pakhap iye. Pekhewe' yak'eskii pa'aj in ta'lets pakha' a'tax lenifenyeyei pa'aj in hats talanhetii pa' Esteban'ik'i, qa ilatiikii pa'aj pe' sehel Fenicia, Chipre qa pa' witset Antioquía, qa nite' nifeli'm pakhape' iye ekewe' wi'tlijei, qe uja'xle pekhewe' judiol in nifeli'm.* ²⁰ Qa na'lle pekhewe' uja'x pekhewe'en, pekhewe' Chipre leilets qa Cirene leilets iye, pekhewe'en in yamii pa'aj pa' Antioquía, qa nifeli'm iye pa'aj pekhewe' nite' judiol in nifel pa'aj ha' Yatsat'ax'inij Jesús.* ²¹ Qa pa' lokoi pa' Yatsat'ax'inij qa i'nipji' pekhewe'en. Pekhewe'en qa olootsija pe' nite' yeqeku'uk'i ma' qa yijayan pa' Yatsat'ax'inij.* ²² Qa pa' leniihe't aka'an qa namii pa'aj pekhewe' yijayan pa' Jesús na' Jerusalenii, ma' qa yukinii pa'aj pa' Bernabé pa' Antioquía. ²³ Qa hane'en, in yamii pa'aj qa yi'wen pakha' leqi'fenkeye'j pa' Dios, ma' qa qi in le'wisi'mkii pa'aj qa yakaklinijha pe' weekji' hats'inha qu' weeki'ijha pe' latawjets qu' nisu'unija qu' hasu'uj naqamij in yijayan pa' Yatsat'ax'inij.* ²⁴ Qe pa' Bernabé pakha'an ewi'l'jukhew teik'unei, qa qi iye topo'oj pa' Espíritu Santo qa topo'oj iye

* **11:18** Ro 10:12-13; 2Co 7:10

15:22-23,30,35; 18:22; Ga 2:11

* **11:21** Lc 1:66; Hch 2:47; 9:35

20:24,32

* **11:19** Hch 6:5; 13:1; 14:26;

* **11:20** Mt 27:32; Hch 4:36

* **11:23** Hch 13:43; 14:26; 15:40;

pa' nite' leqekuye'j. Qa les olotsija iye pa'aj pe' yijayan pa' Yatsat'ax'inij.* ²⁵ Pa' Bernabé qa ik pa'aj qu' namii pa' witset Tarso qe qa' nowo'oikii pa' Saulo. ²⁶ Ma' qa in yi'wen pa'aj qa neka'xii pa' witset Antioquía. Qa ewi'l ininqap in ikijje'm pekhewe'en in ewi'l i'ni'li' pekhewe' yijayan pa' Jesús, qa yijatshen pe' olots jukhewe' qa efuts iye. Ma' qa i'nk'ale pa'aj pa' Antioquia'ai pekhewe' yijayan pa' Jesús qa witqiyitsij cristianos.* ²⁷ Hik pakha'aj pekhewe' nelutsji', pe' uja'x profetas ta'lii pa'aj na' Jerusalén qa namii pa'aj pa' Antioquía.* ²⁸ Qa niipha'm pa'aj pa' ewi'l pekhewe'en, pakha' lii Agabo, pa' Espíritu Santo hik pakha' tisij pa'aj pakha'an in yit'ijets pa'aj qu' yijaa'ija qu' nanam hatse' pa' qi yipku' ha'ne week sehe'. Qa hik aka' lunye'j pa'aj pa' lahats'ij in mexe qi tenek'enhe'yi' pa' Claudio.* ²⁹ Ma' qa pekhewe' yijayan pa' Jesús tetseti'yi' pa' Antioquía, qa week lexkelij pa'aj pe'qu' ewi'l nenikii, ma' qa week t'ihinij pakha' qu' luk'eye' qu' ne'weju'lij qe qa' ninqekenijii pekhewe' te'lijtsii i'ni' ek pa' Judea.* ³⁰ Ma' qa hik aka' yaqsiiijkii pa'aj, qa inqekenijii pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' te'lijtsii. Pa' Bernabé qa pa' Saulo hik pekhewe' yeka'xii pa'aj.*

12

* **11:24** Lc 4:1; Hch 2:41,47; 5:14; 6:5; 7:55 * **11:26** Hch 6:1; 9:1; 13:52; 14:20; 15:10; 16:1; 19:1; 26:28; 1P 4:16 * **11:27** Hch 13:1; 15:32; 1Co 12:28; Ef 4:11 * **11:28** Mt 24:14; Hch 18:2; 21:10; Ga 2:2 * **11:29** Ro 15:26; 2Co 9:1-2; Ga 2:10 * **11:30** Hch 14:23; 15:2; 16:4; 20:17; 21:18; 1Ti 5:17,19; Stg 5:14; 2Jn 1

Pakha' ławamhijii pa' Jacobo qa pa' Pedro in t'ophetitii pa'aj.

¹ Hik pakha'aj pa' łahats'ij pa' wittata Herodes qa t'eku'mets pa'aj pekhewe' uja'x pe' yijayan pa' Jesús qe qa' nanawitjiju'. ² Ma' qa inaqyaji'ij pa'aj qa yılan ti'ijje'm pa' ewi'ł witqatsjkinet pa' Jacobo'ik'i, Juan łamats'ik'i.* ³ Pa' Herodes in yi'wen pa'aj aka'an in yi'sinhetij pe' judiol, ma' qa t'eku'mi' iye pa'aj qu' nophe'ł iye ha' Pedro. Aka'an in łunye'jkii pa'aj, hik pakha'aj yamets pe' łe'sits neluts łiyits Pascua qa tenekui pe' pan nite' yetsji'ł pe'qu' lewaduraye'.* ⁴ Qa in hats yophe'ł pa'aj qa yuihinifi pe' witq'ophetitjii qa yejełinenij pe' ikwetju'ł (4) grupo pe' oq'ophelinetsilets qa in weekji' qa yamets dieciséis (16), qa watanayaxets pa'aj in yejeł. Yumti qu' nanaxijik'i pe' łe'sits neluts Pascua qa' nethinij pa' witset pakha' qu' łeqfenye'ji'ij iye. ⁵ Qa hik ta'łijupi' ha' Pedro in qi in tejetitii pa'aj pe' witq'ophetitjiyifi, qa pekhewe'łe te'lijsii qa iyinipji' pa'aj, qi in iyinijiiha pa'aj pa' Dios.

Pa' ewi'ł ángel qa yukinik'ui'fik'i pe' witq'ophetitjii pa' Pedro.

⁶ In hats uje' qu' neka'xfik'i pa' Herodes qu' nethinij iye pa' witset pa'qu' łeqfenye'ji'ij qu' nilan iye ha' Pedro. Pa' naja'xji' pa'aj ha' Pedro hats ima'ajju' pa'aj pe' wetsjuk oq'ophelinetsilets wo'nophe'łi'łij wetju'ł pe' wetsjuk fołólik'il, qa pekhewepłe qa i'nji' pa' łeji' in yejeł pe' witq'ophetitjii. ⁷ Qa aje'eł laxa pa'aj pa' ewi'ł

* **12:2** Mt 4:21; 20:23 * **12:3** Ex 12:15; 23:15; Hch 12:5; 20:6; 24:27; 25:9; 2Co 1:11; Ef 6:18

laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij, qa pe' witq'ophelitjii
 qa koojo'ofikii pa'aj. Pa' ángel qa nijt'otshen pa'aj
 yilanets pa' le'weh' ha' Pedro qa yit'ijets pa'aj:
 —If'elitik'i qu' eniipha'm.— Ma' qa pe' fofofik'il
 wo'nophe'ttaxij pe' lokoyei qa namju'kii pa'aj.* ⁸ Qa
 pa' ángel qa yit'ijets iye: —Manaqsi'j, otsji' ne'
 otshilaxtii.— Qa yaqhat'ax pa'aj, qa yit'ij iye pa'
 ángel: —Me'ntilafij na' e'ntilafit qa atsjayanpha'm.
 — ⁹ Qa ikfik'i pa'aj ha' Pedro, yijayanik'i pa' ángel,
 qa nite' nikfe'lets me yijaatu'uja pakha' yaqsiijkii
 pa' ángel, qe yumti yijat'ij qu' na'nleji'kii lotoi.*
¹⁰ Qa in hats t'anji' pa'aj pa' te'weiteje'm pekhewe'
 yejeł oq'ophelinsilets qa pakhap iye, ma' qa
 hats yametsfik'i pa' leji'ija nijket te'weyetsfik'i pa'
 witset, pakha'an qa qhofh'ij pa'aj. Qa ikfik'ikii
 pa'aj, qa ikik'i pa'aj wete'm pa' ewi'l wit'ikheyi'j,
 ma' qa pa' ángel qa qessiikii iye pa'aj.* ¹¹ Ma' qa
 ha' Pedro qa nikfe'lkii pa'aj, qa yit'ij: —Hane'ej
 hats tsikfee'letsha, pa' Yatsat'ax'inij in nukinju'
 ha' laqa ángel, ma' qa tsilithinik'ui pakha' lokoi
 ha' Herodes qa week iye pakha' notkitaxets
 enewe' judiol qu' lunye'je'kii.—* ¹² Ma' qa in
 hats nikfe'lik'uyi' pa'aj aka'an, qa ikii pa'aj pe'
 lets' pe' María, lenene pa' Juan hii iye Marcos,
 qa hik pakha' qa i'ni' pekhewe' olots not'axij
 wetju'l in iyin pa'aj.* ¹³ Qa yamets pa'aj pa' leji' qa
 yilanetskii. Qa pe' ewi'l witqejkunenk'ii hii Rode,
 qa ikii qu' nenikfe'lets pa'n hii pakha' yilanetskii

* **12:7** Lc 1:11; 2:9; 5:19; 16:26; 24:4; Col 4:1; Jud 5 * **12:9**
 Sal 126:1; Hch 9:10 * **12:10** Hch 5:19; 16:26 * **12:11** Sal
 33:18-19; 34:7; Dn 3:28; 6:22; Lc 15:17; 2Co 1:10 * **12:12** Hch
 12:25; 15:37,39; Col 4:10; 2Ti 4:11; Flm 24; 1P 5:13

pa' leji'.^{*} ¹⁴ Ma' qa in nikfe'lik'i pa'aj l'anye'j in hik hakha' Pedro, qa qi in le'wisi'mkii pa'aj qa nitapi'ii qu' nit'ij qhof pa' leji', qe wekuma'xii' iye qu' nenfelji'ju' ha' Pedro in hats i'nji' pa'aj pa' leji'. ¹⁵ Pekhewe'en qa yit'ijets pa'aj: —iHayits qa'nte' l'eik'uneikii!— Pekhe'en qa yape'enhale yit'ijets pa'aj in yijaa'ija. Qa pekhewe'en qa yit'ijju' iye pa'aj: —Nite' hik hakha', pakha'le laqa ángel lemets hakha'an.— ¹⁶ Qa hakha'le Pedro qa yape'enha yilanetskii pa'aj pa' leji', qa pekhewe'en in hats yit'ij qhof pa'aj pa' leji' ma' qa in yi'wen qa yit'juxaxijpha'mkii pa'aj. ¹⁷ Qa ha' Pedro qa yit'ijji'ju' pa' lokoi pakha' jutsiqaxij qu' weiyi'ipji'. Ma' qa nifelimik'i pa'n lunye'j pa' Yatsat'ax'inij in yukinik'uifik'i pe' witq'ophehtjii. Qa yit'ijji'ju' iye pa'aj: —Enfeli'li'm hatse' ekewe' wekwek hakha' Jacobo qa hekhewep iye inejefetsipji'.— Ma' qa i'nk'ale qa ikfik'i iye pa'aj qa tujtseika' pa' ikji'.^{*} ¹⁸ Ma' qa in hats nelukii pa'aj, qa qi in ye'ilax wetju'l pa'aj pekhewe' oq'ophelinetsilets, nite' nikfe'lets pa'n lunyeje'kiiha in ham pa'aj ha' Pedro. ¹⁹ Qa pa' Herodes in hats wo'taxiikii pa'aj qa nite' yi'wen. Qa nifaakankii pekhewe' yejeltaxets pa'aj oq'ophelinetsilets, ma' qa inaqyaji'ij qu' newetka'xfik'ikii qa natlanhetijju'. Ma' qa i'nk'ale pa'aj pa' Herodes qa yamii pa' Cesarea in ta'li' pa' Judea qa mexe amani' pa'n uja'x pe' neluts.^{*}

Pa' Herodes'ik'i qa wa'm pa'aj.

^{*} **12:13** Mt 18:10; Lc 24:21; Jn 18:16 ^{*} **12:17** Hch 13:16; 15:13; 19:33; 21:18,40; Ga 1:19; 2:9,12 ^{*} **12:19** Hch 8:40; 16:27; 27:42

20 Pa' Herodes qi in nayu'um pa'aj pekhewe' Tiro qa Sidón lelets. Qa pekhewe'le'en qa ewi'l i'niji' ek qu' nowo'oi leqfenyejeji'ij qu' nuyetsji' pakha'an, qa le'sitsijju' pa'aj pa' Blasto, qi leqjelinenek pa' Herodes, pekhewe'en iyinets qu' le'sitsi'il wetju'l iye, qe pa' leqe sehe' pekhewe'en pe' laqats ewi'le in ta'lijetskii pakha' sehe' tenek'enheiji' pa' Herodes.* 21 Ma' qa in hats yamets pa' neluji' leqjeyumtshenek'ik'ui, qa pa' Herodes qa uyik'ipha'm pa'aj pe' leqhinatai t'ejujets in qi in tenek'enhei. Ma' qa i'nipji' pa' lots'oji'la'x qa iyet pa'aj. 22 Ma' qa pekhewe'en qa taya'yijipji' pa'aj, qa yit'ijju': —i'la'x pa' ewi'l dios qa nite' l'a'x pa'qu' ewi'l jukhewe'le aka'an!— 23 Qa aje'el pa'aj pakha' ewi'l laqa ángel pa' Yatsat'ax'inij qa yeqfe'meten pa'aj pa' Herodes, qe nite' yiwqinhetji' pa' Dios. Ma' qa i'nk'ale pa'aj qa wa'm, qe tuj pa' latawe'jik'i pe' q'oig'oq'oyits.* 24 Qa ekewe'le le'lijei pa' Yatsat'ax'inij qa les t'ijaifik'i qa week neluts les olots pe' tek'enik'i.* 25 Qa pa' Bernabé qa pa' Saulo qa hats tepilik'uikii iye pa'aj ha' Jerusalén in hats yaqhat'etsij pa'aj pakha' yaqsiijkii, qa lijts'ekii pa'aj wete'm ha' Juan qa hii iye Marcos.*

13

Pa' Bernabé qa pa' Saulo qa ikkii pa'aj qu' nenfel eke' wi'tlijei.

1 Pekhewe' yijayan pa' Jesús pa' Antioquia'ai na'l pa'aj pe' profetas qa na'l iye pe' maestrol,

* 12:20 1R 5:11; Esd 3:7; Ez 27:17; Mt 11:21 * 12:23 Lc 1:11; Col

4:1; Jud 5; 1S 25:38; 2S 24:16-17; Sal 115:1 * 12:24 Hch 6:7; 19:20

* 12:25 Hch 4:36; 11:30; 12:12

pekhewe'en hiyits Bernabé, Simón hii iye Niger, Lucio Cirene leile', Saulo qa pa' Manaén, hik ha'ne witjuwaikayek'ilha pa'aj pakha' tenek'enhei Herodes in mente' qits pa'aj.* ² Qa enewe'en in mexe iyiniha pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa nite' tekju' iye, qa pa' Espíritu Santo qa yit'ijets pa'aj: —Egetheni'lfik'i na' Bernabé qa na' Saulo qe qa nithayiki kakha' wit'ithayijkit he'yeku'mijiji'.—* ³ Ma' qa i'nk'ale pa'aj, in hats yili'ijju' in nite' tekju', qa in iyiinija iye qa in hats t'eku'mipji'kii iye pa'aj lesinjel pekhewe'en, ma' qa yukinkii.*

Pa' Bernabé qa pa' Saulo qa yamii pa' Chipre.

⁴ Enewe'en yukinkii pa'aj pa' Espíritu Santo, qa yamii pa' witset Seleucia, ma' qa hik pakha'a' qa i'nji' pe' tokoyei qa yamiji' pakha' sehe' Chipre leqewuk'uji' pa' qi iweli'. ⁵ Qa in hats yamets pa'aj pa' witset Salamina, ma' qa nifel pa'aj kekhewe' Intata le'lijei pe' le'lijtsitjiyitsifi pe' judiol. Ha' Juan Marcos lijts'ekii iye pa'aj hekhewe'en qa t'ifti'ts'etskii iye pa'aj.* ⁶ Ma' qa i'nk'ale pa'aj in hats week naq'axij in yijalki'sik'i pa' sehe', l'isla'wet, yamhi'ijju'ha pa' witset hii Pafos, qa yi'weni' pa'aj pa' ewi'l weihetax (brujo) yit'ij letets qu' profetaye', judío hii Barjesús,* ⁷ ewi'l i'ni'hi'kii pakha' gobernador hii Sergio Pablo, ewi'l jukhew nikfe'lkii. Pakha'an qa iyinii pa'aj ha' Bernabé qa ha' Saulo, qe nexpiikeyu'uk'iha kekhewe'

* **13:1** Mt 14:1; Hch 4:36; 11:19,22,27; 1Co 12:28

8:29; 9:15; Ro 1:1; Ga 1:15

* **13:6** Mt 7:15; Hch 8:9

* **13:2** Hch

* **13:5** Hch

le'lijei pa' Intata.* ⁸ Qa pakha'le Elimas, wei-hetax, qe hik aka' ikji' aka' hii, qa t'ejuyiju'l pa'aj pekhewe'en, nijaqhittaxijju'kii pa'aj wo'taxii qu' nite' netk'eni'ik'i ekewe' wi'tlijei pakha' gobernador.* ⁹ Ma' qa ha' Saulo hii iye Pablo, topo'oj pa'aj pa' Espíritu Santo, qa ts'in pa'aj in yeje'ju' pakha'an, ¹⁰ qa yit'ijets pa'aj: —Akha', la's pa' inwo'met, akha' topo' ej pakha' owotk'onheye'j qa pa' aqawitjineya'x, ejuihife'ej iye week pa' yatsathen, ¿me nite' hili'ij qu' iq'if'inhet pe' yatsathen l'ikheije pa' Yatsat'ax'inij?)* ¹¹ Hane'ejija ha' Yatsat'ax'inij qu' natanithen. Qa e'puk'ali'ij qa pa'qu' uja'xe' nehuts qu' nite' i'wene' ne' junu'.—Qa aje'e'l pa'aj pakha'an qa p'ew wi'mkii ma' qa ink'a'le qa hats noo'imkiiha pa'aj, ma' qa wo'oikii pa'aj pa'qu' net'eku'mi' pa' loko'i qu' netsinkii.* ¹² Ma' qa pakha' gobernador, in yi'wen pa'aj pakha' lunye'jkii, qa nite' yeqeku', yitju'axijpha'm pa'aj kekhe'we' wi'tlijei t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij.*

Pablo qa Bernabé qa yamii pa' Antioquía de Pisidia.

¹³ Pa' Pablo qa pekhewe' l'ithayifets qa hikpa' qa ta'li' iye pa' witset Pafos in i'nji' iye pe' tokoyei qa yamii iye pa' witset Perge pa' sehe' hii Panfilia. Qa pakha'le Juan Marcos qa hik pakha'a' qa yili'ik'i pa'aj qa hats nite' yijayan qa tepilii pa'aj ha' Jerusalén.* ¹⁴ Qa pekhewe'le'en qa ikik'ui iye pa'aj pa' Perge, ma' qa yamii iye ha' witset Antioquía pa'

* **13:7** Hch 18:12; 19:38 * **13:8** Ex 7:11; 2Ti 3:8; Hch 6:7; 8:9

* **13:10** Mt 13:38; Jn 8:44; Os 14:9; 2P 2:15 * **13:11** Ex 9:3; 1S

5:6-7; Sal 32:4; He 10:31 * **13:12** Hch 13:49; 15:35-36 * **13:13** Hch 12:12; 13:6; 15:38

sehe' hii Pisidia. Qa pa' netuji' pa'aj witwapiihijii (sábado) qa uyifi pe' judiol le'lijtsitjii qa i'nju'kii pa'aj.* ¹⁵ Qa i'nk'aŕe pa'aj in hats naxijipji' pa'aj in tiyiyik'i kekheve' wenit'ij yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i qa kekheve' iye le'lijei pe' profetas'ik'i, ma' qa pekhewe' tenek'enhe'yij pe' witlijtsitjii qa yukinii pa'aj pa' ewi't qu' nit'ijets: —Yejefts, qu' nana'li't e'm pa'qu' e'lijeyi't qu' nakaktin ene' inejefts, yape iyeti't.—* ¹⁶ Ma' qa ha' Pablo qa niipha'm pa'aj qa yit'ijpha'm pa'aj pa' lokoï, qa yit'ij: —Jukheve Israel lelets qa nekhewe' iye nite' judiol na'li'm pa' l'ijiweyaxitsiju't pa' Dios, ek'en qeku'ni't yiwetsek.* ¹⁷ Pakha' leqe Dios ene' Israel lelets, t'eku'miiji' pa'aj pekhewe' yalheyi'tik'i qa yijatshenfik'i pa'aj in yolotsinija pa'aj in mexe i'ni' pa' sehe' Egipto, qa qi'ija iye pa'aj pa' let'unha'x in yukinik'uifik'ikii pakha' sehe'.* ¹⁸ Qa nite' yo'qmositij iye pakha' lunyejeitax pekhewe'en in neki'kii pa' ham i'ni'i' yamijets cuarenta (40) ininqapits.* ¹⁹ Ma' qa i'nk'aŕe pa'aj, pa' Dios in hats yiwu't'enhetju' pe' wetsjuk tatsai (7) witsetits i'ntaxi' pa' sehe' Canaán, qa nak'esa'xijju' pa'aj pa' sehe' pe' inaqwa'mhitsik'i qu' natsat'etsij. Qa in weekji' ekewe'en qa yamijets cuatrocientos cincuenta (450) ininqapits.* ²⁰ Ma' qa i'nk'aŕe pa'aj in hats l'anu'upji' ekewe'en, qa tisij qu' netnek'enhei pe' juezits yamijii pa' profeta'ik'i

* **13:14** Hch 9:20; 14:19,21; 16:3; 17:2; 18:4

* **13:15** Mr 5:22;

Hch 15:21

* **13:16** Hch 10:2; 12:17

* **13:17** Ex 1:6; 6:6; Dt

7:6-8; Hch 7:17

* **13:18** Dt 1:31; Hch 7:36

* **13:19** Dt 7:1; Jos

14:1; 19:51; Sal 78:55; Hch 7:45

Samuel.* ²¹ Ma' qa pekhewe'en qa iyinets pa'aj pa'qu' ewi'le' qu' qi qu' wittatayi'ij, qa pa' Dios qa tisij pa'aj pa' Saúl, la's pa' Cis, ta'lets pekhewe' ta'lets pa' Benjamin'ik'i, qa yamijets cuarenta (40) ininqapits in tenek'enhei.* ²² Qa in hats yukinik'uifk'i iye pa'aj, ma' qa yenpha'm qu' wittatayi'ij pa' David, hik pakha' pa' Dios iyetij iye pa'aj in yit'ij: "Hats hi'wen na' David, Isaí la's, ewi'l jukhew hisu'un, qe week yaqsiijkii yijat'ij pa'qu' hisu'un."* ²³ Qa pekhewe' ta'lets hane'en, qa ta'hi'ju' hakha' hayiits yiwjutsiqen pa'aj pa' Dios. Pa' Dios tisij ene' Israel ha' ewi'l Eqilina'x, Jesús,* ²⁴ qa in mente' yamets pa'aj qu' ni'nq'ijatshen, qa pa' Juan'ik'i qa yojo'oj pa'aj in nifeli'm pe' week Israel lelets in wengimpuujin t'ejuyets pakha' qu' nili'ij pa' ul'ax qe qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewul'ets.* ²⁵ Pa' Juan'ik'i in hats k'esets pa'aj qu' nili'ij pa' l'ithayijkit, qa yit'ij pa'aj: "¿Lek pakha' letsumtitaxi'hiikii? Yakha' nite' pakha' Cristo, qa na'lle ha' ewi'l teke'lenju' qu' nanam hikha' yakha' nite' ye'weju'lij qu' henit'ijji' pe' leqniihayij pe' l'otshilaxtii."* ²⁶ Yejefets, lelets pekhewe' ta'lets pa' Abraham'ik'i, qa weekji' iye nekhewe' nite' judiol na'li'm pa' l'ijiweyaxitsiju'l pa' Dios, inekhwel t'ukinhettii inwetsju' eke' wi'tlijei t'ejuyets qu' jinamii na' wa's.* ²⁷ Pekhewe' i'ni' na' Jerusalén qa week pekhewe' tenek'enhe'yipji' enewe'en, nite'

* **13:20** Jue 2:16; 1S 3:20; Hch 3:24 * **13:21** 1S 8:5; 9:1; 10:1

* **13:22** 1S 13:14; 15:23,26; 16:13; Sal 89:20 * **13:23** Sal 132:1;

Mt 1:1; Lc 2:11; Hch 13:32 * **13:24** Mt 3:1; Mr 1:4; Lc 3:3; Hch 1:22; 19:4 * **13:25** Mt 3:11; Mr 1:7; Lc 3:16; Jn 1:20,27; Hch 20:24

* **13:26** Hch 4:12; 5:20

nikfe'lets hakha' Jesús (in hikha' Cristo), qa nite' nikfe'lik'uyii iye kekhewe' le'lijei pe' profetas'ik'i in yeje'li'ijtax week qa yamji'jets na'aj witwapiihijii, in lekhewel hats yafitsheninij kekhewe'en, in yilan hakha'an.* ²⁸ Qa in yemjeetax in hamtax pa'qu' ni'wenij qu' nata'lijupi' qu' natlanhetii, qa yinijiti'ij pa'aj pa' Pilato qu' ninaqyaji'ij qu' natlanhetii.* ²⁹ Qa in hats week yafitsheninij pekhewe'en kekhewe' we'nika'ajji' pa'aj t'ejujets hakha'an, qa nit'ijju' pa'aj in we'nenji'pha'm pe' cruz qa yenifi pe' ewi'l nime'uk.* ³⁰ Qa pakha'le Dios qa niihinik'uipha'm iye pe' naxju'.* ³¹ Qa olots ne'uts in we'nethinetskii pa'aj hekhewe' weeki'l in ta'li'hii ha' Galilea in yamii ha' Jerusalén, hik hekhewe' hane'ej nifeli'm iye ene' jukhew qa efuts iye hakha'an in ila'x iye.* ³² Qa hane'ej yekhweli'l qa henfeli'l e'mek eke' le'sits wi'tlijei, eke' yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pekhewe' inaqwa'mhitsik'i,* ³³ hik aka' pa' Dios hats yafitshen ine'mij, inekhwel in jita'lets pa'aj pekhewe'en, qa yafitsheninij aka'an in hats yilin iye ha' Jesús. Qa in l'anye'jek kakha' Salmo wetsjuk in yit'ij: *“Akha' K'aya's, hane'ej hats haqsiijkii qu' enekfik'i.”* (Sal 2:7)* ³⁴ Ma' qa pakha' niihinik'uipha'm hakha'an pekhewe' naxju' qe qa' nite' l'anuyi'i qu' nawa'm iye, yit'ij pa'aj eke' le'lijei: *“Ekhweli'l k'etisilij ekewe' le'sits ta'l yiwets qa yijaalija iye qu' tunyejeje'kii yi'lijei qa*

* **13:27** Lc 24:27; Hch 3:17* **13:28** Mt 27:22-23; Hch 3:14* **13:29** Mt 27:59; Lc 23:53; Hch 5:30* **13:30** Mt 28:6; Hch 2:24* **13:31** Mt 28:16; Lc 24:48; Hch 1:3* **13:32** Hch 5:42; 26:6; Ro4:13; 9:4 * **13:33** He 1:5; 5:5

yeq'iltax iye hiwjutsiqeni'm ka' David'ik'i.” (Is 55:3)* ³⁵ Qa hik ta'lijupi' in yit'ij iye pakhap iye Salmo: “Nite' exke'ej qu' lipipe'ji' ha'ne t'aj ha'ne oqwomehe'.” (Sal 16:10)* ³⁶ Qe pa' David'ik'i in hats yaqhat'axij pa'aj pakha' yisu'un pa' Dios qu' naqsiimijkii pekhewe' namji'ju' ek pa'aj pe' leqe nehutsji' pakha'an, qa wa'm pa'aj qa tajkati'yik'ui qa ewi't i'ni'li' pe' l'alheyik'i, ma' qa pa' l'ajik'i qa lipipji'.* ³⁷ Qa hakha'le'en hakha' yilin iye pa' Dios, qa nite' yamets pa' l'aj qu' lipipe'ji'. ³⁸ Qa hik ta'lijupi', yejefets, le'wis qu' enikfe'li'tets hakha'an in hik hakha' ta'tets qu' netwu'mhitii i'nk'ui pe' inwul'ets, aka'an hik aka' henfeli't e'm hane'ej.* ³⁹ Qa week iye pekhewe' wekwek, hik pekhewe' nite' leke' qu' niwu'mi't ek'ui kakha' ley yika'ajji' pa'aj pa' Moises'ik'i. Qa hakha'an qu' nata'tets, ma' qa week pakha' qu' nite' negeku'ye' hakha'an qa' netwumhiti'yik'ui pe' lewu'ets.* ⁴⁰ Qa hik ta'lijupi', jeli'tiju't, hasu'uj qu' na'ni't epji' kakha' nifel pa'aj pekhewe' profetas'ik'i, in yit'ij: ⁴¹ “Jel qeku'ni'tek, ekheweli't pekhewe' tejefiteyipji'kii qa talakinek'ijju' iye, e'nitjutaxitijpha'm qa' a'hamitsi'it, qe yakha' haqsiijkii na' ewi't wit'ithayijkit nekhewe' eqe nehutsi'tji', hik nakha' nite' l'anuu'yi'i qu' nite' eqeku'yi'itik'i yemjeetax qu' nana'ltax pa'qu' neqethentaxi't e'mik'iha.” — (Hab 1:5)* ⁴² In hats ikik'uifik'ikii pa'aj pekhewe'en pe' witlijsitjii, ma' qa pe' jukhew qa iynijets pa'aj qu' niyetik'ui iye

* **13:34** Hch 13:30,37 * **13:35** Hch 2:27 * **13:36** Hch 7:60; 1Co 11:30; 15:6,18,20,51; 1Ts 4:13-15; 1R 2:10; Hch 2:29; 13:22; 20:27
 * **13:38** Lc 24:47; Hch 2:38 * **13:39** Ro 3:28; 10:4 * **13:41** Is 29:14

qa' nenfeli'm iye ekewe' wekwek qu' namtaxets iye pa'qu' witwapiihijiye' (sábado). ⁴³ Qa naxijik'i pa'aj in not'ax wetju'l pekhe' le'lijsitjiyifi pe' judiol, qa olots pekhewe' judiol qa pekhewe' iye nite' judioltax t'eku'mli'i' qu' hunyejeje' kakha' hunyejei ne' judiol, qa yijayanik'i pa'aj pa' Pablo qa' pa' Bernabé, ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé qa yakaklntaxij pa'aj pekhewe'en qu' hasu'uj nili'ij in nite' yegeku' pakha' leqisitle i'nij pa' Dios.*

⁴⁴ In hats yamets iye pa'aj pakhap witwapiihijii (sábado), ma' qa yaqaamij qu' weeke' pa' witset in not'axii pa'aj qe qa' nepiye'ek'i kekhewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij. ⁴⁵ Qa pekhewe'le judiol in yi'wen pa'aj pe' olotsija not'axii pa'aj, ma' qa qi teqemtshenkii pa'aj, qa nijaqhitji'ijju' yitjiijets in yijani'ik'i pe' yitji'ijtaxij pa' Pablo qa ul'etsik'ikii pe' le'lijejets.* ⁴⁶ Ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé iye qa yape'enhale nite' nijiwei, qa yit'ijju'l pa'aj: —Yijaa'ija in les le'wistax qu' ekheweli'il qu' ojo'olij qu' efelhiti'yi'li'm eke' le'lijei pa' Dios. Qa ha'nehi'ij in hats l'oqowe'yi'liju'l qa le'neniki' iye in nite' lisu'uni'l qu' esti'yi'lij pa' witi'la'x nite' yili'ij, hane'ej qa hetetwek'ela'xi'ijjets nekhewe' nite' judiol.* ⁴⁷ Qe aka'aj'in yit'ij ha' Yatsat'ax'inij in tsiyaji'ilijets: *“Yakha' k'eni' qu' lefetitjiye'ej nekhewe' witsetiikal nite' judiol, hats'inha qu' eka'xik'i ha'ne witqilinkeya'xtaxij qa amli'ilijii pekhewe' totsii witsetits ha'ne week sehe' ipji'.”* — (Is 42:6; 49:6)*

⁴⁸ In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pekhewe' nite' judiol,

* **13:43** Hch 11:23; 14:22 * **13:45** Hch 18:6; 1Ts 2:16; 1P 4:4; Jud

10 * **13:46** Mt 21:43; Hch 3:26; 18:6; 22:21; 28:28 * **13:47** Lc 2:32

qa le'sitsi'mkii pa'aj qa yiwqinhet ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij. Ma' qa tek'enets nite' yegeku'uk'i eke' witlijei pekhewe' hayiits te'nekumhi'yijji' pa'aj qu' netesti'yij pa' witi'a'x nite' yili'ij. ⁴⁹ Ma' qa ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij qa week yamipji' pakha' sehe'. ⁵⁰ Ma' qa pekhewe' judiol qa wo'oiji' pa'aj qu' niwakaninkii pekhewe' efuts wo'taxii pa' Dios qa patunkii iye qa pekhewe' iye jukhew wit'alheiji' pa' witset, ma' qa hikpe' qa ta'lets in yutenkeninij pe' olots jukhew qa efuts iye pa' Pablo qa pa' Bernabé, ma' qa yiwutshenik'uifik'i pa'aj pa' leqe sehe'.* ⁵¹ Ma' qa pa' Pablo qa pa' Bernabé qa nefulutju' pa'aj pa' sehe' yamtaxij pe' le'f'yei qe qa' jutsiqetsi'im pekhewe'en in u'l'ets. Ma' qa ikik'ui pa'aj qa yamii iye pa' witset hii Iconio.* ⁵² Qa pekhewe'le yijayan pa' Jesús pakha' witset Antioquía de Pisidia qa qi'ek in topolij pakha' lesaxitsi'mkii qa pa' Espíritu Santo iye.*

14

Pablo qa Bernabé qa i'ni' pa' witset'ii Iconio.

¹ Qa hunye'jkii pa'aj pa' witset'ii Iconio, pa' Pablo qa pa' Bernabé qa uyifi iye pa'aj wete'm pe' judiol le'lijtsitjii, qa iyetifi le'wis pa'aj in iyetju', ma' qa olots pe' nite' yegeku' judiol qa pe' nite' judiol iye.* ² Qa pekhewe'le judiol, pekhewe' nite' yisu'un qu'nte' negeku'ye', qa yepiikinijkii pa'aj pe' le'lijei pekhewe' nite' judiol, ma' qa qi

* **13:50** Hch 14:2,19; 2Ti 3:11 * **13:51** Mt 10:14; Mr 6:11; Lc 9:5;
Hch 14:1,19,21; 16:2; 18:6; 2Ti 3:11 * **13:52** Mt 5:12; Jn 16:22; Hch
2:4 * **14:1** Hch 13:5,51; 14:19

in yapjanheti'm pa'aj pekhewe' yijayan pa' In-tata.* ³ Ła'mek pekhewe' Pablo'oł qa yape'ekii pa'aj in i'ni'kii pakha' witset, qa iyetij nite' nijiwei in nifel t'ejuyets pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' yiwjutsiqeni'mha in yijaalija ekewe' ƙe'lijei ma' qa i'nijji' pekhewe'en in yaqsiijkii pekhewe' ham ƙunyejeyi'iju'ł qa qi in yitjułaxjiiijpha'mkii iye pe' weekji'.* ⁴ Qa yeqet'etsƙeju'kii pa'aj pakha' witset, na'ł pekhewe' yisu'un qu' nijayanij pakha' yisu'un pe' judiol, qa pekhewep qa yisu'unek pekhewe' yit'ij pe' apóstoles.* ⁵ Ma' qa pekhewe' judiol qa pe' nite' judiol iye, qa weeki'ł iye pekhewe' ƙ'alheiji' wete'm pakha' ƙetset, in yisu'untax pa'aj qu' net'ilit'ets pe' Pablo'oł hats'inha qu' ƙeqfenyejeyi'ij pa'qu' uł'axe' pekhewe'en qa qu' nenjele'ejkii iye pe'qu' utele'. ⁶ Qa in nikfe'lets pa'aj pe' Pablo'oł qa ilatii pa'aj pekhewep iye witsetits i'ni' iye pakha' sehe' Licaonia, pa' Listra qa pa' Derbe, qa week pekhewe' ƙekuwelii enewe'en.* ⁷ Qa hik pakha'a' qa nifeli' iye eke' ƙe'sits wi'tlijei.*

Pablo qa Bernabé qa i'ni' pa' witset'ii Listra.

⁸ Pa' witset'ii Listra, ewi'ł pa'aj pa' jukhew i'nju', nite' ƙeke' qu' nijalkiskii qe onqok, ta'liji'iteje'm pa'aj wittawe'j.* ⁹ Pakha'an tek'enets pa'aj pa' Pablo in iyet. Qa pa' Pablo qa ts'in in yejełju', qa yi'wen in na'li'm pa' nite' ƙeqekuye'j ma' qa ƙeke' qu' niłin. ¹⁰ Qa yit'unhetik'iha pa'aj in yit'ijets: —iEniipha'm, it'ij teene! — Pakha'an

* **14:2** Jn 3:36; Hch 13:50 * **14:3** Mr 16:20; Jn 4:48; Hch 4:29; 20:32; He 2:4 * **14:4** Hch 17:4-5; 19:9; 28:24 * **14:6** Mt 10:23; 2Ti 3:11 * **14:7** Hch 14:15,21; 16:10 * **14:8** Mr 6:56; Fil 2:12

qa aje'eł ts'enpha'm pa'aj, ma' qa hats ɽe'ke' in ik. ¹¹ Ma' qa pekhewe' olots jukhew qa efuts in yi'wenij pa'aj pakha' yaqsiijkii pa' Pablo, qa taya'yij wetju'ł pa'aj yit'ij pe' ɽe'lijei pakha' sehe' Licaonia, qa yit'ijju' pa'aj: —Pekhewe' diosits Júpiter qa Mercurio hats wotjonketik'i ene' jukhew qa hats te'nilit inwetsju' ha'ne ju'uni'.—* ¹² Qa ɽeqiyij pa'aj pa' Bernabé, Júpiter, qa pa' Pablo qa ɽeqiyijek pa'aj, Mercurio, qe les in iyet pa'aj. ¹³ Ma' qa pakha' pa'i ipji' pakha' ɽoqo dios Júpiter, ta'ɽii pekhe' ɽe'lijsitjii i'nik'uifik'i pa' witset, qa neka'xets pa'aj pakha' ɽeji'iifik'i pekhewe' toros qa pe' ɽop'om wit'etilayij, qa yisu'untax pa'aj qu' niyinii pe' Pablo'ol ma' qe'kha nilantaxifi pekhewe' inqa'metets, qa weekji' iye in yisu'untax pekhewe' olots jukhew qa efuts iye. ¹⁴ Qa in nikfe'ɽe'ets pa'aj pekhewe' apóstoles Bernabé qa Pablo, ma' qa yiwjaf'itik'i pa'aj pe' ɽ'uihitjiyits, qa wekuma'xii pa'aj pakha' i'ntaxiji' qa t'ilit ji'teje'm pa'aj pekhewe' olots jukhew qa efuts iye, qa tayai pa'aj,* ¹⁵ qa yit'ijji'ju': —Jukhew, ɽinhats'ek in ɽaqsiihjkii aka'an? Yekheweli'ł ye'jukhewɽi'ł iye hik k'eyijunyejeyi'ł. Yekheweli'ł henfelli'ł e'm eke' ɽe'sits wi'tlijei hats'inha qu' etetwek'elaxi'lik'ui ekewe' wekwek qa' eneki'ɽets pakha' ewi'ł Dios nite' wa'm yijat'ij, *hik pakha' yaqsiijkii pa'aj ha'ne wa's, ha'ne sehe', na' qi iweli' qa week pekhewe' i'nji' enewe'en.* (Ex 20:11)* ¹⁶ Pakha'an toxik'i pa'aj mexe yiwejinɽi'ij

* **14:11** Hch 8:10; 28:6 * **14:14** Mt 26:65; Mr 14:63 * **14:15** 1S 12:21; 1Co 8:4; 1Ts 1:9; Gn 1:1; Sal 146:6; Jer 14:22; Ap 14:7

pe' week witsetits in yaqsiiijkii pa'qu' nisu'unle.*
 17 La'mek pakha'an, qa yape'enha wo'taxii qu' ninikfe'l, qa yaqsi'jtaxijkii pakha' le'wis, ma' qa nukinju' na'aj pi'ei, yaqsi'jtaxijkii iye na'aj lahats'ij qe yuji' ene' lei, ma' qa ne'sinheti'hi'mkii qe na'l pa'qu' aqi'il.—* 18 Qa in yemjeetax in yittaxijets pa'aj ekewe'en, qa yaqaamij qu' nite' netk'ene' pa'aj pekhewe'en in neqek'uyu'taxijifi pa'aj pe' inga'metets. 19 Ma' qa teluuyik'i pa'aj qa namkii pekhewe' judiol ta'hi pa' Antioquia qa pe' ta'hi pa' Iconio. Qa wo'tk'oni'mkii pa'aj pe' olots jukhew qa efuts iye, ma' qa nije'le'ejkii pa'aj pe' utel pa' Pablo qa yetsinik'uifik'i pa' witset yumtitax qu' hats nawaa'mija.* 20 Qa in mexe k'ooitaxijji' pa'aj pekhewe' yijayan pa' Intata, pakha'an qa niipha'm pa'aj qa wapil ji'teje'm iye pa' witset. Qa pakhap nehukii pa'aj qa hats ik, lijs'tekii iye pa'aj pa' Bernabé qa yamii pa' witset hi Derbe.* 21 Ma' qa in hats nifeli' iye pa'aj eke' le'sits wi'tlijei pakha' witset qa in hats olots iye pe' yijayankeninij pa' Intata, qa tepilijik'i iye pe' witsetits Listra, Iconio qa' pa' Antioquia de Pisidia.* 22 Yakaklinij qu' nent'unhet pekhewe' hats yijayan pa' Intata, qa yakaklinij iye qu' natjanithenij pakha' nite' leqekuyejeij, qa yit'ijets pa'aj: —Les le'wis qu' nata'lets pe' wekwek in jitaats'e'ej qu' ji'nuiji'teje'm pa' tenek'enheiji'

* **14:16** Sal 81:2; Mi 4:5; Hch 17:30; 1P 4:3 * **14:17** Hch 17:26-27; Ro 1:19-20; Lv 26:4; Dt 11:14; 28:12; Job 5:10; Sal 65:10; 147:8; Ez 34:26; Jl 2:23 * **14:19** Hch 13:45,51; 2Co 11:25; 2Ti 3:11 * **14:20** Hch 11:26; 14:22,28 * **14:21** Mt 28:19; Hch 13:51

pa' Dios.—* ²³ Qa t'eku'mjiiiji'kii pekhewe' qu' net-nek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata pekhewe' wit-setitsji', in hats qiji'ij qa iyinji'ij qa in nite' tekji'ijju' iye. Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa hats yiwejinij pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qu' hik pakha'ye' qu' ne-jelets, hikpa' tek'enets nite' yeqeku' pekhewe'en.*

²⁴ Qa hats ikkii iye pa'aj qa t'anipji' pa' sehe' Pisidia qa yamets pa' sehe' Panfilia. ²⁵ Ma' qa in hats nifeli' iye eke' wi'tlijei pa' witset Perge, qa yamiiju' iye pa'aj pa' witset Atalia. ²⁶ Qa hik pakha'a' pa'aj qa hats i'nji' pe' tokoyei qe qa' hats napilii pakha' witset Antioquía de Siria, hik pakha'a' pa'aj testi'yiji' pa' leqi'fenkeye'j pa' Dios hats'inha pekhewe'en qu' naqsiijkii aka' wit'ithayijkit, hik aka' hats yaqhat'etsij pa'aj.* ²⁷ Ma' qa in hats yamii qa no'thet wetju'l pe' yijayan pa' Intata, qa nifelimik'i week pe' wekwek yaqsiimijkii pa' Dios, qa pa'n lunye'j iye pa' Intata in yit'ijimiiqhof pa' leji' pekhewe' nite' judiol ma' qa' nite' neqeku'ye'.*

²⁸ Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa olots juwelits in amaneyijupkii pekhewe' yijayan pa' Intata.

15

Pakha' iyetijju' pa'aj pa' Jerusalenii.

¹ Qa uja'x pa'aj pekhewe' ta'hi pa' sehe' Judea namii pa'aj pa' witset Antioquía, qa yijatshen pa'aj pekhewe' yijayan pa' Intata: —Qu' nite' iwu'mi'il axpasitsi'il in l'anye'jek pa'aj pa' Moises'ik'i, ma'

* **14:22** Hch 9:16; 11:23; 13:43; Lc 22:48; Jn 15:20; 16:33; Ro 8:17; 1Ts 3:3; 2Ti 3:12 * **14:23** Hch 11:30; 13:3; 20:32; Tit 1:5 * **14:26** Hch 11:19; 13:3 * **14:27** Hch 15:12; 21:19; 1Co 16:9; 2Co 2:12; Col 4:3; Ap 3:8

qa' nite' leke'ye' qu' i'liyi'il.—* ² Qa in lunye'jek pa'aj pa' Pablo qa pa' Bernabé in qi in nite' yisu'un qu' net'eku'mi' pa'aj pakha' yittaxijju' pa'aj pekhewe'en qu' lunye'je' qa hats qi in tek'eleyijju' pa'aj, ma' qa pekhewe' yijayan pa' Intata qa yijamti'ets pa'aj qu' nukin pa' Pablo qa pa' Bernabé qa pekhewep iye qu' lijts'eyek'e qa' namii pa' Jerusalenii pe' apóstoles qa pe' week tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata hats'inha qu' niyeti'lijju' aka' lunye'jkii in ta'lets pekhewe' ta'lii pa' Judea in yisu'untax qu' niwu'm laxpa's pekhewe' hats yijayan pa' Intata.* ³ Qa hik ta'lijupi' in ikkii pa'aj, qe ta'lets in yukinkii pekhewe' yijayan pa' Intata, ma' qa nek ji'teje'm pe' sehel Fenicia qa pa' Samaria, qa nifeeljiimik'iha pa' lunyee'jkiiha pekhewe' nite' judiol in hats wenink'aihit qa yijayan pa' Jesús, qa aka'an in ta'lets qa qiji'ij qa le'sitsjii'mkii week pekhewe' yijayan pa' Intata.* ⁴ Ma' qa in hats yamii pa'aj pa' Jerusalén, qa week wetfeli'm pekhewe' yijayan pa' Intata, qa pekhewe' iye apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayayan pa' Intata, qa nifelimik'i week pe' yaqsiimijkii pa' Dios pekhewe'en.* ⁵ Qa pekhewe'le uja'x fariseoltax pa'aj hats tek'enets pa' Jesucristo, qa ts'ap'a pa'aj qa yit'ijji'ju': —Les le'wistax qek netwu'mhitii laxpa's pekhewe' nite' judiol qa' natyajaxti'yijets iye qu' naqsi'jkii kakha' leqe ley pa' Moises'ik'i.—⁶ Ma' qa pe' apóstoles qa pekhewe'

* **15:1** Hch 6:14; 15:5,24; 16:3; 21:21; Ga 2:12; 5:2; 1Co 7:18; Lv 12:3

* **15:2** Hch 11:30; 16:4; Ga 2:1-2 * **15:3** Hch 11:18; 21:5; Ro 15:24;

1Co 16:6,11; 2Co 1:16; Tit 3:13; 3Jn 6 * **15:4** Hch 14:27; 15:12

tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata, qa not'axij wetju't qu' niyetijju' aka' lunye'jkii. ⁷ Ma' qa in hats qi in iyetijju' pa'aj, pa' Pedro qa niipha'm pa'aj qa yit'ijji'ju': —Yegefets, ekheweli't henikfe'li'tets toxik'i in i'nk'aa'ija pa' Dios in t'eku'myijji' qu' yakha'ye' qu' hepiikitij nekhewe' nite' judioltax ekewe' le'sits wi'tlijei hats'inha qu' nite' jeek neqekuyi'ik'i qa' netk'enets. ⁸ Qa pa' Dios, hikpa' in nikfe'lets week pe' intawjets, inq'ethinij in t'eku'mi' iye enewe'en, ma' qa nukinetsju' in tisij ka' Espíritu Santo, in injunyejeyek in i'nk'aa'ija jiyelisij,* ⁹ qa ham pakha' qu' pakha' lunye'je' inekhwel qa enewe'en. Qa hats nili'jijju' pe' lewu'lets qe ta'lets pa' nite' leqekuyejeyij.* ¹⁰ Qa hane'ej qa ġinhats'ek in łanaqjaajinkeyu'ulij qu' ejuyi'ijju't aka' hats yaqsiijkii pa' Dios qa l'entaxilipji' enewe' yijayan pa' Intata pakha' niihet qu' neka'xkii, hik pakha' nite' weju'liju't iye pa'aj qu' neka'xkii pe' inqa'jteyik'i qa inekhwel iye nite' je'weju'liju't iye qu' jinteka'x?* ¹¹ Qa hatsle jinikfe'lets in hats ji'lii yijat'ij qa ham łaja'ye' qe ta'lets pa' qi leq'ilta'x ha' Yatsat'ax'inij Jesús, qa hik lunyejei iye nekhewe'en in hats ilii iye.—* ¹² Week pekhewe' not'ax wetju't weyipji' pa'aj, qa tek'enets pa'aj in iyet pa' Bernabé qa pa' Pablo, qa nifelimik'i pe' ham lunyejeyi'iju't yaqsiimijkii pa'aj pa' Dios pekhewe' nite' judiol qa i'njiiji' pe' Pablo'ol.* ¹³ In hats yili'ijju' pa'aj in iyetju' enewe'en, qa pa' Jacobo qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ek'en qeku'ni'lek,

* **15:8** Hch 1:24; 10:44,47* **15:9** Hch 10:28,34,43; 11:12; 1P1:22 * **15:10** Mt 23:4; Ga 5:1* **15:11** Ro 3:24; Ef 2:5-8; Tit 2:11* **15:12** Jn 4:48; Hch 14:27; 15:4

yejefets,* ¹⁴ na' Simón hats nifel iku'uj pa'n lunye'j pa' Intata in i'nk'a yisu'un qu' net'eku'mi' pekhewe' nite' judiol, hats'inha qu' nana'l pe'qu' natsat'etsijek pakha'an. ¹⁵ Qa aka'an qa hats hik lunye'j kakha' yit'ij pa'aj pe' profetas'ik'i, in yit'ijek pa'aj ka' we'nika'ajji': ¹⁶ “*E'anu'upji' hatse' aka'an qa' hetpil iye, qa' henihihnpa'm iye ne' tetsi' ka' David'ik'i in namtaxju'. Qa' hepileti' iye qu' heni' ne' namtaxju'kii tapk'asil, ma' qa' henihihnpa'm iye,** ¹⁷ *hats'inha qu' weeke' qu' nowo'oi ha'ne Yatsat'ax'inij, week pekhewe' nite' judiol pekhewe' teniya'yijji' qu' natsat'etsij.* ¹⁸ *Hik aka' yit'ij pa' Yatsat'ax'inij, hik pakha' yaqsiiikii qa pakhaa'ijle in yinikfe'l aka'an.”* (Am 9:11-12)

¹⁹ Qa hik ta'ijupi', yakha' in humti qu' les le'wise' qu' hasu'uj jintepekhelinhetijji'kii pekhewe' nite' judiol in yijayan pa' Dios, ²⁰ jiweng'ika'ajji yijat'ij pekhewe'en qu' hasu'uj netuj i'ni'i qu' niya'ji' pe'qu' hats netesti'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, qu' hasu'uj iye nanawitjili'ijju'kii l'esenits, hasu'uj iye netuj na'aj l'ese'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' l'atitse' in talanhetii qa hasu'uj iye netuj ne'ej yaqamaxju' l'athits ne'ej inqa'metets.* ²¹ Qe kakha' leqe ley pa'aj pa' Moises'ik'i pakhaa'ijle pa'aj in tefelhitii qa week pe' witsetits in na'li'm ma' qa tefelhitijji'ij, qe week na'aj nehuji' witwapiihijii tiyijjiik'i ekewe'en pekhewe' judiol le'lijtsitjiyitsifi.—*

²² Ma' qa yumti pekhewe' apóstoles qa pe'

* **15:13** Hch 12:17; 15:7 * **15:16** Is 45:21; Jer 14:9; Dn 9:19

* **15:20** 1Co 8:7,13; 10:7-8,14-28; Ap 2:14,20 * **15:21** Hch 13:15; 2Co 3:14

tenek'enhe'yipji' pekhewe' yijayan pa' Intata qa week pekhewe' yijayan pa' Intata qu' les le'wise' qu' net'eku'miiji'kii pe'qu' uja'xe' jukhew qu' nukinii pa' Antioquía qu' lijts'eyek'e pa' Pablo qa pa' Bernabé. Qa t'eku'miiji' pa'aj pa' Judas, hii iye Barsabás qa pa' Silas, enewe'en jukhew yiwqinhetji' pekhewe' yijayan pa' Intata.* ²³ Qa yekekenenij pa' witfaakanek, yit'ij: —Enewe' apóstoles qa ene' inejefetsipji' pa' Intata hik enewe' tenek'enhe'yipji' ne' yijayan pa' Intata, pekhewe' yejefetsi'lipji' pa' Intata nite' judiol Antioquía leilets, pe' sehe' Siria leilets qa pe' sehe' Cilicia leilets, hewetfeli'l ei.* ²⁴ K'impieye'ehj in na'l pekhewe' uja'x ta'ltaxi'l yitji'teje'm nami'l ei pa'aj, hik pekhewe' nite' yekhweli'l qu' hetisi'lij pa'qu' lunyejeje', qa yaqsi'jtaxijkii in ne'ilehettaxi'lij pe' le'lijei, qa qi natawje'metentaxi'l.* ²⁵ Qa hik ta'lijupi' in week humti'il qa week lexkelij iye qu' les le'wise' qu' he'yekumi'hiji' pe'qu' uja'xe' jukhew hats'inha qu' he'nukini'l ei qa' lijts'eyek'e nekhewe' jite'su'un inejefets Bernabé qa na' Pablo.* ²⁶ Hik enewe' jukhew yaqamijkii qu' nanaxju' pa'aj qe ta'lets ka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.* ²⁷ Qa hik ta'lijupi' in he'nukini'l na' Judas qa na' Silas qe qa' hik nekhewe'ye' qu' niyetijha ekewe' we'nikaletaxijji'. ²⁸ Qe hats week hisu'uni'l pa' Espíritu Santo qa yekhweli'l, qu' hasu'uj eni'lipji'kii ma' qa' les

* **15:22** Hch 1:23; 15:2; 1P 5:12 * **15:23** Hch 15:1; 23:26; Stg 1:1

* **15:24** Ga 1:7; 2:4; 5:10,12; Tit 1:10 * **15:25** Hch 1:14; 2:46; 4:24;

5:12; 7:57; 8:6; 12:20; 18:12; 19:29 * **15:26** Hch 9:23-25; 14:19

ne'niihet ekewe' hane'ej hika'alijji', ekewe'en:*

²⁹ hasu'uj luji'l i'ndi'i qu' iya'alji' pe'qu' hats testi'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, hasu'uj iye luji'l ne'ej yaqamaxju' l'athits ne'ej inqa'metets, hasu'uj iye luji'l na'aj l'ese'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' l'atitse' in talanhetii, qa hasu'uj iye manawitjihi'ilijju'kii esenitsi'l. Ekhweli'l qu' ek'eni'lik'i ekewe' wekwek, qa' hats aqsihijkii pa' le'wis. Hats uja'xh'ik'i.—* ³⁰ Ma' qa pekhewe'en in hats teniwetfelhi'yi'm pa'aj qa ikkii qu' namii pa' Antioquía. Qa in yamii qa no'thet wetju'l pe' week hats yijayan pa' Intata, qa tisij pa' witfaakanek.

³¹ Qa in hats yiyinenik'i pa'aj, qa qi in le'sitsi'mkii qe ta'lets pekhewe' wi'tlijei in yisimetsin pe' latawjets. ³² Qa pa' Judas qa pa' Silas iye, enewe'en in profetas iye, qa qi in yakaklin pa'aj qa yit'unhet iye pekhewe' yijayan pa' Intata, qa yape'ejets pa'aj in iyetik'ui olots pe' nifeli'm.* ³³ Qa i'nk'ale pa'aj in hats olots neluts pa'aj in amaneyi' pakha'a', ma' qa pe' yijayan pa' Intata qa hats wetfeli'm pa'aj qa mexe iyinipji', hats'inha qu' napilii iye pekhewe' nukin pa'aj.* ³⁴ Qa pakha'le Silas qa yisu'un qu' mexe amane' eku'ni'kii pakha'an.

³⁵ Qa pa' Pablo qa pa' Bernabé iye amaneiji' iye pa'aj pa' Antioquía. Enewe'en qa pekhewep iye olots i'nq'ijatshenij qa nifel iye pa'aj eke' le'sits le'ljei pa' Yatsat'ax'inij.*

Pa' Pablo qa pa' Bernabé qa yak'esju' pa'aj.

* ^{15:28} Hch 5:32; 15:8

* ^{15:29} Hch 15:20; 21:25; Ap 2:14,20

* ^{15:32} Hch 14:22; 15:1

* ^{15:33} Mr 5:34; Hch 16:36; 1Co 16:11;

He 11:31 * ^{15:35} Hch 8:4; 13:1

³⁶ Ma' qa in hats teluuyik'i pa'aj pa' Pablo qa yit'ijets pa'aj pa' Bernabé: —Yape jinjiwitshen eku'uk'i iye he' inejefetsipji' pa' Intata hekhewe' week witsetitsji' in uja'xek hekhewe' jitefeli'm eke' le'lijei ha' Yatsat'ax'inij, hats'inha qu' jinte'wen eku'n iye qetuk pa' lunyejeikiyek.—* ³⁷ Qa pa' Bernabé qa neqekeneyutaxij pa'aj qu' lijts'eye'kii iye wete'm pa' Juan, hii iye Marcos.* ³⁸ Qa pakha'le Pablo qa yumti qu' nite' le'wise' qu' neka'x qa' lijts'eye'kii iye pakha' hayiits yilifi'ik'i pa'aj qa yiwu'mi' pekhewe'en pa' sehe' ei Panfilia, ma' qa hats nite' yijayan pa'aj in mexe t'ithayiitax wete'm. ³⁹ Ma' qa qi in nite' t'eku'mij wetju'l pa'aj pa'qu' ewi'le' pekhewe'en, qa pa' Bernabé qa yeka'x pa'aj pa' Marcos, qa i'ni'tji' pe' tokoyei qa yami'hii pa' sehe' Chipre. ⁴⁰ Qa pakha'le Pablo qa t'eku'mi' ek qu' neka'x pa' Silas. Qa pe' yijayan pa' Intata qa iyinipji' pa'aj qu' ni'fen pa' Yatsat'ax'inij enewe'en.* ⁴¹ Qa ikkii pa'aj nek ji'teje'm pa' sehe' Siria qa pa' Cilicia, yiyaji'ik'i qu' nent'unhet pekhewe' hats yijayan pa' Intata.*

16

Pablo qa yisu'un qu' lijts'eye'kii iye pa' Timoteo.

¹ Qa namets iye pa'aj pa' witset Derbe qa pa' Listra iye. Qa hikpa' qa i'ni' ha' ewi'l yijayan pa' Intata, hii Timoteo, la's pe' ewi'l efu judioki' yijayan iye pa' Intata. Pakha'le latata qa griego.*

* **15:36** Hch 13:4,13-14,51; 14:6,24 * **15:37** Hch 12:12; 13:13;

Col 4:10 * **15:40** Hch 11:23; 14:26; 15:22 * **15:41** Hch 6:9;

15:23; 16:5 * **16:1** Hch 17:14-15; 18:5; 19:22; 20:4; Ro 16:21; 1Co 4:17; Fil 2:19; 1Ts 3:2,6; 2Ti 1:5; 3:15

² Pekhewe' yijayan pa' Intata pa' witset Listra qa pa' Iconio iye, week yit'ijets in yatsathen ha' Timoteo.* ³ Pa' Pablo qa yisu'un pa'aj qu' lijts'eye'kii iye pakha'an, qa t'eku'mi' qa yiwu'm pa'aj laxpa's, qe ta'lijupi' pekhewe' judiol na'li' pekhewe' witsetits, qe week nikfe'lets pakha' latata in griego.* ⁴ Qa in hats ikik'i pa'aj week pe' witsetits, qa tisji'jij pe' tenek'enhe'yipji' pe' hats yijayan pa' Intata, pekhewe' hats t'eku'mij wetju't pe' apóstoles qa pe' tenek'enhe'yipji' pe' yijayan pa' Intata i'ni' pa' Jerusalén qu' hik pekhewe'ye' qu' nanaqsiijkii.* ⁵ Qa hik ta'lijupi' pekhewe' yijayan pa' Intata in les t'unitsij pa'aj pakha' nite' leqekuyejeyij. Qa week neluts t'ijaifik'i pa'aj in les olots pe' yijayan pa' Jesús.*

Pablo qa i'nji'kii lotoi pa' ewi't jukhew i'ni' pa' Macedonia.

⁶ Qa nek ji'teje'm iye pa'aj pe' sehel Frigia qa Galacia, qa pa' Espíritu Santo qa nite' lexke'ej qu' nenfeli' eke' wi'tlijei pa' sehe' Asia.* ⁷ Qa in hats namets iye pa'aj pa' sehe' Misia, qa yisu'untax pa'aj qu' namii iye pa' sehe' Bitinia, qa pakha'le leqe Espíritu pa' Jesús qa nite' lexke'ej pa'aj.* ⁸ Qa nek ji'teje'm na' sehe' Misia, qa nametsju' pa'aj ha' witset Troas.* ⁹ Qa ka' naja'xji' pa'aj ha' Pablo qa t'ethinheti'yij pa'aj qa i'nji'kii lotoi in ima': ewi't pa' jukhew Macedonia leite', ts'ap'a qa qi in

* **16:2** Hch 13:51; 16:40 * **16:3** Ga 2:3 * **16:4** Hch 11:30; 15:2,28 * **16:5** Hch 2:47; 9:31; 15:41 * **16:6** Hch 2:9; 18:23; Ga 1:2; 3:1 * **16:7** Hch 8:29; Ro 8:9; Ga 4:6; Fil 1:19; 1P 1:11 * **16:8** Hch 16:11; 20:5-6; 2Co 2:12; 2Ti 4:13

iyinkii pa'aj, qa yit'ij: —Anamii wat'ij ha'ne sehe' ei Macedonia qa' etsi'feni'hii.—* ¹⁰ In hats yi'wen pa'aj ha' Pablo aka'an, ma' qa nelukii qa aje'e' hanaqsi'ji'l qu' natsami'hii ha' sehe' Macedonia, qe tsikfe'li'letsha pa' Dios in taya'yi'lyijii qu' henfeli'hi' eke' le'sits wi'tlijei.*

Pablo qa yamii pa' witset Filipos.

¹¹ Ma' qa ha' Troas qa hikha' hata'hi'hi' in ha'ni'hji' ke' tokoyei, qa hatsa'theni'hii in tsami'hii ha' sehe' hii Samotracia yegewuk'un ha' qi iweli'. Qa kakhap neluji' qa haki'lkii iye qe qa' natsami'hii ha' witset hii Neápolis. ¹² Qa hikha' qa hata'hi'hi' in ho'yotsi'hju' qa tsami'hii ha' witset Filipos, hik hakha' romanos letset, hikha' les qiji' hakha' week sehe' Macedonia. Qa hikha' qa uja'x ke' neluts in ya'maneyi'hi'.* ¹³ Qa ka' neluji' witwapiihijii qa haki'lik'uifik'i ha' leji', qa haki'hiju' ha' lotkoyek ha' haqqi' la's, hikha' humti'il qu' na'ni' pa'qu' l'iyinhe'wet'e. Qa ha'ni'hju'kii qa yapelek qa k'iyetik'ui hekhewe' efuts not'axi' wetju'l hakha'a'. ¹⁴ Qa ke' ewi'l hekhewe'en hii Lidia, witset Tiatira leleki', t'ihinij pe' le'sits penyilots witpalinek qa yijayan iye pa' Dios. Tek'eenetsha in iyet ha' Pablo, ma' qa pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ij qhof pa' latawe'j qe qa' nenikfe'lik'iha kekhe'we' yit'ij ha' Pablo.* ¹⁵ Ma' qa kikhe'en qa week iye hekhewe' yatsat'etsij in hats wempuli'hijju', qa iyini'l yiwets, qa yit'ij: —Qu' umti'il qu' hats yi'jaayi'ija qu' nite' heqeku'ye' pa' Yatsat'ax'inij, qa atsjayani'hii ke' yitsi' qu'

* **16:9** Hch 9:10; 20:1,3 * **16:10** Hch 20:5-15; 21:1-18; 27:1-28:16

* **16:12** Hch 20:6; Fil 1:1; 1Ts 2:2 * **16:14** Lc 24:45; Hch 18:7; Ap 1:11

k'ewhini'hi'.—Tsinijit'il ma' qa hijayani'hi ke' letsi'ii qa hikha' qa ya'maneyi'hi'.

Pe' ewi't inanyi' i'nji' pa' inwo'met.

¹⁶ Qa lunye'jkii iye hik aka'aj in haktaxi'hiiju' iye hakha' wit'iyinhe'wet, qa te'nilit'il yiju't ke' ewi't inanyi' wit'inki', i'nji' pa' ewi't espíritu ul'ax qa tisij pa' let'unha'xijup in nifelji'ji'm pa'qu' lunye'je'kii hatse' na'aj nifaakan. Qa aka'an in lunye'j qa qi in yaxinenij pe' l'astai pe' laqa patunits, nifelji'ij pa'qu' lunye'je'kii.* ¹⁷ Ke' inanyi' qa nijayanpha'mkii ha' Pablo qa yekheweli't iye, ma' qa yit'unhetik'i in tayai, qa yit'ij: —Enewe'en jukhew leqejkunenhei pa' qiji'ha in Dios, hik enewe' nifeli't e'm pa' wit'ikheyi'jii pakha' witi'la'x.—* ¹⁸ Qa olots neluts in l'anye'j aka'an. Qa ha' Pablo qa hatstax qa yitaxij, qa tetwek'elaxiju't, qa yit'ijets pakha' espíritu ul'ax i'ntaxji' kikhe' inanyi': —iK'ayaji'ijets aka' hiiji' ha' Jesucristo, qu' ma'ak'ui'fik'i nekhe' inanyi'!— Qa hik akaa'ijha qa ikik'ui'fik'i. ¹⁹ Qa hekhewe'le yatsat'etsij in yi'wentax pa'aj ke' inanyi' ma' qa nikfe'lets in hats nite' leke' qu' nowo'omii laq'astaye'. Ma' qa t'eku'mi' ha' Pablo qa ha' Silas, qa yetsinii hakha' joofji'ju' ha' witsetji', pakha' i'ni' pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset.* ²⁰ Ma' qa in hats yamijii in yeka'xii hekhewe' wit'alhei, qa yit'ijets: —Enewe'en jukhew judiol yaqsii'kii in yiwakaninkii ha'ne initset, ²¹ qa i'nq'ijatshenij ke'

* **16:15** Gn 19:3; Lc 24:29; Hch 11:14
1S 28:3,7 * **16:17** Mr 5:7; 16:17
15:22; 17:6-8; 19:25-26; 21:30; Stg 2:6

* **16:16** Lv 19:31; Dt 18:11;
* **16:19** Mt 10:18; Hch 8:3;

wekwek witjunyejei (costumbres) inekhewel nite' lenexkelij ine'm qu' jint'eku'mi' qa qu' jintaqsiijkii iye, qe inekhewel je'tujtseikaliju't jo' Roma leilets.—* ²² Ma' qa hekhewe' olots jukhew qa nayu'um hekhewe'en. Qa hekhewe' wit'alhei qa niwjaf'iti'mju' ke' leqhinatayik'i qa inaqyaji'ij qu' neteqsilanhetiiju'.* ²³ In hats yili'ijju' in qi in neqsilanju', ma' qa yeka'xii qu' nuhihifi ke' witq'ophehitjii, qa ha' yeje't ke' witq'ophehitjii qa tayajaxti'yijets pa'aj qu' nejeetsha. ²⁴ Hakha'an in yepi'ye' ek'i pa'aj aka' tayajaxti'yijets, ma' qa yuihinifi pe' te'weiteje'm pe' witq'ophehitjii qa yuihinik'iteje'm pe' lef'iyei qa yewij pa' najak lenqii cepo.* ²⁵ Qa in hats leqewuk'ui' pa'aj naja'x, ha' Pablo qa ha' Silas qa iyin qa telijsiyii iye pa'aj pa' Dios. Qa pekhewep wit'ophehi qa tek'eniijikii pa'aj. ²⁶ Ma' qa pa' sehe' qa t'unik'i pa'aj in me'lle'le'l, qa pekhewe' letkui pekhe' witq'ophehitjii qa yiwapjahan pa'aj. Qa hik pakha'aj qa qhofik'i pe' week lejil qa' namik'i iye pe' week folotik'il wo'nophe'ttaxijju' pe' wit'ophehi.* ²⁷ Qa pa' yeje't pe' witq'ophehitjii in nomiikii pa'aj qa yeetax pa'aj pe' lejil pe' witq'ophehitjii in week qhofik'i. Qa nit'ijpha'm pa'aj pa' laqa'tsjikinet qekha newetijletaxje'm pa'aj, qe yumtitax qu' hats week nilatkii pe' wit'ophehi. ²⁸ Qa ha' Pablo qa tayai in yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj eqfenyeje' ewek. Week ya'maneyi'hi' hane'e'in. Ham ilate' enewe'en. — ²⁹ Qa pa' yeje't pe' witq'ophehitjii

* **16:21** Est 3:8; Hch 16:12 * **16:22** 2Co 6:5; 11:25; 1Ts 2:2

* **16:24** Job 13:27; 33:11; Jer 20:2-3; 29:26 * **16:26** Hch 4:31; 5:19; 12:7,10

qa iyinii pa'aj fet'e' qa aje'eł wekuma'xifi pa'aj pe' witq'ophełitjii. Tsalalkii pa'aj qe nijiwei qa wetjele'etsju' pe' ɽef'iyeyiiju' ha' Pablo qa ha' Silas. ³⁰ Ma' qa in hats yeka'xfik'i pa'aj, pakha'an qa yit'ij pa'aj: —Jukhew, ɽpa'n hii pa'qu' haqsiijkii qa' ɽeke'ye' qu' yi'la'xe'?—* ³¹ Hekhewe'en qa yeku't pa'aj: —Hasu'uj egeku' ha' Yatsat'ax'inij Jesús, ma' qa' i'la'xe', akha' qa week pekhewe' ɽantsat'etsij.—* ³² Hekhewe'en qa nifeeli'mha pa'aj eke' ɽe'lijei pa' Yatsat'ax'inij hakha'an qa weekij pekhewe' i'ni' pe' ɽetsi'. ³³ Qa hik pakhaa'ijha iye pa'aj pe' horaji' pa' naja'xji', hakha'an qa t'eku'mi' pa'aj he' Pablo'ot qa nili'jju' ke' ɽeneqsilanhewjei pa'aj hekhewe'en. Qa aje'eł pa'aj wempuli'jju', hakha'an qa week pekhewe' yatsat'etsij. ³⁴ Qa yeka'xii iye pa'aj pe' ɽetsi', qa nekunhenju' pa'aj. Hakha'an qa qi in yoksi'wen pa'aj in ɽe'wisi'mkii qe nite' yegeku' pa' Dios weeki'lij pekhewe' yatsat'etsij.* ³⁵ Ma' qa in hats leefiju' pa'aj, pe' tenek'enheiji' pa' witset qa yukinij pa'aj pe' ɽe'lijei pekhewe' ɽeqjelenenhei, in yit'ij pa'aj: —Yape iwejin hekhewe' jukhew. — ³⁶ Ha' witq'ophełitjii ɽeɽe' qa nifeliiji' pa'aj ha' Pablo ekewe'en: —Ne' tenek'enheiji' ha'ne witset hats inaagyaji'ij qu' ewejinheti'yi'ɽfik'i, qa hik ta'ijupi' hane'ej yape ma'alfik'i, qa ɽe'wisɽe qu' ma'alkii.—* ³⁷ Qa ha' Pablo qa' yit'ijets pa'aj pe' oq'ophełinetsilets: —Yekheweli't in yo'romanotaxi't iye, qa tseqsilani'ɽe'mkii qa week tsejehi'liju' ene' weekji' qa nite' yaqsiijkii iye pa'qu' netsjeyumtsheni'lij qa ts'uihini'ɽifi iye

* **16:30** Hch 2:37; 22:10 * **16:31** Mr 16:16; Hch 11:14 * **16:34**

Hch 11:14; 16:15 * **16:36** Hch 15:33; 16:27

ene' witq'ophelitjii. ¿Me qa hane'ej qa' hame' iye pa'qu' ne'tsweni'lij qu' netswejini'lfik'ikii? ¡Nite', nite' leke'! Neneki'lyii yijat'ij hekhewe'en qu' nets'ukini'lfik'ikii.—* ³⁸ Qa pe' oq'ophelinetsilets qa nifelii pa'aj aka'an hekhewe' tenek'enheiji' ha' witset. Qa in nikfe'lets in romanos iye hekhewe'en, qa nijiwei pa'aj. ³⁹ Ma' qa namii pa'aj qa qi in iynijets in yaf'ali'h'ij, ma' qa in hats yuki'nfik'ikii pa'aj qa iynijetsha iye qu' nakik'ui hakha' witset.* ⁴⁰ In hats ikik'uifk'ikii pe' witq'ophelitjii, qa ikii ke' letsi' ke' Lidia. In yi'wen hekhewe' yijayan pa' Intata, qa yakaklin qu' nent'unhetija hekhewe'en. Ma' qa i'nk'ale qa hats ikkii.

17

Pablo qa yamii pa' witset Tesalónica.

¹ Ma' qa in hats t'anji' in nek ji'teje'm he' witsetits Anfípolis qa ha' Apolonia, qa hats namets ha' witset Tesalónica, hikha' i'ni' ke' ewi'l judiol le'lijtsitjii.* ² Qa ha' Pablo, kakha' hats lunye'jle'ek, qa ikii ke' le'lijtsitjii, qa wetshetk'ewi'l ke' witwapiihijiyitsji' (sábados) in iyeti'hijju' hekhewe'en in t'ejuyets kekhe'we' we'nika'ajji' pa'aj, Intata le'lijei.* ³ Yegetheenimik'iha qa yethinji'jij iye pakha' i'ni' kekhe'we' we'nika'ajji' pa'aj pakha' nifel in les le'wis qu' nawa'm pa' Cristo qa i'nk'ale qa' ita'xe' iye, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Ha'ne Jesús, ha'ne henfeli'l e'm hik ha'ne pa' Cristo.—* ⁴ Qa

* **16:37** Hch 22:25-29 * **16:39** Mt 8:34; Hch 16:14 * **17:1** Hch

20:4; Fil 4:16; 1Ts 1:1; 2Ti 4:10 * **17:2** Hch 8:35; 9:20; 13:13-14

* **17:3** Lc 24:26; Jn 20:9; Hch 3:18; 9:22; 18:28

uja'x he' nite' yeqeku'uk'i hekhewe'en qa ikets ha' Pablo qa ha' Silas, weeki't hekhewe' olots griego yijayan pa' Dios, qa olots iye hekhewe' efuts qitsji' patunkii.* ⁵ Qa hekhewe'le nite' tek'enik'i judiol qa qi in teqemtshenetskii. Qa no'thet pa'aj pe' ul'ets jukhew i'nlekii i'ni'kii hakha' witaqhawet, ma' qa yaqsiijkii in yiwakaninkii week ha' witset, qa t'ilit'ets pa'aj ke' lets'i' ha' Jasón qe wo'taxiikii ha' Pablo qa ha' Silas qu' neka'xetsfik'i hekhewe' olots qu' nilanje'mkii.* ⁶ Qa in nite' yi'wen pa'aj ke' witits'i'ifi, qa yetsinfik'i pa'aj ha' Jasón qa hekhewe' uja'x iye yijayan pa' Intata, ma' qa yeka'xii pa'aj hekhewe' wit'alheiji' ha' witset, qa yit'unhetik'i in yit'ijju' pa'aj: —Hekhewe' yiwul'enhet ha'ne week sehe' ipji' hats namii hane'e'in, ⁷ qa ha'ne Jasón yiwihini' ke' lets'ii, qa week hekhewe'en kakha' lunyejei t'ejuyiju't kekhe'we' yittaxij qu' injunyej-eye' (leyes) pakha' qi Roma latata César, yit'ijets in na'lte' pakhap iye qi Wittata, Jesús.—* ⁸ Qa qi in yiwakaninkii pekhewe' olots jukhew qa hekhewe' iye tenek'enheiji' hakha' witset in yepi'ye' ek'i pa'aj ekewe'en. ⁹ Qa pa' Jasón qa pekhewep iye qa mexe nejetij pa'aj pe' laq'astai hekhe' wit'alhei, qa yiwejinfik'ikii pa'aj. Qa' i'nk'ale nepiletets iye qu' hats nakkii he' Pablo'ot.

Yamii pa' Berea.

¹⁰ Qa aje'eł in najaleikii hekhewe' yijayan pa' Intata qa yukinii ha' Pablo qa ha' Silas ha' witset Berea. Qa in hats yamii qa ikii ke' judiol le'lijsitjii.*

* **17:4** Jn 7:35; Hch 14:4; 15:22 * **17:5** Hch 17:13; Ro 16:21; 1Ts 2:14-16 * **17:7** Lc 2:1; Ro 1:32; Ef 2:15; Lc 23:2; Jn 19:12 * **17:10** Hch 17:13-14; 20:4

11 Hekhewe' judiol Berea lelets nite' lunyejei hekhewe' Tesalónica lelets, qe enewe' Berea lelets yisu'unija qu' nepiye' ekewe' wi'tlijei, qa week neluts yeje'ijupi'kii ekewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj Intata le'lijei, hats'inha qu' nenikfe'lets qu' hik aka' lunyejeje' ekewe' wekwek we'nika'ajji' pa'aj.* 12 Qa hik ta'ijupi' in olots hekhewe' nite' yegeku'uk'i hekhewe'en, qa olots iye he' griegos, qa he' jukhew qa efuts iye patunits. 13 Qa hekhewe'le judiol Tesalónica lelets in nikfe'lets pa'aj ha' Pablo in nifeli' iye kekhewe' le'lijei pa' Dios ha' witset Berea, hekhewe'en qa namii ha' witset Berea, ma' qa yaqsiiikii iye in yiwakaninkii hakha' witset. 14 Ma' qa hekhewe' yijayan pa' Intata qa aje'e'l yilithin ha' Pablo qe qa' namiiju' ha' qi iweli'. Qa hakha'le Silas qa ha' Timoteo iye qa amaneyi' hakha'a'.* 15 Hekhewe' yijts'en ha' Pablo qa yeka'xii ha' witset Atenas. Qa hekhewe'en qa hats tepilkii, qa ha' Pablo qa yekenij ke' le'lijeyii ha' Silas qa ha' Timoteo in yit'ijets qu' aje'e'l nenekkii qu' hats leke'ye' hats'inha qu' ewi't na'ni'li' iye.*

Pa' witset'ii Atenas.

16 Ha' Pablo in mexe notki'iikii hekhewe'en ha' witset'ii Atenas, qa nite' ikesimen pa' latawe'l in yi'wen ha' witset in topo'oj hekhewe' iyiiii leqsi'nq'alits.* 17 Qa hik ta'ijupi' in iyeti'lju' wat-faakani'lju'kii hekhewe' judiol kekhe' le'lijtsitjiyifi hekhewe'en, weekji' hekhewe' iye nite' judioltax yijayan pa' Dios. Qa week neluts qa i'njiiji' ek ha'

* 17:11 Is 34:16; Lc 16:29; Jn 5:39

* 17:14 Mt 10:23; Hch 15:22;

16:1 * 17:15 Hch 18:1,5; 1Ts 3:1

* 17:16 Hch 9:20; 2P 2:8

witaqhawet in iyetjiijju' hekhewe' namji'jii. ¹⁸ Qa he' uja'x jukhew we'nq'ijatshenijek pa'qu' numtife (filósofos) liyinyejei epicúreos qa he' liyinyejei estoicos, t'ejuyiju't iye ha' Pablo kekhewe' yit'ij. Qa he' uja'x qa yit'ijju': —¿Pa'n l'anye'j nakha' iyeetle jukhew?— Qa hekhewep qa yit'ijju'ek: —I'ni'i qu' nenfel pekhewep iye diosits.— Qe ha' Pablo nifeli'm eke' t'ejuyets pa' Jesús qa qu' iliye'tax iye pe' naxju'.* ¹⁹ Ma' qa t'eku'mi' qa yeka'xii hakha' l'ithi'wet he' tenek'enhei hii Areópago, qa yit'ijets: —¿Me leke' qu' netsikfe'liets eke' ink'aihits wi'tlijei lenka'x?*

²⁰ Qe k'epiye'ehj in lit'ij ke' wekwek nite' hayiits qu' netsikfe'liets. Qa hik ta'hijupi' in hisu'uni't qu' netsikfeeliets sha pa'n ikji'ha.—

²¹ (Qe he' week Atenas leiets qa hekhewe' iye tujtseika' ta'hji' jukhewiikal i'ni' hakha'an, ewi'he in yisu'untax qu' uja'xe'li'i qu' niyetij axe'm qu' nepi'ye'ji'ik'i pe'qu' i'nk'aihitse'.)

²² Ma' qa ha' Pablo qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'u hekhewe'en ha' lithiwet'ii Areópago, qa yit'ijji'ju': —Jukhew Atenas leiets, yakha' k'eweni'hij kakha' ejunyejeyi't in qi in latjamti'ilijets nekhewe' oqo diositsi't (religiosos). ²³ In hijalki'skii qa heje'hji'ijju' ne' wekwek l'iyinilets, qa hi'wen iye ha' ewi't ts'eewe'epji' qa we'neni' ha' le'nikahat, qa yit'ij: “Hane'en t'ejuyets pakha' qu' diose' ham nikfe'le'ets.” Qa ha'ne Dios nite' lenikfe'li'lets l'iyinihiikii, hik ha'ne hane'ej henfeltaxi't e'm. ²⁴ Hik ha'ne Dios yaqsiijkii pa'aj ha'ne week sehe' ipji' qa week iye pekhewe' i'nipji' hane'en. Pakha'an in Yatsat'axij na' wa's qa ha'ne sehe', qa nite' i'nifi pe'qu' witlijsitjiyitse' laqsijjiu'

* **17:18** Hch 4:2; 17:31-32 * **17:19** Mr 1:27; Hch 17:22

ene' jukhew.* 25 Nite' leke' iye qu' nanaqsiimi-jkii pe'ye' ma' qa' netesti'yij qu' hik lunye'je' qu' hami'im pe'ye', qe aka'aj'in yijat'ij in lunye'j, lakha' tisij ene' week pe' lɪaxits qa pe' lɪlaxits qa eke' wekwek iye.* 26 Qa pa' ewi'l jukhew in yaqsi-ijkii, qa hikpa' qa ta'lijets in naqsi'jju' ene' week jukhew, hats'inha qu' na'nipji' ha'ne week sehe' ipji'. Qa hats yeni' iye pa'n lahats'ij qu' hats nite' na'ni'i pa'qu' witset'e pakha' qu' na'ntaxi' qa hats yeni' iye pa'n qu' lɛpk'eyeji' pa'qu' witset'e,* 27 hats'inha qu' nowo'oikii pa' Dios, exe'm qu' hik lunyejeje' qu' net'ike'siikii, qa' ni'wen, yem-jeetax pakha'an in nite' toxtax ine'mets week ewilei inekhewel.* 28 Qe pakha'an in ta'lets qa ji'lii, qa jiwapja' qa jina'l iye, in l'anyejeyek pa'aj pekhewe' uja'x pe' nika'al e'mju' pe'qu' le'lijeye' (poetas) in yit'ij: "Qe yekheweli'l iye hata'li'l ewets iye Dios."* 29 Ye'ehe, inekhewel in jita'lets pa' Dios, qa hasu'uj jitumti pakha' lunye'j pakha'an qu' hik lunye'je' na'aj witeqsi'nq'al oro, na'aj plata qa na'aj ute iye, qa week pe' witaqsiijju' ta'lets pa' l'iyayejeji' qa ta'lets iye pakha' yumti pe' laqjamtikineyejeikii ene' jukhew.* 30 Pakha'aj toxik'i pa' Dios mexe yiwejinli'ij pe' jukhew'ik'i aka'an in yaqsiijkii qe nite' nikfe'lets pakha'an, qa ha'neli'ij pa' Dios qa yittaxijets in yiyajitaxets ene' week jukhew ha'ne week sehe' ipji' qu' nili'ij pakha'

* 17:24 Is 42:5; Hch 7:48; 14:15; Dt 10:14; Sal 115:16; Mt 11:25

* 17:25 Job 22:2; 27:3; 33:4; Sal 50:10-12; Gn 2:7; Zac 12:1 * 17:26

Dt 32:8; Job 12:23; Mal 2:10 * 17:27 Dt 4:7; Jer 23:23-24; Hch 14:17

* 17:28 Job 12:10; Dn 5:23; Tit 1:12 * 17:29 Is 40:18-19; Ro 1:23

ul'ax lunyejei.* ³¹ Qe pa' Dios hats yeni' pa' ewi't nelu qu' hik pakha'ye' qu' week newetjeyumtshenji' ene' week, qa hakha' qu' nejeyumtshen qa hik hakha' ha' ewi't jukhew hayiits t'eku'miiji' pa'aj, qa in yiwjutsiqeni'mha ene' jukhew, ma' qa yethinij in niihinik'uipha'm iye pe' naxju'.—*
³² In yepi'ye' ek'i hekhewe'en in ila'x iye pa'qu' hats nawa'mtax, ma' qa he' uja'x qa yilaki'ik'ikii yaw-itji'ik'ikii, qa hekhewep'e qa l'anyejeile in yittaxijju' ek: —Hatse'lu' k'epiye'elij iye ekewe'en pakhap lahats'ij.— ³³ Ma' qa ha' Pablo qa nekik'uifik'i in i'ntaxji'ju' leqewuk'u hekhewe'en. ³⁴ Qa na'le iye he' uja'x ikets ha' Pablo, nite' yeqeku'uk'i ke' nifel. Hekhewe'en i'nji'teje'm ha' ewi't jukhew hii Dionisio, i'ntaxji'teje'm hekhewe' wit'ithiwet Areópago leilets. Qa ewi't iye ke' efu hii Dámaris qa hekhewep iye.

18

Pablo qa yamii pa' witset Corinto.

¹ In naxijik'i ekewe'en qa i'nk'ale, ha' Pablo qa hats ikik'ui iye ha' witset Atenas ma' qa yamii ha' witset Corinto.* ² Ma' qa hikha' qa wetweni'li' ha' ewi't judío hii Aquila, tetsetiyi' ek pa' sehe' Ponto. Hakha'an qa ke' lewhe'ye' Priscila i'nk'a namets ha' witset Corinto ta'lii pa' sehe' Italia, qe pa' wittata Claudio inaqyaji'ij qu' weeke' pe' judiol qu' nakik'uifik'i pa' witset Roma. Qa

* **17:30** Lc 24:47; Hch 14:16; Ro 3:25; Tit 2:11-12; 1P 1:14; 4:3

* **17:31** Sal 9:8; 98:9; Mt 10:15; Hch 2:24; Ro 2:16 * **18:1** Hch 17:15; 19:1; 1Co 1:2; 2Co 1:1,23; 2Ti 4:20

i'nk'a'e ha' Pablo qa yamii ke' lets'i hekhewe'en.*
³ Qa ha' Pablo ke' naqsi'jju' in hik lunyejei ke' naqsijju'kii hekhewe'en, ma' qa amanijup qa l'ithayifetsij, qe hekhewe'en l'ithayijkit in naqsi'jju' kekhewe' wititsilij (carpa).* ⁴ Qa iyetjiifi qa tafaakanhetiji'ijkii iye pe' judiol le'lijtsitjiyifi week qa yamjeets na'aj ne'u witwapiihijii (sábado), qa woji'ijtaxii qu' nenikfelitetsa pe' judiol qa pe' griegos iye eke' wi'tlijei in yijaalija.* ⁵ Qa in hats namii ha' Silas qa' ha' Timoteo ta'hi ha' sehe' Macedonia, ma' qa ha' Pablo qa yili'ij in naqsi'jju' ke' wititsil (carpas) qa hats uja'xh'i iye in nifel ekewe' wi'tlijei. Qa yakaptintaxik'uiju'ha in nifeltaxi'mha hekhewe' judiol pa' Jesús in hik pakhaa'ija pa' Cristo.* ⁶ Qa hekhewe'le'en in t'ejuyiju'l qa u'letsik'ikii iye le'lijeyets, ma' qa ha' Pablo qa' yit'ij luj luj he' leqhinatai, qa yit'ijji'ju': —Ekhewelli'il ta'hi'l ewets qu' ami'hi hatse' pa' qi fe't, qa yakha'le qa nite' ta'l yiwets. Qa hane'ej qa' nata'hi' iye qu' hakijets ekewe'en ne' nite' judiol.—* ⁷ Ma' qa ikik'uifik'i kekhe' witlijsitjii qa ikii ke' lets'i ha' ewi'l jukhew hii Ticio Justo, yijayan pa' Dios, qa ke' lets'i qa meth'im kekhe' le'lijtsitjii he' judiol. ⁸ Qa ha' Crispo tenek'enhe'yij ke' le'lijtsitjii he' judiol, hakha'an qa nite' yeqeku' pa' Yatsat'ax'inij qa week hekhewe' yatsat'etsij hakha'an. Qa olots iye he' Corinto lelets in

* **18:2** Hch 18:18,26; Ro 16:3-5; 1Co 16:19; 2Ti 4:19 * **18:3** Hch 20:34; 1Co 4:12; 9:15; 2Co 11:7; 12:13; 1Ts 2:9; 2Ts 3:8 * **18:4** Hch 9:20; 13:14; 14:1; 18:19 * **18:5** Job 32:18; Hch 15:22; 16:1,9; 17:3,14-15; 18:28; 1Ts 3:6 * **18:6** Hch 13:45,46,51; Ro 3:8; 1Co 4:13; Tit 3:2; Neh 5:13; Mt 10:14; 27:25; 2S 1:16; Ez 18:13; 33:4; Ez 3:18

yepi'ye' ek'i eke' wi'tlijei, qa tek'eenik'iha iye nite' yegeku'uk'i, ma' qa wempuli'jijju'.* ⁹ Ma' qa ewi'l ka' naja'xji', ha' Pablo qa i'nji'kii pa'aj lotoi pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets pa'aj: —Hasu'uj e'nijiwei, mali'ij qu' enfeli'm qa hasu'uj ili'ij,* ¹⁰ qe yakha' haslek ye'met'emkii, qa ham pa'qu' net'eku'm ewets qu' nawtsheten, ham iye nawitjiye', qe olots nekhewe' qu' natsjayan hatse' ha'ne witsetji'. — ¹¹ Ma' qa ikijje'm pa' ewi'l ininqap qa ewi'l k'itsje'm in amanji' ha' witset, yijatshenij eke' le'lijei pa' Dios hekhewe'en. ¹² Qa ha' Galión in mexe gobernadori' ha' sehe' Acaya, he' judiol qa ewi'l we'neni' qu' net'ejuyiju'l ha' Pablo qa t'eku'mi' qa yeka'xetsji' hakha' l'ithi'wet ha' wittata.* ¹³ Hekhewe'en qa yit'ijets ha' wittata: —Ha'ne jukhew yijatshenij ene' weekji' qu' nite' hik lunyejeje' kakha' yittaxij ka' ley qu' injunyejeji'ii qu' jintajayan pa' Dios.— ¹⁴ Qa ha' Pablo qa i'nk'a nithiyu'tax, qa ha' Galión qa yit'ijji'ju' he' judiol: —Ekhweli'l judiol, qek nata'hijupi' pa'qu' ul'axi'ija qu' naqsiijkii hane'en i'nhi'i iye qu' netqek'ui, ma' qekha hane'ej k'epiyetaxi'l. ¹⁵ Qa in t'ejuile'ets pekhewe' wi'tlijei qa pe' witiyits iye, qa pa' ege leyi'l iye, qa' ekhewe'le'h'i'ij qu' aqsi'jli'ijikii, qa yakha'le qa nite' hisu'un qu' he'yeku'mets ekewe' wekwek qu' hejelijipji'.—* ¹⁶ Ma' qa yukinik'uifik'ikii hakha' l'ithi'wet hakha'an. ¹⁷ Ma' qa he' week griegos qa t'eku'mi' ha' Sóstenes, hikha' tenek'enhe'yij ke' judiol le'lijtsitjii, qa

* **18:8** Mr 5:22; Hch 11:14; 1Co 1:14 * **18:9** Mt 28:20; Hch 23:11

* **18:12** Hch 13:7; 18:27 * **18:15** Hch 23:29; 25:11,19

yilanje'mkii i'niji' hakha' i'nik'ufik'i ha' l'ithi'wet. Qa ha' Galión qa hats yi'wentaxijetsfik'i qa nite'le neqjunu'ujetskii.*

Pablo qa wapilii iye pa' Antioquía de Siria.

¹⁸ Qa ha' Pablo, in hats olots neluts iye in mexe amanji' iye hakha' witset Corinto, ma' qa hats wetfeli'm hekhewe' yijayan pa' Intata, qa i'nji' ke' tokoyei yamii ha' sehe' Siria, lijts'eyek hekhewe' Priscila qa Aquila. Qa hayiits ha' Cencrea ai in we'ntusij yit'ij laaxa ha' leila', qe na'l pa' weniwjut-siqeniji'm pa' Intata.* ¹⁹ In yamets ha' witset Efeso qa hikha' qa amaneyi' ke' Priscila qa ha' lewhe'ye' Aquila. Ha' Pablo qa ikii ke' judiol le'lijtsitjii qa iyeti'lju' hekhewe' judiol.* ²⁰ Qa hekhewe'en in yinijittax qu' mexe amane' eku'ni' iye, qa nite'le yisu'un. ²¹ Qe wetfelji'ju' yijat'ij, qa yit'ijji'ju': — Hetpili'tei iye hatse', ehe, pa' Intata qu' lexke'yi'ij.— Ma' qa i'nji' ke' tokoyei. Qa ikik'ui iye ha' Efeso.* ²² In hats t'ilit'ipha'm ha' witset Cesarea qa yamii ha' Jerusalén qe qa' newetfelii week he' hats yijayan pa' Intata, qa i'nk'a'e ik iye qa yamii ha' witset Antioquía.* ²³ Qa in hats yape'e' iye in i'ni'kii hakha' witset, ma' qa ikfik'i iye, qa teili'ij in ikik'i hakha' week sehe' Galacia qa ha' sehe' Frigia iye, ikijik'i in yakaklinij qu' nent'unhet hekhewe' week yijayan pa' Intata.*

Pa' Apolos qa namets pa' witset Efeso.

* **18:17** 1Co 1:1 * **18:18** Nm 6:2,5,9,18; Hch 21:24; Ro 16:1

* **18:19** Hch 19:1; 20:16; 1Co 15:32; 1Ti 1:3; 2Ti 1:18 * **18:21** Ro

1:10; 1Co 4:19; 16:7; He 6:3; Stg 4:15; 1P 3:17 * **18:22** Hch 8:40;

11:19 * **18:23** Hch 14:22; 16:6

24 Ma' qa namets pa'aj ha' witset Efeso ha' ewi'l judío hii Apolos, witset Alejandría leile', ewi'l jukhew le'wis in iyet pa'aj, qa nikfe'lets iye ke' Intata le'lijei.* 25 Hane'en t'ijatshenheti'yij iye pa'aj pa' l'ikheyi'j pa' Yatsat'ax'inij, qa qi in yisu'unija in nifel pa'aj. Ma' qa in iyetij qa in i'nq'ijatshen iye qa yasiinik'iha pekhewe' wekwek t'ejuyets pa' Jesús, qa mexele nite' nikfe'lets pa' Jesús qe ewi'He in nikfe'lets in wenqimpuujin pa' Juan'ik'i.* 26 Qa yapelek pa'aj in iyet nite' nijiwei in iyetifi pe' judiol le'lijtsitjii. Qa in yepi'ye' pa'aj ke' Priscila qa ha' Aquila, qa yeka'x pa'aj yeqethenfik'i, ma' qa les in nifeli'mha pa'aj qa yeqetheenimik'iha pa'n lunye'j pakha' l'ikheyi'j pa' Dios.* 27 Ma' qa hakha'an in yisu'un pa'aj qu' namii ha' sehe' Acaya, qa pekhewe' yijayan pa' Intata qa yiwu'mijik'i pa'aj aka'an, qa wenq'ika'ajii pa'aj pekhewep iye yijayan pa' Intata qu' nenegjunu'uju'l. Ma' qa in hats yamii pa'aj, ha' Apolos qa qi in yi'fen pe' latawjets pekhewe' ta'lets pa' leqi'fenkeye'j pa' Intata qa nite' yeqeku',* 28 qe ha' Apolos week yepi'ye' ej pa'aj in t'ejuyiju'l qa yethinji'jij iye pa'aj pe' judiol in yijanik'i pekhewe' le'lijei. Qa inq'ethinij iye pa'aj ekewe' hayiits we'nika'ajji' pa'aj in nifel pa' Jesús in hik pakha' pa' Cristo.*

19

Pablo qa yamii pa' witset Efeso.

- * **18:24** Hch 19:1; 1Co 1:12; 3:5; 4:6; 16:12; Tit 3:13 * **18:25** Lc 7:29; Hch 9:2; 19:3; Ro 12:11 * **18:26** Mt 2:8; Lc 1:3; Hch 18:25; 23:15,20; 24:22; Ef 5:15; 1Ts 5:2 * **18:27** Hch 18:12,18; 1Co 3:6
* **18:28** Hch 9:22; 17:2-3; 18:5

¹ Ha' Apolos i'ni' pa'aj hakha' witset Corinto, qa hakha'le Pablo qa nekikiyek hekhewe' sehel les totsetspha'm, ma' qa namets ha' Efeso. Qa yi'wen he' uja'x yijayan iye pa' Intata.* ² Ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Me hats l'estiyilij pa' Espíritu Santo in i'nk'a l'ek'eni'lets pa'aj?— Hekhe'we'en qa yeku't: —Nite', qa nite' k'impíye'elíj iye in na'l pakha' ewi'l Espíritu Santo.—* ³ Ma' qa ha' Pablo qa yit'ijets: —¿Pa'n hii pakha' l'empulij'i'ijju'?— Hekhe'we'en qa yeku't: —Ka' Juan Bautista'ik'i tsimpulijini'ijju'.— ⁴ Ha' Pablo qa yit'ijets: —Pa' Juan Bautista'ik'i wengimpulijini'ij pa'aj in t'ejujets qu' jinteli'ij pe' ul'ets in jitaqsiiikii, qa yit'ijji'ju' pa'aj pekhewe' jukhew, qu' netk'enets hasu'uj negeku' pakha' teke'lenju' qu' nanam, ikji', hakha' Jesús.—* ⁵ Hekhe'we'en in yepi'ye' ek'i aka'an, ma' qa wempulij'ijju' aka' hii' pa' Yatsat'ax'inij Jesús. ⁶ Qa ha' Pablo in t'eku'mipji'kii hekhewe'en, qa nametsju' qa i'nipji' pa' Espíritu Santo hekhewe'en, ma' qa l'ajhi'ij in tujtseikal ke' le'lijei qa iyetij iye kekhewe' tisij pa' Espíritu Santo qu' nit'ij hekhewe'en.* ⁷ Uja'x yamets hekhewe'en doce (12) he' jukhew. ⁸ Ha' Pablo qa uyifi ke' judiol le'lijtsitjii, qa hikha' qa we'nq'ijatshe'ni'kii we'nt'unhet yamijets wetshetk'ewi'l juwelits, qa wetku'li'ijju'kii qe qa' nenfeljiimha in t'ejujets pa' tenek'enheiji' pa' Dios.* ⁹ Qa na'lle hekhewe' uja'x yit'unhet pe' latawjets qa nite' yisu'un qu' netk'enik'i, ma' qa ul'etsik'i le'lijeyij pakha'

* **19:1** Hch 18:1,24; 1Co 1:12; 3:5-6 * **19:2** Jn 7:39; Hch 8:16; 11:16 * **19:4** Mt 3:11; Jn 1:7,27; Hch 13:24-25 * **19:6** Hch 2:4; 6:6; 8:17; Mr 16:17; 10:46 * **19:8** Hch 1:3; 9:20; 28:23

Wit'ikheyi'j qa week yepi'ye'ji'jij hekhewe' olots kekhe' witlijsitjiyifi. Ma' qa ha' Pablo qa yak'esik'ui qa yeka'x hekhewe' tek'enik'i kekhe'w nifel, qa week neľuts nifelji'ji'm i'nijifi kekhe' witq'ikatjii yatsat'axij hakha' Tirano.*
¹⁰ Qa aka'an qa ikij yamijets wetsjuk iningapits, qa week hakha' sehe' Asia in impi'yelij eke' ƙe'ľjei pa' Yatsat'ax'inij, week pe' judiol qa pe' nite' judioltax iye.* ¹¹ Qa pa' Dios qa yaqsiijkii kekhe'w i'nk'aƙe te'wenhetii ham ƙunyejeyi'iju'ľ i'nijji' hekhewe' ƙokoyei ha' Pablo,* ¹² qe ƙunye'j ji'ij iye in wetka'xƙeji'jii hakha' ƙeqe penyilo yejutshenets ƙenejut'ax qa ha' wetjupheľji'jij iye ƙi'ithayiwo hekhewe' wangaats'eju', ma' qa pe' ƙawtsheitax qa ikjiik'ui'fik'i qa pe' espíritus uľ'ets qa ikik'ui'fik'i iye pe' i'ntaxji'. ¹³ Na'ľle iye pe' uja'x judiol, yijalki'sjiij qu' nukinji'ijfik'i pa'qu' espírituye' uľ'ax, qa yisu'untax pa'aj qu' nit'iji' aka' ƙii pa' Yatsat'ax'inij Jesús pekhewe' i'nji' pe' espíritu uľ'ets, qa yittaxijets pa'aj: —K'ayaji'ilijets aka' ƙiiji' pa' Jesús qu' ma'aľfik'i, hik pakha' nifelji'ij ha' Pablo.—* ¹⁴ Aka'an yijaajintax pa'aj pe' wetsjuk tatsai (7) ƙelits pa' ewi'ľ jukhew judío ƙii Esceva, ewi'ľ pekhewe' tenek'enhe'yipji' pe' pa'il. ¹⁵ Qa pakha'ľe espíritu uľ'ax qa yeku'ľ pa'aj, qa yit'ijets: —Ha' Jesús tsikfe'lets qa tsikfe'lets iye ha' Pablo, qa ekhewell'i'ľ, ƙpa'n ejunyejeyi'ľ?— ¹⁶ Ma' qa pa' jukhew pakha' i'nji' pa' inwo'met qa t'ilit ji'teje'mkii pekhewe'en, qi in t'un pa'aj, pakha'an

* **19:9** Hch 9:2; 11:26; 14:4; 19:23,30 * **19:10** Hch 19:8,22,26-27;
 20:31 * **19:11** Hch 5:15; 8:13 * **19:13** Mt 12:27; Mr 9:38; Lc 11:19

qa nilanju' pa'aj pekhewe'en. Qa niwjaf'itju' iye pe' leqhinatayik'i, pekhewe'en qa ilatik'uifk'ikii pe' wititsi' luk'el'ekii ham leqhinataye', qa s'eiju' pa'aj pe' l'ajitsik'i. ¹⁷ Qa hekhewe' week Efeso lelets judiol qa hekhewe' iye nite' judiol in nikfe'lets qa qi in nijiwei. Ma' qa aka' hii pa' Yatsat'ax'inij Jesús qa qi in yiwqinhetji'ha.* ¹⁸ Qa olots iye hekhewe' hats nite' yeqeku'tax pa'aj qa in l'nyejek in nite' yisu'untax qu' nili'ij pa' l'nyejei, ma' qa hats neketskii qa tetfelijha qu' nili'ij week pekhewe' ul'ets yaqsiiikii. ¹⁹ Ma' qa olots hekhewe' weihetetstax (brujos), neka'xkii ke' lafaakanhei qa ewi't yeni', qa ne'lju' qa' week yi'wenij in ne'lju'. Qa in yejeyumtshenji' ke' week witfaakanheyik'i, qa yamets lajanye'l cincuenta mil (50.000) nijketits ne'ej plata. ²⁰ Qa aka'an in l'nyejkii qa les in t'un in t'ijaifik'i qa week neluts les in olotsija pekhewe' tek'enets ekewe' le'lijei pa' Yatsat'ax'inij.* ²¹ Qa in hats l'anu'upji' ekewe' wekwek, ha' Pablo qa hats yisu'un qu' namii ha' Jerusalén qu' hats nanq'aajipji' qu' nijalki'sik'i he' sehel Macedonia qa ha' Acaya, qa yi'tij: —Qu' natsamii ha' Jerusalén, qa' natsamii iye pa' Roma. —* ²² Ma' qa yiwathayinketii ha' sehe' Macedonia hekhewe' wetsjuk he' l'ithayifetskii, Timoteo qa ha' Erasto. Qa hakha'le Pablo qa mexe amani' ha' sehe' Asia pa'n uja'x ke' semanal.*

Pa' ul'ax l'nyejkii pa' witsetji' Efeso.

* **19:17** Hch 5:5,11; 18:19 * **19:20** Hch 12:24 * **19:21** Hch 16:9; 18:12; 20:16,22; Ro 15:24-25,28 * **19:22** Hch 13:5; 16:1,23; 19:10; 2Ti 4:20

²³ Hik aka'aj kakha' lahats'ij qa na'l he' t'ayijji' in nayu'kii qa taya'yij wetju'l, nite' lammi'sle qe olots, qe ta'lijupi' pakha' Wit'ikheyi'j jiyamitii na' wa's.*

²⁴ Qe ta'lets pa' ewi'l naqsi'jju' pe' fo' nijketits (plata), hii Demetrio, qa naqsi'jju' pe' witlijsitjii lelits plata, yojonketik'i pe' qi le'lijsitjii pe' witeqsi'nq'alki' Diana, ma' qa qi in yaxinenij pe' l'astai qa pekhewep iye l'ithayinyejeyiju'l. ²⁵ Pakha'an qa no'thet wetju'l week enewe'en qa pekhewep iye hik lunyejei iye pe' l'ithayijkitits, qa yit'ijji'ju' pa'aj: —Yithayifets, ekheweli'l lenikfe'li'lets in ham hame' ine'm qa ewi'he in ta'lets ekewe' jitanagsi'jju'.

²⁶ Li'weni'l qa lepi'ye'el iye in nite' ewi'he ha'ne Efeso, qe yaqaamij qu' weeke' ha'ne sehe' Asia, ha'ne Pablo in hats yitujtseikaninik'ui pe' laqjamtikineyejeikii pe' olots jukhew, ma' qa hats yitetwek'elhit, qa yitjiijets ekewe' diosits laqsijijju' ene' jukhew in nite'te' yijaalija.* ²⁷ Qa nite' ewi'he qu' iftsaxe'ets ekewe' i'nithayijkitits qu' ham ne'weju'li'ij, qe nekhe' iye qi le'lijsitjii ne' qi dioski' Diana qu' ham ne'weju'li'ij iye, qa nekhe'en iye qu' netutenhetii iye, nekhe' iyinets ha'ne week Asia qa week iye ha'ne sehe' ipji' in iyinets nekhe'en.—

²⁸ In yepi'ye' ek'i aka'an, qa qi in nayu'kii, qa taya'yij wetju'l, qa yit'ijju': —iQiji'ha ne' Diana efesios lakha'!— ²⁹ Qa week ha' witset nite' nikfe'lij wetju'l pa'n lunyee'jkiiha. Ma' qa te'nekumhi'yi' ha' Gayo qa ha' Aristarco, lijs'teyekkii ha' Pablo, Macedonia lelets. Qa yeka'xii

* **19:23** Hch 9:2; 2Co 1:8 * **19:26** Dt 4:28; Sal 115:4; Is 44:10-20; Jer 10:3; Hch 17:29; 1Co 8:4; Ap 9:20

hakha' qi l'ithi'wet joofji'ju' (teatro).^{*} ³⁰ Qa ha' Pablo in yisu'untax qu' nuyetsji' hekhewe' not'axi' wetju'l hakha' qi l'ithi'wet, qa hekhewe' yijayan pa' Intata qa niyejinju' nite' lexkelij. ³¹ Qa hekhewe' iye uja'x, hekhewe' tenek'enhei ha' sehe' Asia, lejuwaikal ha' Pablo, qa inqekenijiikii iye ke' le'lijei qa nite' yili'ij in iyinijetskii qu' hasu'uj iye qu' ni-jamti'ets qu' nakii qa' nuyetsji' hakha' qi joofji'ju' l'ithi'wet. ³² Hekhewe' tayai wetju'l uja'x he' taya'yij wetju'l pa' ewi'l qa hekhewep qa taya'yij wetju'lek pakhap iye, qe na'l pakha' nite' nikfe'lij wetju'l, qa yaqaamij qu' weeke' in nite' nikfe'lets pa'n hii pa' ta'hijupi' in not'ax wetju'l.^{*} ³³ Qa pe' uja'x pekhewe' olots qa yumtitax qu' pakha'ye' Alejandro qu' hik pakha'ye' qu' nata'hijupi', qe pekhewe' judiol yiwu'mik'ikii pa'aj qe qa' ts'ap'aye'ji'ju' pe' week. Ma' qa pa' Alejandro qa yittaxijkii pa'aj k'ewk'ew pe' lokoyei hats'inha qu' weiyi'ipji', qe yisu'untax qu' nenfel pe'qu' le'lijeye' qu' netweyik'i pe' judiol. ³⁴ Qa in nikfe'li'ij hakha'an pa'aj in judío, ma' qa hats week taya'yij wetju'l, qa yamijets wetsjuk hora in taya'yij wetju'l: —iQiji'ha ne' Diana efesios lakha'!— ³⁵ Ma' qa pakha' secretario ipji' hakha' witset, in hats yiselelitju' pa'aj hekhewe' olots, qa yit'ijji'ju': —Efeso lelets, ¿me na'l pa'qu' ewi'le' jukhewe' qu' nite' nenikfe'le'ets ha'ne letset ene' efesios in yejeletsha ne' qi le'lijtsitjii ne' qi Diana qa nakha' iye lesi'nq'al ta'hiipha'm na' wa's in namiiju'? ³⁶ Qa in ham pakha' qu' nit'ijets qu' nite' yija'ye' aka'an, qa' ikesimeni'l,

^{*} **19:29** Ro 16:23; 1Co 1:14; Hch 20:4; 27:2; Col 4:10; Flm 24

^{*} **19:32** Hch 12:17; 21:34

hasu'uj aqsi'jli'ilijikii pe'ye' qu' nite' nojoye' qu' ijamti'ilikii. ³⁷ Qe nekhewe' jukhew lenka'xi'l nite' t'ejtenim ne' qi le'lijtsitjii ne' qiji' Diana, qa nite' iye ul'etsik'ikii pe'qu' le'lijeyi'ij ne' inqe dioski'.* ³⁸ Qa hik ta'hijupi', na' Demetrio qa nekhewep iye l'ithayinyejeyi'l wetju'l, qu' nana'l pa'qu' nutenij qu' nata'lets pe'ye', nekhewe' juezits hats notkikii qa nekhewe' iye tenek'enhei. Enfeli'h'i'm pakha' qu' uteni'l qu' nata'lets pe'ye'. ³⁹ Qa qu' nana'le pa'qu' les qiye'ji' in lunye'jkii, qa' eneki'hijii qu' enfeli'h'i'm qa yamji'jets qa week not'axji'ij wetju'l nekhewe' tenek'enhei. ⁴⁰ Qe yijaa'ija inekhwel in hats iftsaxets qu' ju'l'etse'ju' qu' nata'lets aka' hane'ej lunye'jkii, qe ham pa'qu' le'wise'ju' qu' nata'hijupi' aka'an, qa aka'an in lunye'j qa nite' leke' qu' jintefel pa'qu' nata'hijupi' in l'aya'yi'l wetju'l qu' jintafaakanhetiitax. — ⁴¹ In yili'ij pa'aj aka'an in yit'ijji'ju', ma' qa yiyaji'ets qu' week nak'eskii.

20

Pablo qa yamik'i pe' sehel Macedonia qa pa' Grecia.

¹ In hats yak'eskii hekhewe' tayai wetju'l, qa i'nk'ale ha' Pablo qa' taya'yii qa no'thet hekhewe' hats yijayan pa' Intata, qa yiyaji'etskii yakaklinij qu' nent'unhet. Ma' qa hats wetfeli'm, qa hats ik qu' namii ha' sehe' Macedonia.* ² Ma' qa i'nk'ale in hats week yamik'i he' witsetits hekhewe' i'ni' he' hats yijayan pa' Intata, yiyaji'ik'i qu' nent'unhet, ma' qa ik iye qu' namii ha' sehe' Grecia. ³ Qa hikha'

* **19:37** Hch 13:7; Ro 2:22
2:12-13

* **20:1** Hch 11:26; 16:9; 19:21; 2Co

qa amani' yamijets wetshetk'ewi'l juwelits. Qa in hats yaqaamij qu' na'nji' ke' tokoyei qekha nam-taxii iye ha' sehe' Siria, qa i'ye'li'ij hekhewe' judiol in hats watyajitaxij qu' nilan pa'aj, ma' qa' nite' ninhiyuji' ke' tokoyei, qa yisu'un qu' netpilletepji' iye qa' nenek ji'teje'm iye ha' sehe' Macedonia.*
⁴ Enewe' hįts'eyekkii enewe'en: Sópater, Berea leile', pa' latata hii Pirro, ha' Aristarco qa' ha' Segundo, Tesalónica leilets, ha' Gayo, Derbe leile' qa' ha' Timoteo, qa hekhewe' iye Tíquico qa' ha' Trófimo ta'hiyek ha' sehe' Asia.*
⁵ Enewe'en qa niwathayinkeyu'li'ii ha' witset Troas qa notki'ilyiikii.*
⁶ Qa yekhewelli'il qa ink'a'le ha'ni'liji' ke' tokoyei hakha' witset'ii Filipos in hats naxijik'i kekhewe' le'sits neluts tenekuiji' ne'ej pan nite' yetsji'l ne'ej levadura. Qa lee'fij (5) ke' neluts in tsami'lets ha' witset Troas i'ni' hekhewe'en, ma' qa wetsjuk tatsai (7) ke' neluts in mexe ya'maneyih'ju' iye hakha'an.*

Pa' Eutico qa ima'.

⁷ Kakha' yojo neluji' ka' semana (domingo), in mexe ewi'l ha'ni'liji' in tanapk'asitju' ke' pan, ha' Pablo qa yapelek in iyet, qe yijamti'ets qu' ne'nelukii qa' hats nak, qa menjiit iyet yamijii in hats leqewuk'uji' naja'x.*
⁸ Olots he' fetitjiyits hakha' toxpha'm ke' wititsi'ifi hikha' ha'ni'liji' in tsot'axi'l wetju'l.
⁹ Qa i'nipji' ha' wintana hakha' ewi'l jutjana'x hii Eutico, tek'entaxets in iyet ha'

* **20:3** Hch 9:23; 20:19; 23:12; 25:3; 2Co 11:26 * **20:4** Hch 14:6; 16:1; 17:1; 19:29; 21:29; Ef6:21; Col 4:7; 2Ti 4:12,20; Tit 3:12 * **20:5** Hch 16:8,10; 20:6-8,13-15 * **20:6** Ex 12:14-15; 23:15 * **20:7** 1Co 16:2; Ap 1:10; Hch 2:42; 1Co 10:16

Pablo. Qa in łunye'jek in mexe nite' yili'ij in iyet ha' Pablo, ha' Eutico qa nijatiyu' pa'aj, ma' qa sujle qa hats imaa'ija pa'aj, qa namiiju' in iplupha'mek hakha' te'weipha'm wetshetk'ewi'lipji' ke' wititsi'. Qa tenekumhiitaxifi qa telitiitax in hats wa'metsju' ha' sehe'. ¹⁰ Qa ha' Pablo qa neketsju' qa wonokok'enijupju' kakha'an, qa in hats tik'eyij, qa yit'ij: —Hasu'uj enł'ilaxi'ł, qe hane'en ila'x.—

* ¹¹ Qa wapiliipha'm iye ha' toxpha'm, ma' qa in hats napk'asitju' ke' pan qa netisijju' he' week, qa yijatshen iye hekhewe'en yamijii in hats nelukii, ma' qa hats ik ha' Pablo. ¹² Qa ha' jutjana'x in ila'x in wetpilet, aka'an qa qı in yisinheti'mkii hekhewe'en. ¹³ Yekheweli'ł ma' qa hathayini'łij ke' tokoyei, qa haki'łijijju' ha' witset Asón, hisu'uni'ł qu' hik hakha'ye' qu' hilithini'łi'pha'm ha' Pablo, qe hik aka' yisu'un qu' łunye'je' hikha', qa yisu'un qu' not'otsleju' qu' namiiju' ha' witset Asón.

Pablo qa i'nji' pe' tokoyei qa yamii pa' witset Mileto.

¹⁴ Qa in hats hewetweni'łi' ha' witset'ii Asón, qa hikha' qa t'ilit'ipha'm, ma' qa tsami'łii ha' witset Mitilene. ¹⁵ Ma' qa in haki'łik'ui iye hakha'an, qa kakhap nelukii qa heneki'łijup ha' sehe' Quío, qa nelukii iye qa tsami'lets ha' sehe' łii Samos. Qa kakhap nelukii ma' qa hats tsami'lets ha' witset Mileto,* ¹⁶ qe ha' Pablo nite' namiyu'ui ha' Efeso, qe qa'nte' eyesqaxi'ijik'i iye qu' na'ni' iye ha' sehe'

* **20:10** 1R 17:21; 2R 4:34; Mt 9:23-24; Mr 5:39 * **20:15** Hch 20:17; 2Ti 4:20

Asia, qe hats itaqsuntaxii qu' leke'ye' qu' na'ni' ha' Jerusalén kakha' neŭji' Pentecostés.*

Pablo qa iyinii qu' nanamii pe' Efeso leitets.

¹⁷ Qa hakha' witset'ii Mileto qa hik hakha'li'i' qa inqekenijii ke' le'lijeyii hekhewe' i'ni' ha' Efeso, qa iyinii qu' nanamii hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' hats yijayan pa' Intata. ¹⁸ Pekhewe'en qa namii pa'aj ha' Pablo qa yit'ijji'ju': —Ekheweli't lenikfe'li'tetsha pa'n yijunye'j in ha'ni't etji'teje'm eke' week lahatsiyij in ipŭ'uk'i ek ka' neŭji' in i'nk'a tsamets ha'ne sehe' Asia.* ¹⁹ Qa he'yithayi'yi'm ha' Yatsat'ax'inij, nite' heniwqinhet qa nekju' iye ke' yit'ili. Qa na'l iye kekhewe' witaqjaajinkejejei, qe ta'lets nekhewe' judiol in tsawitjita.* ²⁰ Qa in nite' hat'ini't e'm pa'qu' ewii'le' aka' weju'lij yijat'ij qu' nana'li'em, ma' qa k'ijatshenjiitij na'aj witothe'we'tji' qa hekhewe' iye etsili'ifi. ²¹ Nite' hik yijunye'j qu' nek'ijuyeh'ijkii in henfeeli'mha ne' judiol qa ne' nite' judiol iye qu' nili'ij pe' uŭ'ets in yaqsiiijkii qa' niyinijets iye pa' Dios qu' niwu'mik'ui pe' lewuŭ'ets, qa' qu' hasu'uj neqeku' ha' Yatsat'ax'inij Jesucristo.* ²² Hane'ej, yakha', qu' natsamii ha' Jerusalén, qe pa' Espíritu Santo hats yit'ij. Qa nite' tsikfe'lets pa'n qu' yijunye'je'kii qu' natsamii.* ²³ Ewi'He in tsikfe'lets qe ha'ni na'aj witset qa pa' Espíritu Santo qa qi qa yitjiij yiwetskii in hats ts'otki'ik'ui pe' foŭlik'il qa qu' qi

* **20:16** Hch 2:1; 18:19; 19:21; 1Co 16:8 * **20:18** Hch 18:19;
19:1,10 * **20:19** Hch 20:3,27 * **20:21** Mr 1:15; Hch 2:38; 18:5;
24:24; 26:18; Ef 1:15; Col 2:5; Flm 5 * **20:22** Hch 17:16; 20:16

qu' hayawitjaxtii iye ha' Jerusalenii.* ²⁴ Nite'le ts'ijiwei, inye'jlu' qu' naslan. Ewi'He in hisu'un qu' week nasqhat'etsij eke' yit'ij yiwets ha' Yatsat'ax'inij Jesús qu' henfel ekewe' le'sits wi'tlijei ta'lets pa' qi leq'ilta'x pa' Dios.* ²⁵ Qa hane'ej, yakha' tsikfe'lets in hats ham hatse' pa'qu' ewii'le' ekheweli'l, hekhewe' hijaaki'sijik'i in henfeli'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios, qu' netswen iye hatse'.* ²⁶ Qa hik ta'lijupi', qu' hit'ilij ewets hane'ej ha'ne neluji' in yakha' nite' ta'l yiwets week pakha' qu' namii pa' fe't, ²⁷ qe ham pa'qu' ewii'le' qu' hat'ini'l e'm in k'efeltaxih'mha week pakha' yisu'untax pa' Dios qu' lunye'je'.* ²⁸ Ekheweli'l jeli'l etetsha qa week iye hekhewe' hats yijayan pa' Intata qu' jeli'letsha iye, hik enewe' in ta'lets qa pa' Espíritu Santo qa neni'li' qu' enek'enhe'yi'l hats'inha qu' jeli'lets enewe' letits hakha' Dios, hik enewe' hats taqha'yets yijanini'j pekhewe' lakhaa'ija in l'athits.* ²⁹ Tsikfe'lets qu' haktax, ma' qa' nanam pekhewe' qu' jukhewe' qa' na'ni'l etji'teje'm, qa' hik lunyejeje' wowol nowe'l qe t'ilit'ets ne'ej kots'etets. ³⁰ Qa ekheweli'l iye na'l hatse' pe'qu' neni'pha'mkii qa ninq'ijatshenij pe'qu' wekweke' wenitli'ijkii, qe qa' netsinik'uifik'ikii enewe' yijayantax pa' Intata ma' qa' nijayanij pekhewe' i'nq'ijatshenij.* ³¹ Qa hik ta'lijupi', jeli'l'kiiha, qa' ijamti'ilik'i kekhewe' wetshetk'ewi'l ininqapits in hakijje'm

* **20:23** Hch 9:16; 21:4,11; 1Ts 3:3 * **20:24** Hch 1:17; 21:13;

2Co 4:1; 2Ti 4:7; Ga 1:1; Tit 1:3 * **20:25** Hch 18:6; 20:38; 28:31

* **20:27** Lc 7:30; Hch 20:20; Ef 1:11 * **20:28** Lc 12:32; Jn 10:16;

1Co 9:7; 1P 5:2-3; 2:25; 1:19; Fil 1:1; 1Ti 3:2; Tit 1:7; Ef 1:7,14; He 9:12;

Ap 5:9 * **20:30** Hch 11:26; 1Ti 1:20; 1Jn 2:19

najai qa neluts iye nite' hili'ij in henfeli't e'mkii pekhewe' nite' leke' qu' aqsihiikii, qa nekji'ijju' iye yit'ilii qa hitjiilij ewets.* ³² Qa hane'ej qa' k'ejeti'lij pa' Dios qa ekewe' iye le'lijei ta'lets pa' qi leq'iltax, ekewe'en ta'lets pa'qu' et'unhaxitsi'il qa' eniyihijpha'm, qa' esti'yi'lij iye pa'qu' enisit'i'il qa' e'weeki'il qu' nelisi'lij pekhewe' hats t'eku'miiji' qu' natsat'etsij.* ³³ Qa' ijamti'ilik'i iye in nite' tsi'naftsinheyu'uj pe'qu' laqa plataye', axe'm pe'qu' loqo oroye' qa leqhinataye' iye pakhape'.* ³⁴ Ekhweli't lenikfe'li'lets enewe' yikoyei in weju'lij qu' neslisij pakha' qu' hame' ye'm qa week iye enewe' yijts'eyekkii.* ³⁵ K'ethini'lij week aka'an, qu' hik aka' ejunyejeyi'il qu' ithayi'yi't, qa' iftits'ilets pekhewe' nite' t'unitskii, qa' ijamti'ilik'i kekhweli' le'lijei ha' Yatsat'ax'inij Jesús, in yit'ij: “Les le'wisi'mkii pakha' qu' net'ihin qa nite' hik lunye'j pakha' qu' netestii.”— ³⁶ Ha' Pablo in yili'ij in iyet, qa wonokok'enju' qa weekji' iye hekhewe'en, ma' qa iyini't.* ³⁷ Qa yapelek qa ipju', qi in ipju'. Qa tik'eyijupkii qa wetlu'u'lkii iye in wetfeli'mkii ha' Pablo.* ³⁸ Qi in ika'metetskii, qa les in yoksi'wen in yit'ijets qu' hats nite' ni'wene' iye hatse'. Ma' qa lijs'eyek'iiju' ke' tokoyei.

21

Pablo qa hats ik qu' namii pa' Jerusalén.

* **20:31** Hch 19:10; 20:19 * **20:32** Hch 14:23; Hch 26:18; 13:9; Ef 1:14; Col 1:12; 3:24; He 9:15; 1P 1:4 * **20:33** 1S 12:3; 1Co 9:12; 2Co 7:2; 11:9; 12:17 * **20:34** Hch 18:3; 19:22 * **20:36** Lc 22:41; Hch 7:60; 21:5 * **20:37** Hch 15:3; 20:25

¹ In hats haki'lik'ui hekhewe'en qa hatsa'theni'hi ha' sehe' hi Cos. Qa kakhap nelukii qa tsami'lets ha' sehe' hi Rodas, qa in hats haki'lik'ui iye hakha'an qa tsami'lets ha' sehe' hi Pátara.* ² Qa in hats hi'weni't ke' tokoyei yamiyek ha' sehe' Fenicia, qa ha'ni'tji'ju', ma' qa haki'lkii iye. ³ In hats hi'weni't ha' l'islawet sehe' Chipre qu' heneki'lijup, qa hapili'tji' yifeyi'ji't, qa ha'yani'lipji' qa tsami'hi ha' sehe' Siria. Qa hatsa'theni'hi ha' witset Tiro, qa hik hakha'a' qa he'yilit'ili'pha'mkii qe ke' tokoyei mexe qu' nilithin eku'nju' week he' laqatai. ⁴ Qa in hats hi'weni't hekhewe' yijayan pa' Intata, ma' qa mexe ya'maneyi'lijup tsamilijets wetsjuk tatsai (7) neluts, qa hekhewe'en qa yittaxijets ha' Pablo qu' hasu'uj namii ha' Jerusalén, qe ta'lijupi' pekhewe' nifeli'm pa' Espíritu Santo hekhewe'en.* ⁵ Qa in naajik'i kekhewe' wetsjuk tatsai (7) neluts, qa hats haki'lkii iye, hekhewe'en qa lijs'eyek he' lewhe'yets qa he' letitsle wetju't iye, qa tsijayani'hiifik'i hakha' i'nik'uifik'i ha' witseet'ija. In hats hili'ilij in hon-okok'eni'ju'kii qa k'iyini't iye hakha' lotkoyek'i ha' iweli', ma' qa hats hewetfeli't wetju'lkii. ⁶ Ma' qa in hats he'yilit'ili'ju'kii ke' tokoyei, qa hekhewe'en qa hats wapiliikiyek pe' letsil. ⁷ In hats l'ajleje'm iye in heneki't in hata'li'hi ha' Tiro, ma' qa tsami'lets ha' witset Tolemaida. Qa in hats hi'weni't qa hewetfeli'hi'm iye hekhewe' yijayan pa' Intata, qa ewi't ka' nelu in ya'maneyi'lijup.* ⁸ Qa kakhap nelukii qa hats haki'lkii iye ma' qa hats tsami'lets ha' witset Cesarea. Qa ha'wi'li' ke' letsil ha' Fe-

* **21:1** Hch 16:10-11 * **21:4** Hch 11:26; 20:23; 21:11 * **21:7**
Jn 21:23; Hch 12:20

lipe, hikha' f'ithayijkit ek in ikijkii qa nifeli'm week pa'qu' lunye'je'le qu' nijayan iye pa' Jesús (evangelista), qa hikha' iye ewi'l pekhewe' wet-sjuk tatsai (7) jukhew te'nekumhiitaxiiji'kii pa'aj qu' nejelijets pe' laqats pe' wikiiahalei.* ⁹ Ha' Felipe na'li'm he' ikwetju'l (4) lasii mexe ham lewhe'yetse', hekhewe'en nifelji'ij pe'qu' nitjiijets pa' Dios (profetisas).* ¹⁰ Uja'x ke' neluts in ya'maneyi'lijup, qa nam ha' ewi'l profeta hii Agabo, ta'hii ha' sehe' Judea, ¹¹ nami'lyii qu' ne'tsweni'l, qa t'eku'mi' ha' Pablo leqelutsax qa yophe'ij lokoyei qa lef'iyei iye, qa yit'ij: —Aka' qe yit'ij pa' Espíritu Santo: “Aka' qu' leqfenyejeyi'ij ne' judiol qu' nophe'l na' Jerusaleonii pakha' yatsat'axij ha'ne witqelut-sax, ma' qa' netisij nekhewe' jukhewiikal nite' judiol.”—* ¹² In hepi'ye'elik'i aka'an, qa weekji' hekhewe' tetseti'yi' hakha'a' qa k'iyintaxilijets ha' Pablo qu' hasu'uj namii ha' Jerusalén. ¹³ Ha' Pablo qa inku'l: —¿Inhats'ek in lapil'ju' qa latsawtsheteni'l iye? Yakha' hats yaq'ax, qa nite' ewi'He in hats yaq'axijup qu' hoyophehitii, qe qu' hawa'mi' iye na' Jerusalén qu' nata'lets aka' hii ha' Yatsat'ax'inij Jesús.—* ¹⁴ Ma' qa in lunye'jek in hats nite' leke' qu' haq'ayini'lij in namiyu'ui ha' Jerusalén, qa hats nite' k'iyeti'ju' in hats hit'ilijju': —Les le'wis qu' nanaqsiijkii pakha' qu' nisu'un pa' Yatsat'ax'inij qu' lunye'je'.—* ¹⁵ In hats naxijik'i eke' uja'x neluts in ya'maneyi'hi' ke' lets'i' ha' Felipe, qa hanaqsi'ji'l

* **21:8** Hch 6:5; 8:5; Ef 4:11; 2Ti 4:5 * **21:9** Lc 2:36; Hch 2:7; 13:1;

1Co 11:5 * **21:11** 1R 22:11; Jer 13:1-11; Mt 20:19; Hch 20:23; 21:33

* **21:13** Hch 5:41; 9:16; 20:24 * **21:14** Mt 6:10; Lc 22:42

ma' qa haki'lkii qu' natsami'lii ha' Jerusalén. ¹⁶ Qa yijts'eyek'il iye he' uja'x yijayan pa' Intata Cesarea lelets, qa hikhe' qa yojo'o' yik'uyii ha' Mnasón, Chipre lele', hayiits pa'aj yijayan pa' Jesús, qa hikha' ha'wi'lijup ke' lets'i'ii i'ni' ha' Jerusalén.*

Pablo qa hats yamii pa' Jerusalén.

¹⁷ In hats tsami'lii ha' Jerusalén, qa hekhewe' yijayan pa' Jesús qa wetfeli't ye'mkii qi in le'sitsi'mkii.* ¹⁸ Qa kakhap ne'ukii ha' Pablo qa yijts'e'elkii qu' ni'wen ha' Jacobo (Santiago), qa week na'l iye hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' yijayan pa' Jesús.* ¹⁹ Qa ha' Pablo in hats wetfeli'ju' hekhewe'en, qa yapelek qa nifelimik'i week kekhewe' wekwek pa' Intata yaqsiijkii hekhewe' nite' judiol ji'teje'm i'nijji' ha' Pablo in t'ithayii.* ²⁰ Qa hekhewe'en in yepi'ye' ek'i qa qi in yiwqinhetji' pa' Intata, qa yit'ijets ha' Pablo: —Yejeje, hats li'wen milits ene' judiol nite' yegeku', qa weekle yisu'un qu' les le'wise' qu' nanaqsiijkii kekhewe' Moisés le'lijei.* ²¹ Enewe'en qa tefelhiti'yi'm pakha' ejunye'j, in l'ijatshenti'ij pe' week judiol i'nji'kii pe' witsetiikal qu' ne'nitoni'mets kekhewe' Moisés le'lijei, ma' qa te' lit'ijets qu' hasu'uj niwu'm laxpa'sits pe' felits qa hasu'uj iye naqsiijkii kakha' lunyejei pe' inaqwa'mhitsik'i.* ²² Qa hik ta'lijupi', ¿pa'n lii pa' qintaqsiijkii aje'e? Qe hats jutsiqetsi't ye'm qu' nimp'i'yelij hekhewe' olots judiol in hats lanam,

* **21:16** Hch 8:40; 21:3-4 * **21:17** Hch 15:4; 21:7 * **21:18**

Hch 11:30; 12:17; 15:13 * **21:19** Hch 1:17; 14:27; Ro 15:18-19

* **21:20** Hch 22:3; Ro 10:12; Ga 1:14 * **21:21** Hch 6:14; 15:19-20; 21:28; 1Co 7:18

ma' qa' nonot'axij wetju'l. ²³ Qa hik ta'lijupi' aqsiijkii aka' qu' hit'ilij ewets. Na'l hekhewe' ikwetju'l (4) jukhew weniwjutsiqeniji'm qu' naqsiimijkii pe'ye' pa' Intata. ²⁴ Enewe'en qu' eka'x qa week aqsiijkii kekhewe' t'ejuyets in ju'uyetsji' ke' qi witlijsitjii. Qa akha' qu' ijanin pakha' uja'x yametsji' pe' wekwek qu' leqistitsi'ij, hats'inha qu' leke'ye' qu' nentusijju' qa' laxamme' ne' lelal. Ma' qa ni'wen qa nenikfe'lets iye week ene' jukhew in nite' yija' pa' l'enihe'yij qu' anye'je', qe akhap ji'jek iye in lijayan kekhewe' wenit'ij qu' jintaqsiijkii (ley).^{*} ²⁵ Qa in t'ejuyetsek pe' nite' judiol nite' yeqeku' ha' Jesús, inekhwel hats jiwe'nq'ika'ajii in hats week jitit'ijju' qu' "hasu'uj netuj i'nh'i pa'qu' niya'ji' pe'qu' hats netesti'yij pekhewe' witeqsi'nq'alits, qa qu' hasu'uj netuj iye ne'ej yaqamaxju' l'athits ne'ej inqa'metets, qa qu' hasu'uj iye netuj na'aj l'ese'n ne'ej inqa'metets nite' wenukinfik'i pe'qu' l'atitse' in talanhetii qa qu' hasu'uj iye nanawitjili'ijju'kii l'esenits nite' lewhe'yetstax."— ²⁶ Ha' Pablo qa yeka'x he' ikwetju'l (4) jukhew, qa kakhap nelukii qa week yaqsiijkii kekhewe' t'ejuyets in uyetsji' ke' qi witlijsitjii. Ma' qa uyifi ke' qi witlijsitjii, qa nifeliiji' pe' pa'il pakha' leq'uja'xij pe' neluts qu' hats week naqsiijkii in t'ejuyets qu' netetli'jju', qa namijii qu' hats natlanhetiiju' pe'qu' inqa'metetse' qu' net'ejuyets week ewilei hekhewe' jukhew.^{*} ²⁷ Qa hats k'estaxik'i qu' nafits kekhewe' wetsjuk tatsai (7) neluts leqjeyumtshenek qu' naqhat'etsij, qa hekhewe' judiol Asia lelets, in yi'wenifi ha'

^{*} **21:24** Jn 11:55; Hch 18:18; 21:26; 24:18 ^{*} **21:26** Nm 6:13; Hch 24:18

Pablo ke' qi witlijsitjii, yapelek qa taya'yijipji' qu' niwakaninkii pe' weekji'. Pekhewe'en t'eku'mi' aje'eł pa'aj.* ²⁸ Qa pekhewe'en qa yit'ijju' in taya'yijipji': —İsrael leilets, iftits'ilij yiwets! Ha'ne jukhew hik ha'ne ha' yijatshen ene' weekji', naq'axij ene' witsetits, yijatshenij qu' l'ejuihifetsi'ij ha'ne initsset, qa aka' inqe ley qa ene' qi witlijsitjii iye. Hane'ej qa neka'xii iye kekhe'w nite' judiol ene' witlijsitjii, ma' qa yiwu'lenhet ha'ne les le'wis wititset.—* ²⁹ Qe yi'wenij pa'aj in lijs'tekii ha' Pablo ha' Tróximo, Efeso leile' in yijalki'sji'kii ha' witset Jerusalén. Hekhewe'en qa yumtitax ha' Pablo qu' hats nenka'xii pa'aj ke' qi witlijsitjii.* ³⁰ Ma' qa week ha' witset qa qi in ye'ılax wetju'ł. Qa nekii he' olots tekumaxiikii pekhe'ł ta'lijupji'kii ha' witset, qa t'eku'mi' ha' Pablo qa yetsinik'ui'fik'i ke' qi witlijsitjii, qa aje'eł he' lejil qa week yit'onik'i.* ³¹ Ma' qa in mexe naq'aliyu'taxij pa'aj in yilankii, qa yaamli'iyek pa'aj pa' hiihet hakha' oq'ophe'linetsilets łatata (comandante), in week hakha' Jerusalén in qi in t'aiji' in tayai wetju'ł. ³² Qa aje'eł t'eku'mi' pa'aj he' oq'ophe'linetsilets qa he' centurionits qa tekuma'xii hakha' i'niji'. In yi'wen hakha' comandante qa he' oq'ophe'linetsilets, ma' qa yili'ijju' in yilanje'mkii ha' Pablo. ³³ Ma' qa ha' comandante in yamii qa t'eku'mi' ha' Pablo qa yophe'ł. Qa inaqyaji'ij qu' nonophe'lij he' wetsjuk folotik'il. Ma' qa nifaakantaxijji'ju' pa'n łunye'j hakha'an qa lekpa' yaqsii'kii.* ³⁴ Qa

* ^{21:27} Hch 24:18; 26:21 * ^{21:28} Mt 24:15; Hch 24:6 * ^{21:29} Hch 18:19; 20:4 * ^{21:30} 2R 11:15; Hch 16:19; 26:21 * ^{21:33} Hch 12:6; 20:23; 21:11; Ef 6:20; 2Ti 1:16; 2:9

hekhewe'le olots qa uja'x he' taya'yij wetju'l pa' ewi'l qa hekhewep qa taya'yij wetju'lek pakhap iye, nite' l'anyejei wetju'l. Qa hakha'an in nite' leke' qu' nenikfe'lets pa' lunye'jkiiha qe ta'lets in t'ewuhui he' taya'yijipji'kii, ma' qa inaqyaji'ij qu' newetka'xii ke' oq'ophehinsilets letsi'.* ³⁵ Qa namets ha' lewelila'xik'ipha'm ke' oq'ophehinsilets letsi', qa lunye'jkii kekhe'we' oq'ophehinsilets in tik'eyifi qa yetshenpha'm ha' Pablo qe ta'lets hekhewe' olots in yilantaxik'ikii, ³⁶ qe hekhewe' olots nijayanippha'mkii in taya'yijipji'kii, qa yit'ijju': —iNawa'm!—*

Pablo qa iyinets qu' niyetji'ju' pe' olots.

³⁷ In hats k'esitsiyu'ujets qu' nuihinifi ke' oq'ophehinsilets letsi', ha' Pablo qa yit'ijets pa'aj ha' comandante: —¿Me exke'ej pa'qu' hit'ij ewets? — Qa hakha'an qa yit'ijets pa'aj: —¿Me leniyayik'i ke' griego le'ljei? ³⁸ Ye'ehe, ¿me qa nite' akha' pa' Egipto leile' yisu'untax pa'aj qu' niwu'm pekhewe' tenek'enheiji' pa' witset, qa yojo'ok'oyii pa'aj pe' yamets ikwetju'l mil (4.000) iwatlanhenhets pa' ham i'ni'i'? —* ³⁹ Ha' Pablo qa yeku'l pa'aj: —Yakha' ye' judío, hata'liyek ha' Tarso, ha' sehe' lii Cilicia. Hakha' witset hata'lets qiji'. K'iyini' ewets qu' etswejin eku'nij qu' nek'iyetik'ui ene' jukhew. —* ⁴⁰ Ha' comandante in hats lexke'ej, ha' Pablo qa ts'ap'a'ajipji' ha' witwelila'xpha'm ke' oq'ophehinsilets letsi', qa yit'ijpha'm lokoyei. Ma'

* **21:34** Hch 19:32; 23:10

* **21:36** Lc 23:18; Jn 19:15; Hch 22:22

* **21:38** Mt 24:26; Hch 5:36

* **21:39** Hch 9:11; 22:3

qa in hats weiji'ju' he' jukhew qa iyet qa yit'ij in iyet ke' hebreo, judiol le'lijei.*

22

¹ —Yegefets qa nekhewe' iye inaqwa'mhits, ek'en eku'ni'lik'i ek aka' qu' ne'tweiyik'i. —* ² In yepi'ye' ek'i hekhewe'en in yojo'ok'i ke' hebreo, ma' qa les in weiji'ju'ha, qa yit'ijji'ju': ³ —Yakha' ye' judío, tsekifik'i pa'aj ha' witset Tarso, ha' sehe' Cilicia, qa ha'nele ye'qi'i ha'ne Jerusalén. Yaqa maestro toxik'i ha' Gamaliel, hikha' yasiinik'iha in i'nq'ijatshenij kakha' leqe ley pe' inqaj'teyik'i. Yakha' qi in heiqemtshentaxijkii pa' Dios in ejunyejeyi'lek hane'ej.* ⁴ Ma' qa hijayanjiijkii lawamhi'ye' ha'ne Wit'ikheyi'j, honophe'ju' qa huihinjiifi ke' witq'opheitjii jukhew qa efuts iye.* ⁵ Qa aka'an qa week nikfe'lets hakha' qiji' pa'il latata qa nekhewe' iye wit'alhei Junta Suprema. Qa enewe'en qa hik enewe' iye tsefisij kekhewe' witfaakanhei qu' net'ejuyii he' inegefets judiol i'ni' ek ha' Damasco, hats'inha qu' honophe'ju' qa henka'xiikii iye ha'ne Jerusalén pekhewe' i'ntaxi' hakha' witset, ma' qekha nattanithenhetiitaxju' iye.* ⁶ Qa lunye'jkii in mexe henekik'i ha' wit'ikheyi'j, hats yek'esiyu'uiha ha' Damasco, hats natsathenju' junu', qa aje'eł namju' ha' ewi't koojo qa yamyijup in napjuyit yipji' ta'hiipha'm na' wa's.* ⁷ Qa tsami'ju' sehe', qa

* **21:40** Jn 5:2; Hch 12:17 * **22:1** Hch 7:2; 21:40 * **22:3** Hch 5:34; 9:11; 21:39; 26:5,9-18; Dt 33:3; 2Co 11:22; Fil 3:5; Ro 10:2; Fil 3:6 * **22:4** Hch 8:3; 9:2; 22:19-20; 24:14,22; 26:10 * **22:5** Lc 22:66; Hch 13:26; 1Ti 4:14 * **22:6** Hch 9:3-8; 26:12-18

hepi'ye' pa' ewi'l wit'ax in yit'ij yiwets: “Saulo, Saulo, ħinhats'ek in ħatsawitjitax?” ⁸ Qa heku'l: “Ķlek akha' Yatsat'axyij?” Qa yit'ij yiwets: “Yakha' Jesús Nazaret ħeile', hik hakhaa'ija ħatsjayantaxkii.” ⁹ Hekhewe' yijts'eyek yi'wenija hakha' koojo, itometsitsijha, qa nite'le nikfe'lik'i kakha' yit'ij yiwets pakha' wit'ax.* ¹⁰ Qa hit'ijets: “ĶPa'n ħi pa'qu' haqsiijkii, Yatsat'axyij?” Qa ha' Yatsat'axyij qa yit'ij yiwets: “Eniipha'm qa' amji'teje'm na' Damasco, qa hik nakha'yi'i' qu' efelhiti'yi'm week ekewe' hane'ej qu' l'ayajaxti'yijets qu' aqsiijkii.”* ¹¹ Qa hatsle nite' hi'wenkii qe ta'lets ka' l'uĶa'x hakha' koojo, he' yijts'eyek qa ts'etsin t'eku'mi' ha'ne yikoi, ma' qa k'uiji'teje'm ha' Damasco. ¹² Qa ha' ewi'l jukhew ħi Ananías yijayaanija iye ke' Moisés ħe'l'ijei, qa weekij he' judiol tetseti'yi' ha' Damasco yit'ijets in teik'unei.* ¹³ Qa namyii, qa ts'ap'ayipji', qa yit'ij yiwets: “Yejeje Saulo, hane'ej qu' i'wenkii iye.” Qa hik akaa'ijha in henjeĶpha'm qa hejeĶju'. ¹⁴ Hakha'an qa yit'ij yiwets: “Pakha' ħeqe Dios pe' i'nalheyik'i hayiits pa'aj t'eku'm eiji' qu' enikfe'lets pakha' qu' nisu'un, qa qu' i'wen iye hakha' Yatsathen yijat'ij qa qu' epi'yee'ijha iye pe'qu' ħe'lijeye’.* ¹⁵ Qe akha' qu' enfeli'm ene' week jukhew pakha' ħi'wen qa ħepiye' iye.* ¹⁶ Qa hane'ej ĶĶekpa' ħo'notki'ikii? Yape eniipha'm qa' mempulijij, qa' metetli'jijju' iye pe' ewuĶ'ets qu' it'ij ka' ħi.”* ¹⁷ Qa in hats

* **22:9** Dn 10:7; Hch 9:7; 26:13 * **22:10** Hch 9:8; 16:30 * **22:12** Hch 9:10,17; 10:22 * **22:14** Hch 3:13,14; 7:52; 9:15; 26:16; 1Co 9:1; 15:8 * **22:15** Hch 23:11; 26:16 * **22:16** Hch 2:38; 9:14; 1Co 6:11; He 10:22; Ro 10:13

hetpiltaxii iye ha'ne Jerusalén qa k'uyifi ne' qi witlijsitijii qu' nek'iyin. Qa in mexe k'iyintax qa i'nji'kii iye yitoi,* ¹⁸ qa' hi'wen ha' Yatsat'ax'inij in yit'ij yiwets: “If'elitik'i qu' ma'ak'ui ha'ne Jerusalén qe tees qu' net'eku'miju't pekhewe' qu' enfeltax qu' net'ejui yiwets.” ¹⁹ Ma' qa hit'ijiju't: “Yatsat'axyij, enewe'en nikfe'letsha in hakijik'i he' judiol le'lijsitijiyits qu' honophe'tju' qa qu' heneqsilanju' iye hekhewe' najayantax nite' negeku’.* ²⁰ Qa in talanhetii kakha' nefeltax Esteban'ik'i, yakha' heje'ijju' in talanhetii, hi'sinhetijupi' in talanhetii. Qa heje'ime'ts he' le'ntaafitits hekhewe' yilan.”* ²¹ Hakha'an qa yit'ij yiwets: “Yape ilun, qe toxii nakha' qu' k'ukinji' nekhewe' nite' judiol.”—* ²² Hekhe'we'en mexe tek'entaxets ha' Pablo, qa in hats yit'ij aka'an, ma' qa tayaile wetju'lek iye qa yit'ijju': —Iwu'mi'lik'uifik'i ha'ne sehe' ipji' nakha'an, nite' le'wis qu' ila'xe'!—* ²³ Qa hekhewe'en in nite' yili'ijju' in tayai wetju'lkii, qa niwu'mju'kii he' le'ntaafitits qa yiwu'mpha'mkii ka' sehe'.* ²⁴ Qa ha' comandante qa inaqyaji'ij qu' ne'nuihinifi ke' oq'ophe'linetsilets letsi' qe yit'ij qu' les le'wise' qu' neteqsilanhetii'je'mkii hats'inha qu' nenikfe'lets inhats'ek kakha' lunyejeyij hekhewe'en in qi in taya'yij wetju't in yuten hakha'an.* ²⁵ In mexe netsinijju' pa'aj pa' niyak pe' lokoyei qe qa' neqsilanje'mkii, ha' Pablo qa yit'ijets

* **22:17** Hch 9:26; 10:10* **22:19** Mt 10:17; Hch 8:3; 22:4* **22:20** Hch 7:58; 8:1; Ro 1:32* **22:21** Hch 9:15; 13:46* **22:22**

Hch 21:36; 25:24

* **22:23** 2S 16:13; Hch 7:58* **22:24** Hch 16:37;

21:34; 22:29

pa'aj pakha' meti'm centurión: —¿Me łenexke'ej ekheweli't qu' eqsilani'łkii pa'qu' romanoye' in nite' wetka'x eku'netsji' pa'qu' jueze'? — ²⁶ In yepi'ye' ek'i pa'aj aka'an pa' centurión, ma' qa nifeliiji' pa'aj hakha' comandante, qa yit'ijets: —¿Pa'n eqfenye'jij hakha' jukhew, qe romanote'? — ²⁷ Ha' comandante qa neketsfik'i pa'aj ha' Pablo, qa yit'ijets: —Enfel ye'm, ¿me yijaa'ija qu' o'romanoye'? — Qa yeku't pa'aj: —Ehe, yo'romano. — ²⁸ Qa ha' comandante qa yit'ijets: —Yakha' olots ke' tsaq'axiji' yaq'astayik'i qu' yo'romanoyi'ij. — Ha' Pablo qa yit'ijets: —Qa yakha'le qa henekijfik'i in yo'romano. — ²⁹ Qa pekhewe' neqeqsilanheyutaxijkii pa'aj in yepi'ye' ek'i aka' yit'ij pa'aj ha' Pablo qa aje'eł we'nitonets, qa hakha' iye comandante qa nijiwei iye pa'aj in nikfe'lets ha' Pablo in romano, qa in hayiits yophe'lij iye ke' fołotik'il.*

Pablo qa wetka'xetsji' pe' Junta Suprema.

³⁰ Qa kakhap nełukii ha' comandante qa yisu'un qu' nenikfee'letsha pa' łunyee'jkiiha in nayu'um ne' judiol ha' Pablo. Qa nit'ijii pa'aj ke' fołotik'il wo'nophe'łtaxij. Ma' qa inaqyaji'ij qu' nanamii pe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa week in uja'xek pekhewe' Junta Suprema qu' nonot'axij wetju't. Ma' qa wats'ap'anhetji'ju' ha' Pablo pekhewe'en pakha' not'axi' wetju't.*

23

¹ Ma' qa ha' Pablo qa ts'in in yejelipji' pa'aj pe' jukhew Junta Suprema, qa yit'ijji'ju': —Yejeřets,

* ^{22:29} Hch 16:38; 21:33 * ^{22:30} Mt 5:22

yamijii hane'ej ha'ne neŋuji' in ikesimenŋe pa' yitawe'j. Yakha' hoksi'wen in ham pa'qu' haqsi-
 ijkii qu' ul'axe'ets pa' Dios.—^{*} ² Ma' qa ha' Ananías,
 qiji' pa'il latata qa yiyaji'ijii pa'aj pe' metitsi'm
 qu' nilanje'm ŋeji' ha' Pablo.^{*} ³ Qa ha' Pablo qa
 yit'ijets: —iDios qu' nilanje'mek hatse' na' eju's,
 akha' e'jtitsaxŋe hik ejunye'j na'aj wenit'ij fo' ji-
 lafi! Akha' in hats ŋa'nju' qu' atsaakankii qe
 hik kakha' yit'ij pa'aj kakha' ŋeŋe ley pa' Moi-
 ses'ik'i, Ɂqa inhats'ek in ŋejuyiju'ŋ kakha' ley in
 ŋinaqyaji'ij qu' natlanhetiije'm ha'ne yeji'?—^{*} ⁴ Qa
 hekhewe' iŋŋuli'mets ha' Pablo qa yit'ijets: —
 ɁInhats'ek in hit'ijets ul'ax ha'ne yen'i' pa' Dios in
 qiji' in pa'il latata?—⁵ Qa ha' Pablo qa yit'ij: —
 Yeŋefets, nite' tsikfe'lets in hik nakha' pa' qiji' pa'il
 latata qekha nite' hit'etaajets, qe ke' we'nika'ajji'
 pa'aj Intata ŋe'lijei yit'ij: *“Hasu'uj it'ijets ul'ax
 pa'qu' ewi'ŋe' pekhewe' qu' netnek'enheiji' pa'qu'
 etset'e.”*—

(Ex 22:28)^{*} ⁶ Ma' qa ha'

Pablo qa nikfe'lets hekhewe' wit'alhei in ŋap'as he'
 saduceol qa ŋap'as iye he' fariseol, qa yit'unhetik'i
 in yit'ij: —Yeŋefets, yakha' fariseo iye ke' yalheyik'i
 fariseo iye. Qa hane'ej qa hats ha'ni' hane'e'in
 qu' atsaakani'ŋkii qe nite' heŋeku'uk'i qu' iliye'
 iye pe' naxju'.—^{*} ⁷ In yit'ij aka'an ha' Pablo,
 qa he' fariseol qa he' saduceol iye qa wapilŋi'ij
 wetju'ŋ. Ma' qa hats yak'esje'm hekhewe'en. ⁸ Qe
 he' saduceol yit'ijets pe' naxju' in nite'te' ilii iye

^{*} **23:1** Hch 24:16; 1Co 4:4; 1Ti 3:9; 2Ti 1:5; He 13:18; 1P 3:16

^{*} **23:2** 1R 22:24; Jn 18:22; Hch 24:1 ^{*} **23:3** Lv 19:15; Dt 25:1,2; Mt

23:27; Jn 7:51 ^{*} **23:5** Hch 24:17 ^{*} **23:6** Fil 3:5; Hch 24:15,21;
 26:5-8; 28:20

hatse', qa yit'ijets iye hamte' angelitse' qa hamte' iye pa'qu' espirituye'. Qa hekhewe'le fariseol qa week yumti ekewe'en in na'l.* ⁹ Ma' qa qi in tek'eleyijju'. Qa niipha'mkii he' uja'x hekhewe' i'nq'ijatshenij ke' Moisés le'lijei he' fariseol, qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew ham yaqsi'ji'ijkii pa'qu' ul'axe'. Axe'm qu' hats natfaakate'yi'l pa'qu' espirituye' i'nh'i pa'qu' angele'. —* ¹⁰ Ma' qa in hats qi in t'unitsik'i in tek'eleyijju', ha' comandante nijiwe'yijets qu' neniwk'itsinju' ha' Pablo in tettsiniijju', qa yiyaji'ets he' oq'ophehinsilets qu' net'ilit'ijetsju' qa' nenitka'mij hekhewe'en qa' neka'xetsji' ke' oq'ophehinsilets lewhiti'.* ¹¹ Qa in hats najaleikii qa we'nethinets pa'aj pa' Yatsat'ax'inij qa yit'ijets: —Ment'unhet, qe in lonye'jek in nite' hili'ij in letsfeli' ha'ne Jerusalén qa hik eqfenye'ji'ij iye qu' etsfeli' hatse' na' Roma.—*

Pe'judiol qa watyajitaxijju' qu' nilan pa' Pablo.

¹² Qa in hats nelukii iye, pe' judiol qa watyajitaxij pa'aj qa weniwjutsiqentaxijha qu' nilan ha' Pablo, qa yittaxijju' pa'aj qu'nte' neteke'ju' qa nite' niya'ye'ji' iye iweli'ye' iplu'ui qu' nilan ha' Pablo.*

¹³ Qa pekhewe' jukhew neqek'uyu'taxij pa'aj ha' Pablo qa t'ani' cuarenta (40). ¹⁴ Pekhewe'en iketsji' pa'aj pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pe' tenek'enheiji' ha' witset, qa yit'ijets pa'aj: —Yekheweli'l, pa' Dios tsepi'ye'ehij in hats heniwjutsiqeni'hijha qu' ham hetuji'il iplu'ui qu'

* **23:8** Mt 22:23; Mr 12:18; Lc 20:27

* **23:9** Mr 2:16; Lc

5:30; Hch 22:7,17,18; 23:29; 25:25; 26:31; Jn 12:29

* **23:10** Hch

21:34; 23:16,32

* **23:11** Hch 18:9; 19:21; 27:23

* **23:12** Hch

23:14,21,30; 25:3

hilani't ha' Pablo. ¹⁵ Qa hane'ej, ekheweli't qa week nekhewe' Junta Suprema, qu' iyini'tijii ha' comandante qu' nenka'xi't ei uje', qa' aqan'ti'ikii qu' it'ihijets qu' les jeli'tijupkiiha pa' lunye'jkiiha. Qa yekheweli't qa' has'e honotki'ilik'uiji' na' wit'ikheyi'j qa' hilani't qu' mente' naname'taxi't ei.—* ¹⁶ Qa hakha'te la's ke' lek'inja' ha' Pablo in impi'ye'ej pa'aj pekhewe'en in watyajitaxij. Qa yamii pa'aj aje'e't ke' oq'ophe'tinetsilets letsi' ma' qa nifeli'm ha' Pablo. ¹⁷ Ha' Pablo qa taya'yii pa'aj pa' ewi't pekhewe' centurionits, qa yit'ijets pa'aj: —Eka'xiiji' ha'ne omela's ha' comandante qe na'l pa' yisu'un qu' nenfeli'm.— ¹⁸ Ma' qa t'ege'mets qa yijts'eniiji' pa'aj ha' comandante, qa yit'ijets pa'aj: —Ha' wit'ophe'tik Pablo tayaiyii qa iyini'j yiwets qu' henka'x eiji' ha'ne omela's, qe na'lte' pa' neqfelenheyu'uj e'm.— ¹⁹ Qa ha' comandante qa t'eku'mi' pa'aj loko'i qa ha'nii pa' ikijji', qa nifaakan: —Łek pakha' łeneqfelenheyu'uj ye'm?— ²⁰ Ha' omela's qa yeku't pa'aj: —Ne' judiol hats week yit'ijju' qu' niyini'j ei uje' ha' Pablo tittha eka'xtaxii iye hekhewe' Junta Suprema, qa naqan'leti'ijkii tit nit'ij ewets qu' les nejel'ijupkiiha pa' lunye'jkiiha hakha'an. ²¹ Qa hasu'ujte ek'eniju't, qe t'ani' cuarenta (40) pekhewe' jukhew ta'lets iye nekhewe'en, weniw'jutsiqenijha qu' nite' neteke'ju' qa' nite' niyayeji' iye pa'qu' iweli'ye' iplu'ui tit nilan ha' Pablo. Hats q'axits qa hats tek'enik'uikii pakha' qu' it'ij.—* ²² Ma' qa ha' comandante qa hats yuki'n'fik'i pa'aj ha' omela's, qa yiyaji'etskii: —Hasu'uj it'ijets pe'ye' in akha'

* ^{23:15} Hch 22:30; 23:1 * ^{23:21} Lc 11:54; Hch 23:12,14

lenfel ye'm ekewe' wekwek.—

Pablo qa wetka'xii pa' Cesarea.

²³ Ma' qa taya'yii pa'aj pe' wetsjuk pekhewe' Centurionits, qa yit'ijets: —Aqsi'ji'lju' doscientos (200) oq'ophehinetsetse' qu' net'ejuyets qu' las nueveve' ha'ne naja'xji', qa' hji's'eyek'e pe'qu' setentaye' (70) qu' netwutii qa doscientoye' (200) iye pe'qu' net'eku'mi' ek ne' ijetits laqajkanetii qa' namii ha' witset Cesarea.* ²⁴ Qa' aqsi'ji'lju' iye pe'qu' le'wutitse' ha' Pablo, qa' matjanitheni'lij qu' eka'xi'lii ha' gobernador Félix.— ²⁵ Ha' comandante qa yika' pa'aj pa' witfaakanek, qa yit'ij: ²⁶ —Yakha' Claudio Lisias, he'nq'ika' ei ke'wqinheti'li' gobernador Félix. Lanam.* ²⁷ Nekhewe' judiol t'eku'mi' ha'ne jukhew qa hats k'estaxik'i qu' nilan, qa in tsikfe'lets in romanote' qa tsamii yijts'eyek ne' oq'ophehinetsetse' qa henitka'mij qa haqsi'j.* ²⁸ Qa in tsikfeliyu'taxetsha pakha' ta'lijupi' qa hikpa' qa ta'lets in yutenij nekhewe' judiol ha'ne jukhew, qa heka'xtaxii nekhewe' leqe Junta Suprema. ²⁹ Ma' qa' tsikfe'lets qete'e' ta'lijupi' pakha' leqe ley, qa hamle pa'qu' nata'lijupi' qu' ne'weju'lij qu' natlanhetii i'nhi'i qu' not'ophehitii.* ³⁰ Qa in heifelhiti'yi'm in hats watyajitaxij qu' nilan nakha' jukhew, qa aje'e' k'inqekenij ei, qa hit'ijets iye nekhewe' wenuteni'm qu' akha'ye' yijat'ij qu' nit'ij ewets pekhewe' wenuteniji'm nakha'an.—* ³¹ Ma' qa

* **23:23** Hch 8:40; 23:33 * **23:26** Lc 1:3; Hch 15:23; 24:3; 26:25

* **23:27** Hch 21:32,33; 22:25-29 * **23:29** Hch 18:15; 25:19,25;

26:31 * **23:30** Hch 9:24; 23:12,20; 24:19; 25:16

pe' oq'ophelinetsilets qa yaqsiiikii pakha' hats tayajaxti'yijets, qa t'eku'mi' pa'aj ha' Pablo qa yeka'xii pa'aj in hats najaleikii ha' witset Antipatris. ³² Qa in hats nelukii pa'aj, pekhewe' t'otsjo' oq'ophelinetsilets qa hats tepilik'uikii pa'aj qa yiwejinij pekhewe' te'wutii qu' hįts'eyek'e hakha' Pablo. ³³ Pekhewe'en in hats yamets ha' Cesarea qa tisij pa' witfaakanek pa' gobernador qa tisij iye pa'aj ha' Pablo.* ³⁴ In hats yejel pa'aj pa' witfaakanek, qa nifaakanij pa' ta'įi'. Ma' qa nikfe'lets in ta'įiek ha' sehe' Cilicia,* ³⁵ qa yit'įjets pa'aj: —Hatse'lu' k'epiye' qu' nanamtaxkiyek pekhewe' wenuten e'm.— Ma' qa inaqtyaji'į pa'aj qu' nejelets qa' nenifi pekhe' wititsi' l'ithi'wet pa'aj pa' Herodes'ik'i.*

24

Pe' judiol qa nifeli'm pa' Félix pakha' wenuteniji'm pa' Pablo.

¹ Qa in hats lee'fij (5) neluts ha' Ananías qiji' pa'ıl latata qa namii ha' Cesarea hįts'eyek he' uja'x tenek'enhei iye qa ha' ewi'ł ha' leq'ithinenek (abogado) hii Tértulo. Ma' qa nifeli'm pa' gobernador pekhewe' wenuteniji'm ha' Pablo.* ² In hats teniya'yii ha' Pablo, ha' Tértulo qa yapelek qa nifel pe' wekwek wenuteniji'm, qa yit'įjets pa' gobernador: —Akha' in ta'ł ewets yekhweli'ł qa ham peyi'įkii wit'ikesimeya'xlekii, qa laqsijju' eke' wekwek qu' ni'fen ha'ne initset. ³ Ekewe'en

* **23:33** Hch 8:40; 23:23,24,26

* **23:34** Hch 6:9; 21:39; 25:1

* **23:35** Mt 27:27; Hch 24:27; 25:16

* **24:1** Hch 21:27; 23:2,24,30

week lahatsiyij qa pakha'le qu' ha'ni'ihiji' iye in tsi'sinheti'hi'mkii, qi le'wis Félix.* ⁴ Qa qu' nite' antatsit'i'ij yiwets yi'lijei qa k'iyini ewets pa'qu' eq'iltiye'je' qu' l'ajti'ij qu' ek'en eku'n yiwets. ⁵ Qe ha'ne jukhew hi'weni'hijha in yijaa'ija in ta'letsii pa' ul'ax, qa yaqsi'j jiiikii iye in yeqet'etsji'ij wetju'lkii pe' week judiol ha'ne week sehe' ipji', qa hik ha'ne iye tenek'enhe'yipji' hekhewe' ewi'l i'niji' ek pa' lunyejei liyits nazarenos.* ⁶ Qa hane'en yaqsi'jtaxiikii iye kakha' ul'ax nite' lenexke'ej in t'ejuyets ke' qi witlijsitjii, ma' qa he'yeku'mi'hi' qa hisu'untaxi'l qu' hejeyumtsheni'hij kakha' yaqsiiikii pakha' hats yit'ij pa' yeqe leyil'. ⁷ Qa yotheti'ihij yik'ui hakha' comandante Lisias, qi in we'nt'unhet nite' wanaqsiiikii qa tsitka'mihij, ⁸ ma' qa nukinij ei qu' akha'ye' qu' nenfel e'm enewe' na'l pakha' wenuteniji'm nakha'an. Qa qu' akha'yi'ija qu' anfaakanijkii enewe'en week kekhewe' hit'ij, ma' qa' enikfe'letsha in yijaalija kekhewe' wekwek henuteni'hiji'm nakha'an. — ⁹ He' judiol qa yeku'hijetskii iye in yiwu'mijik'i kekhewe' yit'ij. Qa yit'ijju' in yijaati'ija in hik kakha'te' pakha' week lunye'jkii.* ¹⁰ Ma' qa ha' gobernador qa yit'ijii qhet ha' Pablo qe qa' niyet eku'nek, ha' Pablo qa yit'ij: —Yakha' tsikfe'lets in hats olots ininqapits in e'juez ipji' ha'ne hane'e'in sehe', le'wisij qu' hit'ij ewets aka' qu' netweiyik'i. ¹¹ Qe akha' leke' qu' enikfe'lets qu' enikfeliyu'ets, in hats doce (12) ke' nelutsik'i in i'nk'a tsamii ha'

* **24:3** Lc 1:3; Hch 23:26; 26:25 * **24:5** Hch 16:20; 17:6; 21:28; 26:5; 28:22 * **24:9** Hch 23:24; 1Ts 2:16

Jerusalén qu' nek'iyinii pa' Dios.* ¹² Enewe'en nite' tsi'wenij qu' henfel pe'ye', qa qu' hiwakaninkii iye pe'qu' olotse' kekhe' qi witlijsitjiyifi, qa nekhewe' iye judiol le'lijsitjiyitsifi qa week hakha' witsetji' iye.* ¹³ Qa nite' leke' iye enewe'en qu' hats yijaale' e'mha kekhe' hane'ej yit'ijets in wenutenij ye'm. ¹⁴ La'mek qu' hetetfelij e'm aka' yijaa'ija yijat'ij in lunye'jkii, qe l'anye'j hakha' Wit'ikheyi'j hikha' enewe'en yit'ijets in ul'ax, in yakha' hijayan pakha' leqe Dios pe' yalheyi'tik'i, qa nite' heqeku'uk'i iye heik'enets week kekhe' hats yit'ij ke' Moisés le'lijei qa kekhe' iye yika' pa'aj pe' profetas'ik'i.* ¹⁵ Qa na'l ye'm iye pakha' yiwetjuntikineye'ji'k'ui pa' Dios qa hik lunyejei iye enewe'en, in yijaa'ija qu' nenlinju' iye hatse' pe' hats naxtaxju' pe' yatsathen qa pe' ul'ets.* ¹⁶ Qa aka'an in ta'tets, qa yakhap ji'jek in qi in hent'unhettax qu' hatjani'thenij qu' haqsi'j week neluts in ham pa'qu' haqsiijkii qu' ul'axe'ets pa' Dios qa ene' jukhe'w iye.* ¹⁷ Qa in hats olots ininqapitsik'i in hakfik'i, qa i'nk'ale hetpiltaxii iye hakha' yitset'ija qu' henka'xii kekhe'w l'astai qa qu' hilanifi iye pe'qu' inqa'metetse' pa' Dios.* ¹⁸ In mexe haqsi'jtaxijkii ekewe'en, qa tsi'wenifi kekhe' qi witlijsitjii hekhewe' judiol ta'lii ha' sehe' Asia in hats tsaqhat'etsij in haqsiijkii kekhe'w t'ejujets in ju'uyetsji' ke' qi witlijsitjii, qa nite' tsi'wenij qu'

* **24:11** Hch 21:27; 24:1 * **24:12** Hch 25:8; 28:17 * **24:14** Hch 3:13; 9:2; 22:4; 24:22; 26:22; 28:23 * **24:15** Hch 23:6; 28:20; Dn 12:2; Jn 5:28-29 * **24:16** Hch 23:1; 1Co 4:4; 1Ti 3:9; 2Ti 1:5; He 13:18; 1P 3:16 * **24:17** Hch 11:29; Ro 15:25-28; 1Co 16:1-3; 2Co 8:1-4; Ga 2:10

na'nyijup pe'qu' olotse' qa ham iye pe'qu' nat'aiji' qu' natyai wetju'l.* ¹⁹ Qa hik hekhewe'tax yijat'ij hekhewe' judiol ta'hi ha' sehe' Asia qek nanamij ei qekha ni'ttaxij ewetsha qu' nenfel e'm qu' nana'l pakha' qu' nenutenij ye'm hekhewe'en. ²⁰ Qa in nite'le namkii hekhewe'en, axe'm enewe'en qu' nenfelek kakha' wenutenij ye'mek in hit'ijji'ju' in yats'ap'aji'ju' he' week Junta Suprema. ²¹ Qe i'nli'i qu' kakha'ye' ewi'fik'i in hit'ij qu' hik kakha'ye' qu' nata'hijupi', qa hit'unhetik'i in hit'ij in yats'ap'aji'ju' nekhewe'en: "In t'ejuyets qu' iliye'tax pe' naxju' hik aka' letsjeyumtsheni'hij hane'ej ekheweli'l."—²² Ma' qa ha' Félix, lakha' in hats nikfe'letsha pakha' t'ejuyets pa' Wit'ikheyi', qa mexe yilinenijju', qa yit'ij: —Hatse'lu' qu' nanamtax ha' comandante Lisias ma' qa' hayitse' qu' hit'ij pa'qu' lenifenyeye' pakha' ejunyejeyi'l.—* ²³ Ma' qa yiyaji'ijets ha' centurión qu' nejelinenijetsha pe'ye' ha' Pablo, qa nite' hik lunye'j qu' not'ophehtii. Qa' hasu'uj iye naq'ayinij pa'qu' lunye'je' pe' lejuwaikal qu' nenka'xii'kii pa'qu' hami'ik'ui.* ²⁴ Qa uja'xik'i ke' neluts, qa nam ha' Félix hijts'ekikii ke' lewhe'ye' Drusila, kikhe'en judioki', qa' inq'ukinii qu' netetka'xii ha' Pablo qa yepi'ye' in iyetij in t'ejuyets pakha' nite' witqekuye'jij pa' Cristo Jesús. ²⁵ Qa ha' Pablo in iyetij pakha' wittsathenkeye'j, qa qu' jinewetjel intok'oiha iye, qa pakha' iye mexe hamik'ui lenjeyumtshenhejiiji' ene' weekji', ha' Félix qa hats nijiwei, qa yit'ij: —Hats uja'xle eku'uk'i qa' ma. Hatse'lu' iye qu' hamtax hithayikiye'

* **24:18** Hch 21:26-27; 26:21

* **24:22** Hch 9:2; 22:4; 24:14

* **24:23** Hch 23:35; 27:3; 28:16

iye qa nek'iyin ei iye. —* ²⁶ Ha' Félix in yit'ij aka'an qe wo'letaxii qu' netisjiiyek ha' Pablo pe'qu' l'astaye' hakha'an, ma' qa olotsij in iyinji'jii qa tafaakateiji'ji'l. ²⁷ Qa yamijets wetsjuk ininqapits in nite' yiwejin. Ha' Porcio Festo qa nam qu' naya'xi' iye ha' Félix, qa ha' Félix qa yisu'un qu' nisu'uunija he' judiol, ma' qa hik ta'hijupi', qa nite' yiwejin ha' Pablo.*

25

Pablo qa wetka'xetsji' pa' Festo.

¹ Ma' qa ha' Festo in hats wetshetk'ewi'l ke' nelutsik'i in i'nk'a namets hakha' sehe' qu' netnek'enheiji', qa yamii ha' Jerusalén in ta'li' ha' Cesarea ai.* ² Qa pekhewe' tenek'enhe'yij pe' pa'il qa pekhewe' iye judiol wit'alheiji' hakha' witset qa iketsji' pa'aj ha' Festo qu' nit'ijets in wenuteni'm ha' Pablo, qa yaqsiihtaxijetskii pa'aj pekhewe'en ha' Festo,* ³ in iyintaxijets qu' ni'fenij qu' ninq'ukinii qa netetka'xii ha' Pablo ha' Jerusalén. Qekha hatsle nantaxik'uiji' ha' wit'ikheyi'j pe'qu' nilan.* ⁴ Qa hakha'le Festo qa yeku'lijju'l pa'aj pekhewe'en ha' Pablo t'ophehiti'yi' ha' Cesarea qa hakha' iye in hats k'esets qu' napilii hakha' witset. ⁵ Ma' qa yit'ijji'ju' iye: —Ekhweli'l in e'wit'alheyi'l, pekhewe' qu' leke'ye' qu' nak qa' yijs'eyek'i ii hakha' witset. Qa qu' nana'l pa'qu' u'laxe' hakha' jukhew qa' it'ilij.— ⁶ Ma' qa in hats wetshetk'ewi'l tatsai (8) i'nli'i qu'

* **24:25** Ga 5:23; Tit 2:12; 2P 1:6 * **24:27** Hch 12:3; 23:35;
25:1,4,9,14; 26:24 * **25:1** Hch 8:40; 23:34 * **25:2** Hch 24:1;
25:15 * **25:3** Hch 9:24; 24:23

week inyaqsiye' (10) neluts in amani'ju' ha' Jerusalén, qa hats tepilii iye ha' Cesarea. Qa nelukii qa' hats i'nipji' ha' lots'oji'la'x t'ejuyets in hik lunye'j juez. Ma' qa inq'ukinii ha' Pablo qu' netetka'xii.* ⁷ Qa in hats tetka'x, qa k'ooyijji' he' judiol hik hekhewe' ta'lii ha' Jerusalén, qa yit'ijetskii ha' Festo kekhewe' olots qa ul'etsik'i yit'ijets in wenuteniji'm ha' Pablo, qa nite'le leke' qu' niwjutsiqenija me yijaa'ija.* ⁸ Qa hakha'le Pablo qa iyet qu' netweiletik'i, qa yit'ij: —Yakha' ham pa'qu' haqsiijkii qu' ul'axe', nite' he'yejuyiju't kakha' leqe ley nekhewe' judiol, nite' he'yejuyiju't ke' qi witlijsitjii qa nite' iye he'yejuyiju't pa' qi Roma latata, César.—* ⁹ Qa ha' Festo in yisu'un qu' nisu'uunija he' judiol qa yeku'liju't ha' Pablo, qa yit'ijets: —¿Me lanamiyu'ui ha' Jerusalén qu' hik nakha'yi'i' qu' k'ejeyumtshenij ekewe' wekwek? —* ¹⁰ Ma' qa ha' Pablo qa yeku't: —Yakha' ha'ni' ha'ne yatsat'axij pa' César t'ejuyets pakha' qu' netjeyumtshenheti'yij pe'ye', qa hik ha'netaxi' qu' heijeyumtshenheti'yiji' pa' yijunye'j. Yakha' ham pa'qu' ul'axe' qu' haqsiimijkii ne' judiol, akha' lenikfe'letsha. ¹¹ Yakha' qu' yul'axe' qa haqsiijkii iye pakha' qu' ne'weju'lij qu' hawa'm, nite' leke' qu' hoyoqoweyiju't qu' hailanhetii. Qa in hamte pa'qu' yijaayi'ija kekhewe' wekwek yit'ijets nekhewe'en in wenutenij ye'm, qa ham pakha' qu' leke'ye' qu' neslistaxij nekhewe'en. Hisu'un pa' César qu' hik pakha'ye' yijat'ij qu' netsjeyumtshenij pa'

* **25:6** Mt 27:19; Hch 25:10,17 * **25:7** Mr 15:3; Lc 23:2,10; Hch 24:5,13 * **25:8** Hch 6:13; 24:12; 28:17 * **25:9** Hch 24:27; 25:20

yijunye'j.—* ¹² Ma' qa ha' Festo in hats yili'ij in iyeti'lju' hekhewe' le'fetsijup in yithayiki pa'qu' lunye'je'kii (asesores), qa yit'ijets ha' Pablo: — Akha' in hats l'iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' nejeyumtshenij pa'qu' ejunye'je', hakha' César qu' amii hatse'.—

Pa'wittata Agripa qa ta'nalit'ii pa'wittata Festo.

¹³ Qa uja'x ke' neluts qa namii ha' witset Cesarea ha' wittata Agripa qa ke' lewhe'ye' Berenice. Wetfelii ha' Festo. ¹⁴ Qa hekhewe'en in olots ke' neluts in amaneyi' hakha' witset, qa ha' Festo qa nifeli'm kakha' lunye'jkii ha' Pablo hakha' wittata, qa yit'ijets: —Na'l ha' ewi'l jukhew yophe'l pa'aj ha' Félix.* ¹⁵ In ha'ni' ha' Jerusalén, hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il qa hekhewe' iye tenek'enheiji' ha' witset, qa yit'ij yiwets kekhewe' yit'ijets in wenuteniji'm hakha'an, qa iyintaxets qu' natlanheti'yipji' kekhewe'en. ¹⁶ Qa heku'l qa hit'ijets in nite' hikka' lunyejei enewe' romano qu' net'ihinh'ij pa'qu' jukhewe' qu' nite' nojoye' qu' nenithineni'lju' pekhewe' qu' nenutentaxi'm, hats'inha qu' nana'l jeek letset'i'ik'uyi' qu' netweiletik'i.* ¹⁷ Ma' qa in hats ha'ne not'axi' wetju'l, qa aje'e'l in nelukii qa ha'nipji' hakha' yits'oji'la'x t'ejuyets qu' ye'juezi'ij qa k'inaqyaji'ij qu' netetka'x hakha' jukhew. ¹⁸ Ma' qa niilepha'm kiyek hekhewe' wenuteni'm, qa yit'ij yiwetskii kekhewe' wenuteniji'm hakha'an, qa hamle hepi'ye'yi'ij kekhewe' ul'ets humtitax qu' nit'ijju'. ¹⁹ Qe uja'xle in hepi'ye'ej in ul'etsij wetju'l

* **25:11** Hch 25:21,25; 26:32; 28:19

* **25:14** Hch 24:27; 25:2

* **25:16** Hch 23:30; 24:4,5

pa' lúnyejeyij pakha' yijayan, qa u'l'etsij wetju't iye pakha' wa'mte' Jesús, hik pakha' ha' Pablo yit'ijets in ila'xte' iye.* ²⁰ Qa nite'le tsikfe'lets pa'n qu' yeqfenye'ji'ij qu' hejelijupkii eke' wekwek, qa hanfaakantaxij qu' nanamiyu'ui ha' Jerusalén qa' hik nakha'yi'i' qu' netjeyumtshenheti'yiji' eke' wekwek.* ²¹ Qa ha' Pablo qa iyinets qu' mexe not'ophehitii eku'n iye hats'inha qu' nakha'ye' yijat'ij qi Roma latata César qu' hik nakha'ye' yijat'ij qu' nejezumtshenij pa'qu' lúnyej'e', ma' qa k'inaqyaji'ij qu' mexe not'ophehitii eku'n iye iphu'ui qu' hats hukintaxij na' César.— ²² Ma' qa ha' Agripa qa yit'ijets pa'aj ha' Festo: —Yakhap iye hisu'untax qu' hepi'ye' pakha' jukhew.— Ha' Festo qa yit'ijets pa'aj: —Uje' qu' epi'ye'.— ²³ Qa hik ta'hijupi' in nelukii ha' Agripa qa ke' Berenice qa uyetsji' hakha' l'ithi'wet qi in topolij pakha' lewqiyejeiji' qa lijts'eye'kteje'm he' oq'ophelinetsilets latatal qa hekhewe' iye qitsji' tenek'enheiji' ha' witset. Ma' qa ha' Festo qa inaqyaji'ij qu' netetka'x ha' Pablo.* ²⁴ Qa ha' Festo qa yit'ij: —Wittata Agripa qa week nekhewe' namii ha'ne ju'uniji', li'weni't ha'ne jukhew, hane'en in ta'lets qa hekhewe' olots judiol hakha' Jerusalemii qa hane'e'in iye iyintaxij yiwets ka' ewi't qa taya'yijipji'kii in iyintaxij yiwets qu' yape hasu'uj ila'xe' hane'en.* ²⁵ Qa yakha'le qa hi'wen in ham pakha' qu' naqsiijkii qu' ne'weju'lij qu' natlanhetii. Qa nakha'an in iyinets qu' nakha'ye' yijat'ij César qu' hik nakha'ye' qu' nejezumtshenij pa'qu' lúnyej'e',

* ^{25:19} Hch 18:15; 23:29 * ^{25:20} Hch 9:15; 25:9,11 * ^{25:23}

Hch 25:13; 26:30 * ^{25:24} Hch 22:22; 25:2,7

ma' qa hats hiwjutsiqeni'm qu' huginii hatse'.^{*}
²⁶ Qa hamle pa'qu' ul'axe' qu' lunye'je' hane'en qu' hika'ajji' pa'qu' witfaakanek'e qu' net'ejuyii ha' wittata César. Qa hik ta'lijupi' hane'ej in henka'xi'l ewetsji' les in hit'ij ewets akha' wittata Agripa, hats'inha qu' hats anfaakankii hatse', ma' qa' hats nana'l pa'qu' hika'ajji' hatse'.²⁷ Qe humti qu' nite' witjeik'uneyaxe'kii, qu' jiningekentaxij pa'qu' wit'opheik'e qa' nite'le ji'nt'ikayi'ijji' pa'qu' lunye'je'kii.—

26

Pa' Agripa qa yepi'ye' pa' Pablo.

¹ Ha' Agripa qa yit'ijets ha' Pablo: —Hats leke', yape iyet.— Ma' qa ha' Pablo qa yit'ijii k'ew ha' lokoi, qa yapelek qa yit'ij kekhewe' qu' ne'tweyik'i:
² —In t'ejuyets ke' wekwek yit'ijets in wenutenij ye'm nekhewe' judiol, le'wis ye'mkii wittata Agripa in leke' qu' hit'ij ewets hane'ej aka' qu' netweiyik'i,
³ inhats'ek qe akha' lenikfe'letsha yijat'ij kekhewe' lunyejei qa kekhewe' iye nite' yisu'un nekhewe' judiol. Qa hik ta'lijupi' qu' nek'iyini ewets qu' ek'en eku'n yiwets qa hasu'uj itaqsunijup.*
⁴ Week nekhewe' judiol nikfe'l yiwetsha pa'n yijunye'j in mexe ha'ni' ha' yitseat'ija qa hakha' iye Jerusalenii in mexe ye'jutjanax la's. ⁵ In hats pakhaa'ijle in nikfe'l yiwets, qa leke' qu' nisu'un qu' netsfelija in yakha' yafariseo, qa ene' fariseol qa hik enewe' les yinikfe'l in les yijayanij kekhewe' yit'ij qu' yijunyejeyi'il.* ⁶ Qa

* 25:25 Hch 23:29; 25:11-12

* 26:3 Hch 6:14; 25:19; Ga 1:13

* 26:5 Hch 22:3; 23:6; Fil 3:5

hane'ej qa hats heijeyumtshenheti'yij in ta'lets pakha' hetjumti'ik'ui yiwjutsiqeni'm pa'aj pa' Dios pe' yalheyi'lik'i.* ⁷ Qa week in uja'xek pekhewe' ta'letskii pe' doce (12) lelits pa' Israel'ik'i in notkitaxets qu' yape nafits qa yijayantax pa' Dios neluts qa najai iye. Qa ha'ne loq'otkineye'j taxijik'ui, wittata Agripa, qa hik ha'ne qa wenutenij ye'm hane'ej ene' judiol.* ⁸ Inhats'ek in lumti'il qu' nite' leke'ye' pa' Dios qu' nilin pa'qu' hats nawa'mtax? ⁹ Yakha' yijaa'ija toxik'i in humtitax qu' les le'wise' qu' haqsiijkii pe'qu' olotse' wekweke' qu' net'ejuyiju't ka' hii ha' Jesús Nazaret leile'.* ¹⁰ Qa hik kakha'ija ka' haqsiijkii na' Jerusalenii. Qa nite' ewi'he qu' haqsiijkii kakha' tselisij hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il in huihinifikii he' witq'opheitjiyits he' olots yijayan ha' Jesús, qe in hats yineqek'uyunji'ijju' iye, qa yakha' qa hetiya'xji'ijji' qu' natlanhetiiju'.* ¹¹ Qa olotsij iye in hantanithenju' nekhewe' week le'lijtsitjiyitsifi ne' judiol, qa howo'ji'ijtaxii iye qu' niwu'lenhetets le'lijei hakha' Jesús. Qi in nite' tsijeik'unenkii in hutentax enewe'en, ma' qa nite' hilitaxij in hijayankii qa hijayaniikii iye nekhewep witsetiikal.* ¹² Qa hik aka' ka' haqsiijkii qa tsamtaxii ha' Damasco. Hekhewe' tenek'enhe'yij he' pa'il hik hekhewe' tselisij pa' yit'unha'x qa ts'ukiniy.* ¹³ In hats natsathenju' junu', wittata Agripa, mexe henektaxik'i hakha'

* **26:6** Hch 13:32; 24:15; 28:20; Ro 15:8 * **26:7** Fil 3:11; 1Ts 3:10; 1Ti 5:5; Stg 1:1 * **26:9** Jn 16:2; 1Ti 1:13 * **26:10** Hch 8:3; 9:13-14,21; 22:5,20 * **26:11** Hch 25:21,25; 26:32; 28:19 * **26:12** Hch 9:3-8; 22:6-11

Wit'ikheyi'j, qa hi'wen ha' ewi'l koojo ta'hiipha'm na' wa's t'anipji' kakha' l'u'a'x ne' junu', qa napjuyit yipji' qa week iye hekhewe' yijts'eyek. ¹⁴ Ma' qa in hats ye'weeki'l in tsami'hi'ju'kii sehe', qa hepi'ye' pa' ewi'l wit'ax in yit'ij yiwets ke' hebreo, qa yit'ij: “Saulo, Saulo, ¿inhats'ek in łatsawitjitax? Les qe wanawtshetenle łete'm na'aj ik'omettax qa tatjaitaxiju'l na'aj leeseji' najak.”* ¹⁵ Ma' qa yakha' qa hi'ttaxijiju'l: “¿Łek akha' Yatsat'axyij?” Qa ha' Yatsat'ax'inij qa yit'ij: “Yakha' Jesús, yakhaa'ija łatsawitjitax. ¹⁶ Yape eniipha'm qa' ats'ap'aye', qe he'nethin ewets qe qa' he'yeku'm eiji' qu' ithayii ye'm qa' qu' etsfel iye, nite' uja'xŁe ekewe' wekwek hi'wen, qe pekhewe' iye qu' k'ethinij iye hatse'.”* ¹⁷ Yakha' qu' k'elithinjiik'ui ne' judiol qa nekhewe' iye nite' judiol, hik nekhewe' hane'ej qu' k'ukinii,* ¹⁸ hats'inha qu' i'wenkit wetju'l ma' qa' netetwek'ela'xik'uikii na' nookii qa netetwek'ela'xetskii na' na'lkii, hats'inha qu' hats nite' natsat'etsi'ij na' Satanás qa' natsat'etsij yijat'ij na' Dios, ma' qa qu' nata'Łets qu' nite' nesqeku'ye' qa netwumhiti'yik'ui pe' łewu'Łets qa' netesti'yijju' iye pe'qu' natsat'etsijek hatse' qa' weeki'l nekhewe' hats tsijayan.”* ¹⁹ Qa hik ta'lijupi', wittata Agripa, in nite' łeke' qu'nte' heik'ene'ets hakha' hi'wen ta'hiipha'm na' wa's, ²⁰ ma' qa henfel. Yojo in henfeli'm hekhewe' i'ni' ha' Damasco qa nakha' iye Jerusalenii, qa i'nk'ale qa weekji' na' sehe' Judea, qa nekhewe'

* **26:14** Hch 9:7; 21:40 * **26:16** Ez 2:1; Dn 10:11; Hch 22:14-15

* **26:17** 1Cr 16:35; Jer 1:8,19; Hch 9:15 * **26:18** Is 35:5; 42:7; Hch 20:32; Ef 5:8; Col 1:13; 1P 2:9

iyē nite' judiol, qu' nili'ij pe' ul'ets in yaqsiijkii qa' netetwek'elaxets pa' Dios, qa' naqsiijkii iye pekhewe' qu' ni'nq'ethinij in hats wenink'aihit.*

²¹ Qa aka'an qa hik aka' ta'hijupi' hekhewe' judiol in t'eku'myi' ke' qi witlijsitijiyifi qa yisu'untax qu' natslan aje'eł. ²² Qa tsi'fente pa' Dios, yamijii hane'ej ha'ne nełuji' in tsi'fen qe henfeli'm eke' le'lijei ne' weekji' nite' qits qa ne' qits iye. Nite' hitujtseikanin ka' hats nifel pa'aj pe' profetas'ik'i qa pa' Moises'ik'i iye qu' hik kakha'ye' qu' lunye'je'kii,* ²³ pa' Cristo in qi qu' natawtshenhetii qa' nawa'm, qe qa' lakha'ye' qu' nojo'oj qu' ila'xe' iye qa' nikfelitets ene' judiol qa ne' nite' judiol qu' netjumti'ik'uiha pe'qu' liłaxitse' hatse'. —*

²⁴ Ha' Pablo in mexe yit'ij ekewe'en, te'weiletik'i, qa ha' Festo qa yit'unhetik'i in yit'ij: —¡Pablo hats nite' nejeik'unenkii in qi in lejetaxijupkii ekewe'en! —* ²⁵ Ha' Pablo qa yeku't: —Yakha' heyeik'uneikii, wittata Festo, qe kekhewe' hit'ij yijaalija qa teik'uneikiiha iye.* ²⁶ Qe nakha' wittata Agripa nikfe'letsha ekewe' wekwek, qa hik ta'hijupi' in nite' ts'ijiwei in henfeli'm qe humti nakha'an qu' hats week nikfe'lets aka'an, qe aka'an in lunyejeikii ham pa' qu'nte' nenikfe'le'ets.

²⁷ Wittata Agripa ¿me nite' leqeku'uk'i kekhewe' yit'ij pa'aj pe' profetas'ik'i? Tsikfe'lets in nite' leqeku'uk'i. — ²⁸ Ha' Agripa qa yeku't ha' Pablo: —¿Me lumti qu' aje'ełe' qu' aqsiijkii qu' hijayan

* **26:20** Mt 3:8; Lc 3:8; Hch 9:19-20,22,26-29; 13:46; 22:17-20

* **26:22** Lc 24:27; Hch 10:43; 24:14 * **26:23** Lc 24:26; 1Co

15:20,23; Col 1:18; Ap 1:5 * **26:24** 2R 9:11; Jn 10:20; 1Co 1:23;

2:14; 4:10 * **26:25** Hch 23:26; 24:3

pa' Cristo?—* ²⁹ Ha' Pablo qa yit'ij: —K'iyinijets pa' Dios qu' aje'ele' i'nli'i qu' nite' aje'ele', nite' el'ewi'He qe week iye enewe' tsepi'ye' qu' nafits aka' yijunye'j qa hasu'uje'le ene' fofo'lik'il.— ³⁰ Ma' qa ha' wittata, qa ha' gobernador, qa ke' Berenice qa week hekhewe' ewi'l i'ni'li' qa niipha'mkii.* ³¹ Ma' qa in hats ikfik'ikii qa hats tujtseika' pa' i'ni' qa yifaakateji' pa'aj, qa yit'ijju': —Ha'ne jukhew ham pa'qu' naqsi'jijkii qu' ne'weju'lij qu' nawa'm i'nli'i qu' not'ophe'itii.— ³² Ha' Agripa qa yit'ijets pa'aj ha' Festo: —Eke'tax qu' iwejin hakha' jukhew, qa hatsle iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' nejeyumtshenij pa' lunye'j.—*

27

Pablo qa wetka'xii pa' Roma.

¹ Ma' qa in hats week yit'ijju' qu' yape ha'ni'li' ke' tokoyei qu' natsami'lii pa' Italia, ha' Pablo qa hekhewep wit'ophelii qa testi'yij ha' ewi'l centurión lii Julio, ta'lets hekhewe' ewi'l tup'uje'm oq'ophe'linetsilets liyinyejei Augusta.* ² Ma' qa ha'ni'li' ke' tokoyei ta'lii hakha' witset lii Adramitio hats nikheyu' qu' namik'i iye pe' witsetits lekuwelii ha' sehe' Asia. Qa haki'lkii yijts'e'elkii iye ha' Aristarco Tesalónica leile', Macedonia leqe sehe'.* ³ Qa kakhap nehukii qa tsami'lets ha' witset Sidón. Ha' Julio qa teik'uneyi'm ha' Pablo qa yiwejinle qu' nakii he' lejuwaikal qa' nejel

* **26:28** Hch 11:26; 21:33; 1Co 7:7 * **26:30** Hch 23:9,29; 25:23

* **26:32** Hch 25:11; 28:18 * **27:1** Hch 10:1; 16:10; 25:12,25

* **27:2** Hch 17:1; 19:29

eku'nets.* ⁴ Ma' qa haki'tik'ui iye hakha' witset qa ha'yani'lipji' ha' sehe' Chipre haki'lipha'm hakhap l'anu'ui hakha' sehe', qe nite' leke' qu' haki'liju't ka' t'unik'i. ⁵ In hats haki'li'ha ha' legewuk'uji' ha' qi iweli' qa hatsa'theni'li' he' sehel Cilicia qa Panfilia, qa tsami'tets ha' witset Mira, ha' sehe' lii Licia.* ⁶ Qa hik hakha'a' qa yi'weni' iye ha' centurión ke' ewi't tokoyei ta'liyek pa' witset Alejandría qu' namii pa' Italia, qa hikke' qa tsinhini'li'ju' iye. ⁷ In hats olots ke' neluts in ye'juu'fli't in haki'lkii, qa hats qi in jutsitax in tsami'tets hakha' yatsathenji' ha' witset Gnido, qe ka' t'unik'i hats nite' leke' in he'yejuitaxi'liju't, ma' qa hapilikiiju' ha' l'anu'ui ha' l'isla'wet Creta, qa hatsa'theni'li' in heneki'lijup ha' witset lii Salmón. ⁸ Qa heneki'lij lekuwe' qi in iwe'me't ka' t'unik'i, qa tsami'tets ha' ewi't witq'otkinhewetik'uyi' ke' tokoyei lii Buenos Puertos qa iplutaxiipha'm pa' witset'ija lii Lasea. ⁹ Ma' qa in hats olots ke' neluts in hijalki'si't, qa hats yamets ka' lahats'ij in nite' leke' qu' nijalkis pe'qu' toko'yeye, qe jutsiqaxij in hats naxijik'i kekhe'we' nelutsji' nite' tekji' ne' judiol. Qa hik ta'lijupi' ha' Pablo in nifeltaxi'm,* ¹⁰ qa yit'ijets: —Jukhew, yakha' tsikfe'lets in hats iftsax qu' jitajalki's qa iftsaxets qu' week jinaqamij, nite' uja'xle ene' inqatai qa ene' tokoyei iye, qe pe' inili iye.—* ¹¹ Qa hakha'le centurión qa les tek'enik'i ka' yit'ij hakha' yithayiki ke' tokoyei qa' hakha' iye yatsat'axij ke' tokoyei, qa kakha'le yit'ij ha' Pablo qa' nite' tek'enik'i. ¹² Qa in lunye'jek

* 27:3 Hch 24:23; 27:43; 28:16

* 27:5 Hch 6:9; 13:13

* 27:9

Lv 16:29-31; 23:27-29; Nm 29:7

* 27:10 Hch 27:21; Ap 18:17

in iwe'me't iye qu' ya'maneye'taxi'hi' hakha'an kakha' lo'pji', ma' qa yaqaamij qu' weeke' in yit'ijju' qu' les le'wise' qu' haki'lik'ui hakha'an, qa' hijaa'jini'l yijat'ij qu' natsami'hi ha' witset Fenice, hikha' wit'atsji'hi'wetpha'm iye ha' sehe' Creta qa ewi'he in jite'wenii ha' qi iweli' hakha' ima'xii qa ha' tefeji', ma' qekha hikha' ya'maneye'taxi'hi' yijat'ij kakha' lo'pji'.

Pa'qi t'unik'i.

¹³ Ma' qa namlek ka' leseesik'i t'unik'i, qa hats yumti'ija qu' lunye'je' kakha' hats yumtitax qu' lunye'je'kii, qa nit'ijpha'mkii he' leqe tseyemits ke' tokoyei qa heneki'lij iphu'uiteje'm ha' lekuwe' ha' Creta. ¹⁴ Qa suujle tu'u qa yapelek qa nam ka' qi t'unijik'i (huracán) ta'lets ha' sehe', qa hi kakha' qi t'unijik'i Euroclidón. ¹⁵ Ka' t'unik'i in hats yeqsilanje'mkii ke' tokoyei qa hats ham pa'qu' haqsi'jtaxi'jikii qu' leke'ye' qu' net'ejuyiju'l ka' t'unijik'i. Ma' qa hats hetwejinli'ij qu' netswu'mhi'ijji' pa'qu' netswu'mi'ji'. ¹⁶ Qa in tsiwumihiju' ha' l'anui ha' l'isla'wet la's hi Claudia, qa qi in heyithayi'yi'l in hentsini'lets ke' witinhitji lasi' ke' tokoyei qa heni'ji'ju'. ¹⁷ Qa in hats yaqhat'etsij in yenji'ju', qa yisifinijipji' iye ke' niihai ke' tokoyei qa'nte' niwjaf'iteje'm. Ma' qa in hats nijiwe'yets iye qu' namii qa' net'unijji' ha' qi isa'x hi Sirte, qa yiwu'miiju' ha' loqoqhoolo ke' tokoyei (ancla flotante) ma' qa juufle ke' tokoyei qa yiwejinli'ij iye pa'qu' neka'xe'leji' ka' t'unik'i. ¹⁸ Qa kakhap nelukii, in hats qi in tseqsilani'je'mkii ha' qi iweli' qe ta'lets ka' qi

* 27:12 Hch 2:11; Tit 1:5

t'unik'i, ma' qa hik aka'aj yiwu'miiju'kii ke' uja'x laqatai ke' tokoyei.* ¹⁹ Qa in hats wetshetk'ewi'l ke' neluts, qa nat'a'ak'i kekhewe' lewekwekitstax qa nite'le natkin ke' tokoyei, qa yiwu'mji'ju'kii ha' iweli'. ²⁰ Qa in lunye'jek in hats olots ke' neluts in nite' laxa'ai ke' junu' qa he' footekii iye, qa qi iye in tseqsilani'je'mkii ka' qi t'unik'i, ma' qa hats humti'il qu' nite' yi'iyi'il. ²¹ In hats olots ke' neluts in ham hetuji'il, ha' Pablo qa ts'ap'aji'ju' leqewuk'u hekhewe'en, qa yit'ij: —Jukhew, les le'wistax qu' ek'eni'l yiwets in hi'ttaxijets qu' hasu'uj jinak eku'uk'ui ha' Creta. Qa aka'an qek lunye'je' ma' qekha hamtax lunye'je'kii ene' tokoyei qekha hamtax iye jinaqami'ij ke' wekwek. ²² Qa ha'nehi'ij qa k'akaklini'ij qu' hasu'uj e'muju'mmi'illets, qe ham lek wa'me' ekheweli'l, qe ewi'le yijat'ij ene' tokoyei qu' ul'axe'ju'. ²³ Qe ha'ne naja'xji' tsap'ayijup ha' ewi'l laqa ángel pa' Dios, hikpa' yatsat'axyipji' qa hikpa' iye he'yithayi'yi'm,* ²⁴ qa yit'ij yiwets: “Hasu'uj e'nijiwei Pablo, qe les le'wis qu' amii hatse' ha' wittata César. Na' Dios hats t'eku'mij eju'l qu' ham nawa'me' week ene' enhifetsji' ene' tokoyei.” ²⁵ Qa hik ta'hijupi' qu' hasu'uj itawje'metetsi'il jukhew, qe yakha' nite' hegeku'uj pa' Dios, qu' hik kakhaayi'ij qu' lunye'je'kii kakha' hats wenit'ij yiwets.* ²⁶ Qa lesle le'wis qu' jinamets pa'qu' l'islawet'e.—* ²⁷ Qa in hats yamets kakha' naja'xji' uja'x catorce (14) in mexe pekhel tsiwu'milji'kii ka' qi t'unijik'i hakha'

* ^{27:18} Jon 1:5; Hch 27:38 * ^{27:23} Dn 6:16; Hch 18:9; 23:11; Ro 1:9; 2Ti 4:17 * ^{27:25} Hch 27:22,36; Ro 4:20-21 * ^{27:26} Hch 27:17,29; 28:1

qi iweli'ji' lii Adriático, qa hik kakha' ka' naja'xji' in hats leqewuk'uji' naja'x, he' marinero qa hats yumti qu' hats ye'metitsi'ili'm pa'qu' sehe'ye'.
²⁸ Qa yiwu'miiju' ha' leqjeyumtshela'x qa yi'wen ka' l'akapluju' in treinta y seis (36) metroju'. Qa mexe notki'ets in mexe ik iye, ma' qa ewi'hij iye in yiwu'miiju' qa yi'wen iye ka' l'akapluju' in hats veintisiete (27) metroju'.
²⁹ Qa hik ta'hijupi' in nijiwe'yets qu' he'yefeyi't ji'teje'm pe'qu' utele', ma' qa yiwu'miiju' ke' ikwetju't (4) leqe tseyemits lets'i'jii ke' tokoyei qa hats itaqsuntaxets qu' ne'nelukii.
³⁰ Qa he' marinero nilithiyu'taxik'ui ke' tokoyei qa yilithintaxiiju' ke' witinhitjii, qa yaqanlekii in yittaxijju' qu' nenii lapa's pe'qu' leqetseyemitse ke' tokoyei.
³¹ Ha' Pablo qa yit'ijets ha' centurión qa hekhewe' iye oq'ophelinetsilets: —Enewe'en qu' nite' amaneye'ji' ene' tokoyei, ekheweli't nite' leke' qu' i'hiyi'il.—
³² Ma' qa he' oq'ophelinetsilets qa yisa'xik'i ke' leniihai ke' witinhitjii lasi' ma' qa yiwejinle qu' niwu'mle.
³³ Qa in hats k'esik'i qu' ne'nelukii, ha' Pablo qa yit'ijets qu' les le'wise' qu' netekju' hekhewe'en, qa yit'ij: —Hats catorce (14) ke' nelutsik'i, in lonotki'ilukii, in nite' l'eki'lju', ham pa'qu' etuji't.
³⁴ Qa hik ta'hijupi' qu' hit'ihij ewets qu' eki'lju', qe les le'wis qu' eki'lju' hats'inha qu' i'hiyi'il qu' nana'li't e'm pe'qu' et'unhaxitsi'il, qe nite' ewii'le' ne' ewkujitsi't pa'qu' hami'ikii.—
³⁵ In hats yit'ij aka'an, ha' Pablo qa t'eku'mi' ka' pan qa yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios qa week yi'wenij. Ma' qa yapk'asitje'm qa tuj.*
³⁶ Ma' qa week, hats yi'sinhetik'i l'ajits, qa tekju'

* **27:34** 1R 1:52; Mt 10:30; Lc 21:18

* **27:35** Mt 14:19; 15:36

ek iye. ³⁷ Qa in yu'jaxi'li' ke' tokoyei in ye'weeki't 276 he' jukhew.* ³⁸ In hats yili'ijju' in tekju', qa yiwu'mji'ju'kii ha' iweli' ke' elhuyitetsji' trigo qe qa' les af'ayaye'ji' iye ke' tokoyei.*

Pe' tokoyeyi'k'i qa qhaf'afju'.

³⁹ In hats nekpha'm ne' junu', qa nite' nikfe'lij ha' sehe'. Qa yi'wenli'ii ha' loofik'iteje'm ham uteli'i' qa yisu'un qu' nukinii ke' tokoyei hakha'an, qu' leke'ye'. ⁴⁰ Ma' qa yisa'xik'i ke' leqe tseyemits ke' tokoyei, qa yiwejinleji' ha' iweli', qa yiwap-jahan he' letsijii lanajkanetits ke' tokoyei, qa yen-pha'm iye ha' lapa'sii leqe k'eewe, ma' qa ik-tax qu' namiiteje'm ha' lotkoyek. ⁴¹ Qa t'efeile ji'teje'm pa' qipha'm isa'x in hats yamets hakha' iwoyitsi' wetju't he' iweli' ke' tokoyei qa t'unijji', yitjuu ji'teje'mha ka' lapa's qa hats nite' leke' qu' nak. Qa ke'le letsijii qa niwqhaf'itju' in yeqsi-lanje'mkii ke' qitsik'i leqe t'uyuyits ha' iweli'.*

⁴² He' oq'ophelinetsilets qa yisu'untax qu' nanlanju' he' wit'opheli' qe nite' yisu'un pa'qu' nilat qu' nat'am. ⁴³ Qa yisu'unle hakha' centurión qu' nilin ha' Pablo, ma' qa yaq'ayini' kakha' yisu'untax hekhewe'en. Qa yiyaji'ijji'ju' pekhewe' qu' niya'yij qu' nat'am qa nojo'oj qu' net'ilit'ijju'kii qa' namet-steje'm ha' sehe'. ⁴⁴ Qa yiyaji'ets iye hekhewep qu' nijayanik'iju' iye, qa uja'x he' i'nipji' ke' tabla lapk'asil qa hekhewep iye qa i'nipji'ek ke' lunyejeile wetju't lewekwekits ke' tokoyeyi'k'i. Ma' qa hik aka' lunye'j in week ihii in yametsteje'm ha' sehe'.

* **27:37** Hch 2:41; 7:14; Ro 13:1; 1P 3:20 * **27:38** Hch 27:18; 28:1

* **27:41** Hch 12:19; 27:3,22; 2Co 11:25

28

Pablo qa i'ni' pa' sehe' Malta.

¹ In hats week tsamiletsteje'm ha' sehe', ma' qa tsikfe'li'lets in hikha' pakha' l'isla'wet sehe' hii Malta.* ² He' tetseti'yi' tsejeeliletscha qa nilani' ka' ewi'l fe't qe pilei qa k'ui iye. Qa week taya'yi'lyii qu' ha'ni'hijup ka' fe't.* ³ Qa ha' Pablo qa yittaxij suufifi ke' najak letits qa in hats yiwu'mtaxji'ju' ka' fe't, qa t'ilitlefik'i ek ka' q'oiq'oi qe eleje'yi'mets ka' fe't, qa yiyewin ha' lokoi t'unijji'. ⁴ Qa he' tetseti'yi' yi'wenij ka' q'oiq'oi in t'unijji' ha' lokoi, qa yit'ijju': —Qete'e' tu'u qu' eqek'unaxi'ija nakha' jukhew, qe in nite' yaq'altaxij na' iweli', qa ne' dioski'ijup pa' witqa'tja' qa hats nite' yisu'un qu' mexe ila'xe' nakha'an.—* ⁵ Ha' Pablo qa yeqsilanijjiu'kii ka' fe't ka' q'oiq'oyik'i qa namji'ju', qa hamle lunyeji'jkii.* ⁶ Qa week yejetaxijju' notkitaxets qu' nenikulat, i'ni'i qu' nanamijju' qa' nawa'm. Qa hats yapetaxij, qa hamle lunyeji'jkii. Ma' qa tutseika' l'anyejei iye qa yit'ijets in dioste'.* ⁷ Hakha' ha'ni'li' meti'm ha' leq'ejinqa'wet ha' tenek'enhe'yi' hakha' l'isla'wet, ha' jukhew hii Publio. Qa tsekaxi'hii ke' letsi' qa lesitsi'l yiwetsha ke' wetshetk'ewi'l neluts. ⁸ Qa lunye'jkii hik aka'aj, hakha' latata ha' Publio i'wju' qe qi in wanqaats'e', iwilhan qa ila'mkii iye. Ha' Pablo qa uyetsji' qu' ni'wen, qa i'nk'ale in hats iyinipji' qa t'eku'mipji', ma' qa yilin.* ⁹ Qa aka'an in lunye'jkii, ma' qa he' week

* **28:1** Hch 16:10; 27:1,26,39 * **28:2** Ro 1:14; 1Co 14:11; Col 3:11

* **28:4** Lc 13:2,4; Jn 9:2 * **28:5** Mr 16:18; Lc 10:19 * **28:6** Hch

8:10; 14:11 * **28:8** Hch 9:40; Stg 5:14-15

wanqaats'eju' tetseti'yi' hakha' l'isla'wet qa nami-
ikii iye, ma' qa week nilinju' iye. ¹⁰ Qa qi iye
in tsiwqinheti'hji' qa negjunu'u'lyij iye, qa in hats
yamets iye qu' haki'lkii qa week tselisi'hj kekhewe'
qu' net'ejujyets qu' haki'lkii iye.

Pablo qa hats nekik'i pa' wit'ikheyi'jii pa' Roma.

¹¹ Ma' qa in hats wetshetk'ewi'l ke' juwelits
in ya'maneyi'li'kii hakha'an qa ha'ni'hji' iye ke'
tokoyei ta'hii iye pakha' Alejandría, amani' hakha'
l'isla'wet in hats yamets qu' lop'e. Ke' tokoyei
qa yiwetshenii ha' lapa'sii he' loqo diosits hiyits
witk'injayek wetsjukji' (Cástor qa Pólux). ¹² Qa
in hats tsami'lets ha' witset Siracusa, qa wet-
shetk'ewi'l ke' neluts in mexe ya'maneyi'li'ju' iye
hakha'an. ¹³ Qa hikha' hata'li'li' iye in haki'lkii
iye iphu'ui in hats tsami'lets iye hakha' witset hii
Regio. Qa kakhap nelukii qa na'l ka' i'wk'uyi'l
qa nelukii iye qa hats tsami'lets ha' witset Puteoli.
¹⁴ Qa hikha' qa hi'weni'li' he' uja'x hats yijayan pa'
Jesús, qa mexe tsiyejini'hju' qa yisu'un qu' wetsjuk
tatsai (7) nelutse' qu' ya'maneyi'ihijup. Qa hikha'
qa hata'li'li' in hats tsami'hii ha' Roma.* ¹⁵ He' hats
yijayan pa' Jesús tetseti'yi' ha' Roma qa hats i'ye'e'l
yiju'l. Ma' qa aje'e'l yamii qu' netsjelu'ulik'uiyii
he' witsetits Foro de Apio qa ha' Tres Tabernas
te'weyiju'l ha' Roma. Qa ha' Pablo in yi'wen qa
yit'ijetspha'm le'wisij pa' Dios, qa qi in yi'sinhetik'i
l'ajits ma' qa t'unkii iye. ¹⁶ In k'uyi'l ji'teje'm ha'
witset Roma, qa lexkelij qu' neqethenfik'i ha' Pablo
qa ewi'l ha' yejelets oq'ophehineti'l.*

* **28:14** Jn 21:23; Hch 1:16 * **28:16** Hch 24:23; 27:3

Pablo qa i'nq'ijatsheni' pa' Roma.

¹⁷ Qa lunye'jkii in hats wetshetk'ewi't neluts in ha'ni'li' ha' Roma, ha' Pablo qa iyinii hekhewe' tenek'enhe'yipji' he' week judiol i'ni'kii ha' Roma. Qa in hats not'ax wetju't, qa yit'ijji'ju': —Yejefts, yakha' hamtax pa'qu' haqsiiikii qu' net'ejuyiju't hekhewe' inejefts in judiol, qa pa'qu' net'ejuyiju't iye kakha' lunyejei pa'aj pe' inqa'jteyik'i. Na' Jerusalenii hikna' hata'li' in heinekumhi'yi' qa heyesti'yij ene' Roma lelets,* ¹⁸ hik enewe' in tsi-faakankii qa yisu'untax qu' netswe'jinle, qe ham pa'qu' ne'tswenij qu' nata'lijupi' qu' hailanhetii.* ¹⁹ Qa hekhewe'le judiol qa nite' yisu'un aka'an, ma' qa k'iyinets qu' hakha'ye' yijat'ij César qu' net-sjeyumtshenij pa'qu' yijunye'je'. Qa nite'le ikji' qu' natsamijii ma' qa' hit'ij pe'qu' net'ejuyiju't hakha' yitset Israel.* ²⁰ Qa hik ta'lijupi' qa k'iyinets qu' k'eweni't qa jintafaakateiju' iye, qe ta'lijupi' pakha' loq'otkinheyejei taxkii hekhewe' Israel yakha' qa heka'xkii ene' folotik'il.—* ²¹ Hekhewe'en ma' qa yit'ijju': —Yekheweli't ham nami'ilyii wit-faakanek'e qu' nata'lii na' Judea qu' net'ejui ewets. Ham iye name' ne' judiol qu' nefelijlkii qu' ul'axe'. ²² Qa hisu'unli'il qu' k'epiye'elij qu' enfel pakha' lumti'ek qu' lunye'je', qe aka' tsikfe'li'lets in t'ejuyets pakha' ink'ayik lunye'jkii aka'an, in week t'ejuyiju't pekhewe' pekhelji'kii aka'an.—* ²³ Ma' qa in hats yiwjutsiqenik'ui kakha' neluji' qu' niyetik'uiha, qa in hats yamets qa olots he' namii hakha' i'ni' ha'

* **28:17** Hch 6:14; 25:8 * **28:18** Hch 22:24; 23:29; 26:31 * **28:19**

Hch 25:11; 26:32 * **28:20** Hch 21:33; 26:6-7,29; Ef 6:20; 2Ti 1:16

* **28:22** Lc 2:34; Hch 24:5; 1P 2:12; 4:14

Pablo. Ta'hiji' in leefiju' qa yamijii in hats metju' junu' in nifeeli'mha pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa wo'taxii qu' nenikfe'lik'uyi' in t'ejuyets pa' Jesús qa natkintaxiji' kekhewe' le'lijei pa' Moises'ik'i qa pe' profetas'ik'i iye.* ²⁴ Qa uja'x he' t'eku'mi' kekhewe' yit'ij ha' Pablo, qa hekhewep̄e qa yegeku'uk'i.* ²⁵ Qa in lunye'jek in nite' weekij qu' net'eku'mi', qa yak'es̄e kiyek ha' Pablo in hats yit'ijji'ju' aka'an: —Yasiinik'iha pakha' yit'ijets pa'aj pa' Espíritu Santo pe' alheyi'lik'i qa i'nijji' pa'aj pa' Isaias'ik'i profeta, ²⁶ in yit'ij pa'aj: “*Amii nakha' witset qa' it'ijets: 'Qu' epi'ye'taxi't hatse' qa' nite'le enikfe'li'it'ik'i. Qu' jettaxi'tju' qa' nite'le i'weni'it'.*” ²⁷ *Qe pe' laqjamtikineyejeikii ha'ne witset tit'oyik'i. Yit'onik'i lekfi q̄a yit'onik'i iye totoi. Qa qu' nite' hik aka' lunyejeje', in yejetju' qekha ni'wentax, in yepi'ye' ek'i qekha netk'entaxik'iha, qa pe' laqjamtikineyejeikii qekha nenikfe'ltaxik'i iye ma' qekha nenink'aihittax qa yakha' qekha hentintaxju'.*” (Is 6:9,10) ²⁸ Qa hik ta'hijupi' in hisu'un qu' enikfe'li'lets pa' Dios in tisij pa' leqilinkeye'j nekhewe' nite' judiol, enewe'en qa t'eku'miju't̄ yijat'ij.—* ²⁹ Ha' Pablo in hats yili'ij in yit'ij aka'an, he' judiol qa ikkii, qi in wapilij wetju't̄ aka'an. ³⁰ Ha' Pablo wetsjuk ininqapits in amanifi ke' latkinki' wititsi'. Qa week yeje'hjiiju't̄ ne'ej namji'jii, ³¹ qa nifelji'ji'm pa' tenek'enheiji' pa' Dios. Qa i'nq'ijatshenij iye pa' Yatsat'ax'inij Jesucristo i'nli'ijkii, ham pa'qu' naq'ayinij in nifel.*

* **28:23** Hch 8:35; 17:3; 19:8; 26:22; Flm 22 * **28:24** Hch 14:4; 19:9 * **28:26** Sal 119:70; Mt 13:14-15; Mr 4:12; Lc 8:10; Jn 12:40; Ro 11:8 * **28:28** Lc 2:30; Hch 13:26,46; Ro 11:11 * **28:31** Mt 4:23; Hch 4:29,31; 20:25; 28:23; 2Ti 2:9

INTATA Ƙƙƙƙƙƙ New Testament in Maka

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Maka

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06
